工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：二七零七零六 採訪部：二八零零八七 二七三四九二 二八二五四零 營業部：二七九三零七 二八零七零八 廣告部 社長室：二八二四五五 總編輯：二七五零五六 經理室：二七七二六一 中區辦事處：二弍五四九五 二弍一弍三八

電報掛號二零七五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份叁毫

（外埠精版編一大張）

新聞紙第一九六一四號

下年度財政預算

政費六十六億 赤字逾四億元

展望今年生產總值難有增長

香烟每包加一角拔蘭地每瓶加一元

【本報訊】財政司夏鼎基昨日在立法局動議來年度的財政預算案時，提出了有史以來最廣泛的增加收入的建議，包括增加兩項直接稅，六項間接稅及九項其他費用。（詳細數目見另表）

儘管如此，財政司仍預料本港在一九七五至七六年度，政費收支將出現四億二千九百萬元的赤字，他主張用貸款方式包括發行公債以彌補不足。

在未來一年中，本港的政費支出估計達六十六億元，收入方面則爲五十七億元，加上加稅及其他費用的收入四億六千多萬元，仍出現赤字四億二千萬元。

財政司又預測在未來的三個財政年度，本港可能會繼續出現龐大的赤字，因此，爲着應付未來的開支速率，財政司表示將會提出建議，設立委員會來檢討稅務條例，徵收股息稅，在七六年重估物業價值時再增加差餉等等。

財政司並展望一九七五年本港生產總值的增長率，實際上仍會同七四年的一樣——等於零，甚至還會忽減，他指出，未來三年內，經濟發展潛力似乎頗大，但本港要恢復過去百分之七至八的實際增長率，實非常困難。

至於本財政年度（即七四至七五年度）的修訂收支預算，分別爲收入五十九億八千萬元和支出六十四億五千萬元，因此，本年預算有一千二百萬元的盈餘，現已變爲四億七千萬元的赤字，而政府已動用財政儲備四億一千萬加以彌補。

在去年的預算案中，財政司曾表示預測七三至七四年度的最後決算有盈餘二億元，但他昨日指出，該年度的實際盈餘祇有七千二百萬元。

財政司又透露，在七五至七六年度開始時，本港的財政儲備，估計已降至二十三億七千萬元，比本年初減少五億一千萬元，這個儲備數目祇等於七五至七六年度預算開支的百分之三十六，財政司強調本港的現有儲備，已到達最低的限度。

較早時，財政司表示，政府各機關原本呈報來年度的開支預算時，總數達七十九億八千萬元之多，其後曾經他削減了十四億，使開支預算變爲六十六億一千五百萬元，比七四至七五年度的修訂預算超出了四億三千一百萬元，即百分之七。來年度的歲入方面，估計爲五十七億一千九百萬元，較七四至七五年度的修訂歲入祇略增加五百萬元，財政司認爲這數字顯然可以反映出本港的經濟放緩。

爲了要應付政費收支的不平衡，財政司表示採取了各項策略，包括減省擬定的開支，徵收額外稅項，及增加非稅收收入與舉債。

正如以往一樣，本年度預算歲出，仍以社會服務費用佔首位，包括教育、房屋、醫藥及社會福利等支銷估計達三十億五千七百萬元，佔總歲出百分之四十一點八，其次爲公用服務，包括工務、水務及消防等佔總歲出百分之廿五點九，一般事務包括治安及防務等費用佔三位，亦爲總歲出的百分之十四點二。（詳細數字見另段）

預料未來三年仍將出現赤字

財司建議廣闢稅源 改革稅制加直接稅

開徵股息稅再增差餉擴大博彩稅

【本報訊】財政司昨日預測在一九七六至七九年的三個財政年度內，仍將會出現龐大赤字，他更明白表示，不久將會採取步驟，廣闢稅源以增加收入。

在昨午提出財政預算案時，財政司說：「即使政府服務的擴展和建設工程計劃的實施經過審慎的控制，但現行的課稅制度似乎亦無法供給足夠財源應付所需款項。」

他首先指出以本年四月時爲準重訂開支預測，未來數年出現的赤字將爲：

㈠一九七六——七七年：二十二億元；

㈡一九七七——七八年：十八億元；

㈢一九七八——七九年：十四億元。

財政司續稱：未來的預算不能容許這些赤字，而香港要應付這些赤字的辦法如借款等也有限，因此，他說：「我不久便會提出辦法，在財政制度上增加收入，但要顯著增加直接稅，便先要改革稅制。」

財政司並隨即提出幾項需要採取的增稅途徑，但他表示未能確定實行的日期或有關數額，他昨日提出的建議包括：

㈠設立稅務條例審查委員會，來檢討稅務條例，他又認爲需明確指定該委員會應以基本原則而非以行政細節爲着眼點。他表示上述委員會的成員及職權範圍，希望能在一九七六年中左右公佈。

㈡實行新訂徵收股息稅。

㈢在一九七六至七七年度，再次增加普通差餉，其範圍將包括七個新界新發展及發展中地區，包括元朗、大埔、沙田、屯門、清水灣道、聯和墟及石和墟。

㈣重新整理業主名單，使差餉物業估價署長在一九七六年至七七年再次評估差餉時，可以根據新物業稅名單，另行估價，以獲更多收益。

㈤逐漸擴大博彩稅條例範圍，把新形式的合法外圍投注也包括在內。

㈥考慮徵收工資稅（僱主及僱員均須課稅），成交稅及對更多奢侈品徵稅，不過上述三項因會發生困難，暫時可能不會提出。

下年度公務員增加千六百名

【本報訊】下年度公務員編制人數的增加實額，祇有一千六百名。

財政司夏鼎基在立法局談及公務員明年編制時說，在政府公務員中，警察是獲准招募人員以擴大明年編制的其中一個機構，其他獲同樣准許的也是與警務有關的部門，例如監獄署和律政司署，及徵收稅收的機關。爲着要控制個人薪俸方面的開支，公務員編制人數的增加實額，整體來說，只限一千六百名。

建議提高八項稅率九項服務費

烟酒加稅恢復徵娛樂稅 港澳旅客碼頭費加十倍

公司利得稅增百分一點五差餉加百分二

【本報訊】財政司昨天建議提高多項稅收的稅率和多種服務收費，現列出表格，助讀者參考。

（一）直接稅：

㈠公司利得稅：由現時的稅率百分之十五加至百分之十六點五，由一九七五——七六評稅年度開始，估計政府由此稅項全年多收一億元。非註冊公司的利得稅率保持不變。

㈡實物利益：僱員享受僱主津貼宿舍，一向作爲評估僱員薪俸稅之一部份。現由僱員入息的百分之七又二分一計算方法提高至百分之十，由一九七五年——七六年度最後估計起生效。估計全年多收三百五十萬元。

（二）間接稅：

㈠烟草稅：每磅烟草加百分之廿五，相等於每包廿枝香烟售價加一角。即時生效。估計全年多收四千六百萬元。

㈡酒稅：烈酒稅每加侖加六元，啤酒稅每加侖加六角，非聯邦產葡萄酒稅加百分之十。舉例而言，一夸脫裝拔蘭地、威士忌，每瓶加一元。大瓶啤酒加一角，即時生效，估計全年多收一千一百萬元。

㈢差餉：普通市區差餉由百分之十五加至百分之十七，四月一日生效。

㈣博彩稅：由百分之七點五加至百分之十。暫訂四月一日生效。估計全年多收二千七百五十萬元。

㈤娛樂稅：重新開徵。稅額爲：票價四元以下征收二角，四元征收四角；四元以上首四元征收四角，以後每二元征收二角。估計全年多收二千一百萬元。

㈥支票等印花稅：每張支票由二角加至三角。即時生效。其他文件從價百分之二增至百分之二點二五，四月生效。兩項估計全年共多收一千四百萬元。

（三）其他收費：

㈠水費：每期免費額二千七百加侖仍保持。而且耗水量不逾一萬四千加侖，保持舊價每千加侖三元。每期用水超過一萬四千加侖，則每千加侖收費六元。換言之，如果用戶每期付水費不超過三十四元者，則將來不會受影響。其次，工業用水水費並無改變。估計政府在加此項稅中全年多收二千二百萬元。

㈡商業登記費：由五十元加至一百五十元，由四月一日生效，估計收入多增二千萬元。

㈢公司註册費：基本註册費用由一百元增至二百元，另每一千元註册資本所納費用，由二元加爲四元，今日生效。估計收入多增一千七百萬元。

㈣郵費：寄本港由一角加至二角。寄澳門、大陸及台灣平郵，由二角加爲三角，每一安士再加。掛號信由一元增爲二元，四月一日生效。估計多收一千七百萬元。

㈤港澳碼頭旅客通行費：由五角加至五元。四月一日生效。估計多收一千七百萬元。

㈥出口牌照費：是一項新訂收費，每張牌照收費十五元，四月一日生效，估計多收二千二百萬元。

㈦銀行牌照費：每年由四萬元加至二十萬元。分行牌費由一千元加至一萬元。財務公司將來要領牌照，每年收費一萬元。估計可多收一千七百萬元。

㈧機場降落費：增加百分之十五，而且每日中午至下午六時期間降落，另每飛機加收五百元，由七月一日生效，估計收入多增一千九百萬元。

㈨船泊寄碇費：A泊收費每日由一百五十元加至六百元，B泊每日由一百元加至四百元，港內下錨每百噸位，每日收費由三元加至十二元，其他水域下錨，每日每百噸收費由八角加至三元二角。生效日期未有宣佈。但估計增收一千一百萬元。

每個月用水逾萬四千加侖 家庭用戶水費提高

目前水費少於卅四元者無影響

財政司估計百分八十用戶無關

【本報訊】財政司夏鼎基昨日向立法局建議，將用水超過某限度的家庭用戶的水費予以提高，以應付整個供水系統的開支和水務建設的需費。

他強調，有八成的家庭用戶是不會受加費影響，而受影響的只有二成用戶。至於工業用水收費，則仍將保持現行每千加侖四元的劃一收費率。

夏氏的建議之要點爲：住宅用戶每期水費（四個月結算一次），如用水超過一萬四千加侖者，始增加水費，換言之，目前的水費單如少過三十四元者，不受財政司建議的影響。

財政司說：用水情況可分三級，第一級是維持一個能使家庭生活所需的最低消耗量。目前每一收費期內，首二千七百加侖食水是免費的。這免費供應額相等於每人每日約四加侖。他建議仍應保留這個免費供水額。

第二級的消耗水平就是使每個人維持合理的生活水準所需的消耗量。這數量可定爲每日二十加侖，而事實上這數量非常接近本港現時每人平均消耗量。如果以每四個月的收費期內每個住宅水表的耗水量計算，則共爲一萬四千加侖。

財政司說：「能夠將耗水量保持在這限度內的人，他們佔住宅用戶百份之八十，毋須付出多於現時每千加侖三元的費用。我再說一次，對百份之八十的住宅用戶收費仍然照舊，我希望大家對這點不會忽視或有所誤解。」

第三級消耗水平，就是用水超過第二級的人，當然，要付出較高的代價。他們估計約百分之二十，佔住宅用戶的總數，並消耗總住宅水表供水的三分之二。他們就是那些用浴缸而不是用花灑淋浴的人，和那些擁有洗衣機和洗碗機的人，而洗衣機和洗碗機所消耗的水量，比手洗衣或洗碗所耗的水常爲大。換言之，他們使我們費用日增的供水系統增加負担，而且他們有能力負担此項額外費用的。我建議以四個月爲單位，凡耗用食水一萬四千加侖以上的用戶，每千加侖應收費六元。我認爲以一萬四千加侖爲標準，已和合理生活水準的需要相稱。

夏氏的預算上述建議，在一九七五——七六年中，連同發出收費通知書的阻延計算在內，可增加收入二千二百萬元。

若要清楚地說明上項建議對四個月一期的水費單的影響，可以說現在付水費不超過三十四元的用戶，將來不須付出更多水費。但如一個家庭中每一個成員每日耗水六十加侖，則現在繳納的一百一十二元便會增至一百九十元。全無節制的人士，每日耗用一百加侖的，水費便會由一百九十元增至三百四十六元。

關於非住宅用戶，他不會建議增加每千加侖四元的劃一收費率。亦不建議提高其他用途的食水收費率。

財政司解釋他的建議說，自從一九七三年以來，因石油價格上升四倍，對供水系統的開支影響尤甚。海水化淡廠的開支——一九七三——七四年的帳目顯示累積的赤字爲一千二百萬元。雖則水務局長預料至本年年底，這赤字會變成一千萬元的盈餘，但這並未將海水化淡廠和萬宜水庫的非經常費用計算在內。倘若在一九七五——七六年，在海水化淡廠已完成的各單位能全面使用，則至一九七五——七六年年底時，盈餘又將變回三千八百萬元的累積赤字。[illegible]

他說在香港，供應食水並不容易，要佔用大量土地（本港最稀有的資源之一），經常開支亦非常龐大，一九七五——七六年度已達二億一千五百萬元，目前未結束的基本工程預算二十億元，一年度十六億零一百萬元的公共工程計劃中，水務計劃估計佔三億七千六百萬元。

當一個用戶耗用多些食水時，食水供應系統便要相應加添價格較昂的裝置，所以，由於這些用戶對食水的需求日增而引致的額外費用，應由他自己負担，否則，便由使用食水而比較不富裕的用戶使需津貼其他耗水的用戶。

政司表示不會 實施外滙管制

【本報訊】財政司夏鼎基昨日否定本港會採取任何形式的外滙管制，或以人爲方式使港元貶弱，以利本港的出口貿易。

他在立法局談及港元浮動問題時說，但他又說，如果市場有不規則的動向，政府會毫不猶疑加以干預。

財政司說：港元對本港主要貿易國貨幣持續呈現強勢，對本港的出口商也頗爲不利，他們主要的難題顯然是缺乏訂單，即使港元貶弱，可以降低百分之三至四，雖然可以提高出口報價的利潤率，但並無跡象表示這樣他們便可以從其他競爭者手中把訂單搶過來。

注意 尚有下年度財政預算案消息刊出第八頁，請讀者注意

復活節（高級）渡假

安樂遊覽團

華豪享受·精采節目

台灣（七天）出發日期：三月十六、廿三、廿七、廿八日 四月四日、二十、廿七日

（九天）出發日期：三月八日、廿二、廿七、廿八日 四月四日、十二、十九日

日本（韓國）（九州本州聯遊十天）出發日期：三月廿四日、廿七日 四月十九日

（日本韓國聯遊七天）出發日期：三月廿七日 宿：漢城朝鮮、東京帝國新館

美加（十五天、廿三天）出發日期：三月廿二日、五月三日

泰馬星（十天）出發日期：三月廿七日、廿八日 四月四日、十九日

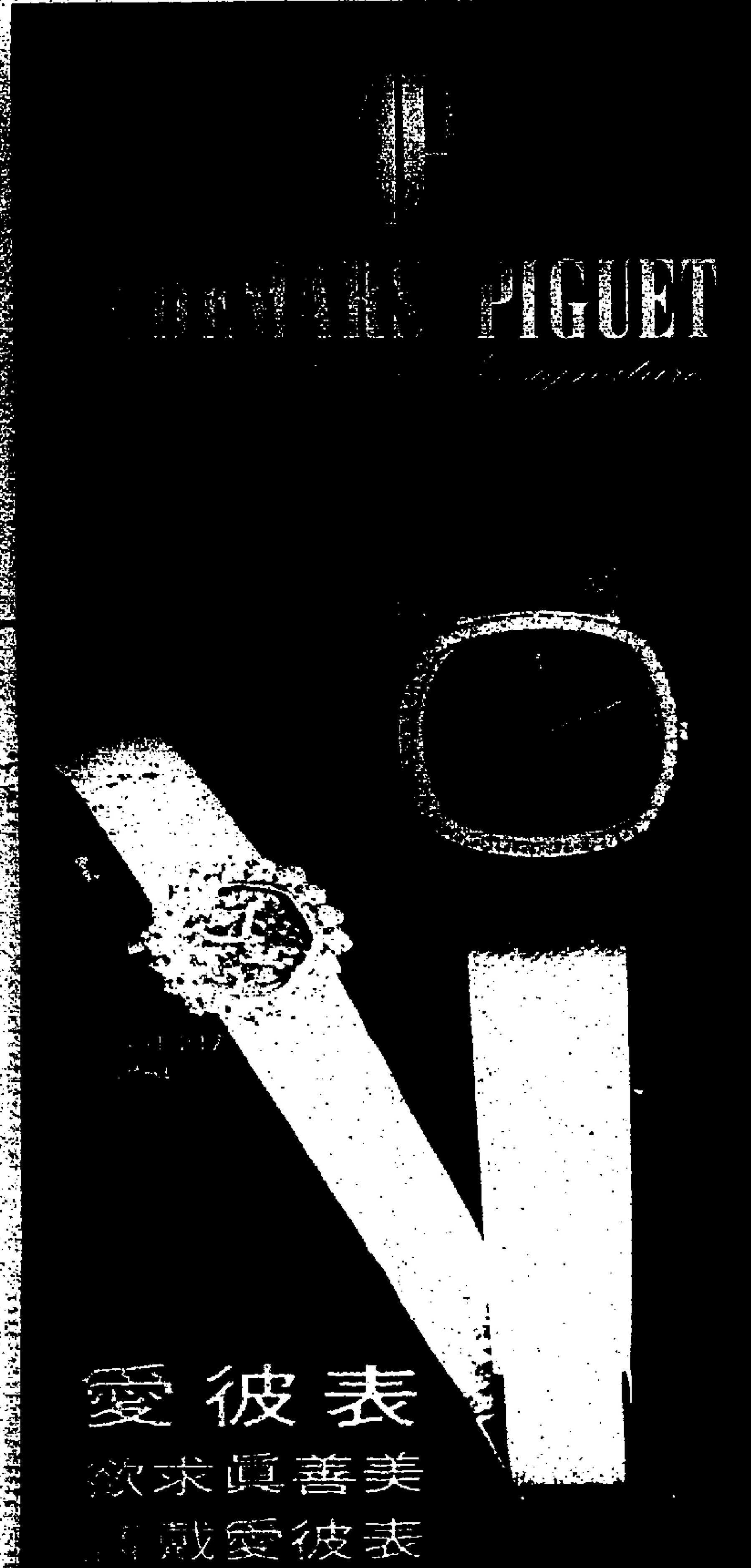
菲律賓 碧瑤 百勝灘（六天）出發日期：三月一日、廿六、廿七、廿八日 四月四日、十九日（宿INTER CONTINENTAL）

曼谷（芭堤雅）（五天）出發日期：三月廿七日 四月四日

報名處：安樂旅運社有限公司

地址：香港德輔道中五十一號其昌人壽大廈三樓（按2字）

電話：5－246815 242925 227503 237361 237499



保濟

香港仔黃竹坑道28號

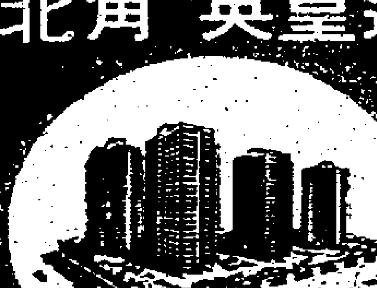
自置廠址 正合時宜！

租售 特平

洽詢處：香港大道中36號興瑋大厦頂樓 電話：5-220702 5-230541

李衆勝堂保濟丸藥廠

北角 英皇道989號 ● 999年期



新威園

平適北角區！ 即買即住 每呎特價 $190

兩廳三房祇售十三萬元起

十年分期、每萬元月供樓價$157.70

用料最靚、優點特多…

● 四樓平台康場，遍設花圃、座椅及兒童遊樂等設備。

● 室內無柱陣，擺設傢俬容易。

● 電視公用天線、電話線路、煤氣及石油氣喉均免費裝置，顏色裙邊花瓶、柚木地板。

● 地下開設巨型超級市場，購物便捷。

有蓋車位 廉售萬八

餘樓無多、先到先得，歡迎參觀選購。

新鴻基 德輔道中、香港華人銀行大廈10樓 電話：5-228205及5-241206 地盤：5-621706（假日照常）

特快簽証

美加·英國·歐洲

旅遊考察·美加移民

專業辦理·特快簽証

旅遊服務部：免費代訂各大航空公司機位及代售機票，專辦星加坡、泰國、馬來亞、印尼、越南、台灣、日本、韓國、丹麥、法國、德國、瑞士、荷蘭、紐西蘭、比利時、南美洲、澳洲、美國、加拿大、等世界各國入境特快簽証，十三年經驗，去年度經辦理成行者達數千人，服務週到，歡迎查詢或委托

請接洽 萬豐旅運（香港）有限公司

香港中環先施大廈1211-1212室

電話：5-445027-9（內綫15）

軍火解禁問題引起爭執

美印關係惡化

美新任大使延遲赴任 印度外長取消華府行

【曼谷廿六日法新社電】提名爲美國派駐印度大使的薩斯比，由於印度對華盛頓取銷對巴基斯坦施行的軍火供應禁運決定，作出不利的反應，已獲訓令，留在曼谷。

薩氏於答覆有關其預料何時向印度政府呈遞國書的日期問題時稱：「我剛接獲訓令要我延遲履任。我認爲此事與蘇俄國防部長格烈契科目前往印度訪問一事無關。」

薩斯比並暗示：印度政府對於美國取銷對巴基斯坦的軍火禁運的決定感到失望。「新德里表示：希望該項禁令不會被取消」。

【新德里廿六日美聯社電】印度外長查文於星期三日取消一項訪問美國的計劃，抗議華盛頓取消對巴基斯坦施行爲期十年的軍火禁運。

查文的聲明，是在印度總理甘地夫人指摘美國使用「錯誤的理論」來更正其恢復對巴基斯坦軍火銷售的決定後不久作出的。查文準備於三月十三日至十四日，美國務卿基辛格主持一個於新近成立，計劃加強印、美關係的聯合委員會的成立典禮。

印度的一項外交聲明謂：「在目前的情形下，查文外長將不能前往華盛頓，此事已轉達美國。」

印度外交部人士稱：鑑於對美國恢復將軍火銷售給巴基斯坦的問題發生爭執，該聯合委員會顯然將不能如期舉行會議。甘地夫人決定要查文不參加該項計劃中的會議，顯示美、印關係自由於美國在印度與巴基斯坦於一九七一年發生大戰期中所施行的政策而導致雙方陷於冷淡而剛開始融洽中的一項重大挫折。

由於美國此舉是有關措施問題，因此，印度政府認爲福特政府的決定，是取消將軍火售賣給印度次大陸國家的禁令。

周恩來院中承認 裏外形勢大不好

要求人民勒腰帶吃苦

【台北廿六日法新社電】此間官方「中央日報」今日引述一項情報消息說，中共「總理」周恩來已促請大陸人民忍受困難，以期日後免於受苦。

該消息說，周恩來於去年在一間北平醫院「休養」期間，曾就中共最近形態及其未來作出評論，類似的「文件」已被引述，流傳共黨內部及全中國大陸。

據該報說，周恩來表示中共人民在目前的世代不能有一天安享和平。他說：「如果我們希望於現在高枕無憂，我們的「國家」及黨將告失勢，且數以千萬計的人將會生靈塗炭。」

周恩來的話被引述說：「如果帝國主義及修正主義聯同他們於國內的代理人一起對付我們，這是我相信可能會發生的，屆時會有下列三種可能：

（一）是團結全黨全「國」人民，擊敗侵略者，平定內亂，在破壞中重新建設。

（二）重返井崗山，再打游擊戰，重在延安尋找基地，繼續十年、八年的戰爭。按：井崗山（在江西省）及延安均是共黨早期根據地。

（三）是「革命」失敗，使共黨的「勝利」將會延後五十年至一百年。

該報引述周恩來的話說：「我們的願望是取得「勝利」，因此必需保持「不懈」、勒緊褲頭、咬緊牙關「革命」，踏上戰爭準備，準備吃前人所沒有吃過的苦」。他又說：「否則，我們將倍增痛苦，甚至可能使我們不能忍受」。

共軍攻陷烏龍 金邊局勢益危

【金邊廿六日合衆國際社電】軍方消息星期三日說：共黨軍隊經過六日戰鬥後，奪取了故都烏龍，使已經缺乏糧食、燃料和軍需品之高棉首都，受到更大之壓力。

該消息說：政府軍隊星期二日被迫撤離該市，雖然他們被吩附盡一切力量保存該市。市長康耀星期日在市中司令部被殺。

烏龍在金邊西北十八哩，事實在去年戰爭中已被摧毀。

【金邊廿六日路透社電】高棉最高指揮部昨晚報導說：叛軍已佔領舊都烏龍，這是該城一年之內第二次被攻陷。

該指揮部說：約有七百名政府守兵經過一場較去年四月烏龍失守時更爲激烈的戰事後，已於星期一日撤至大湖河以西四哩的羅窩鹽（金邊以北約二十五哩）。

觀察家說：烏龍城的失守，使到叛軍得以全面控制由烏龍城至百力負奴（此間以北八哩）的一條走廊。

隨着叛軍向金邊和機場發動一次最猛烈的火箭轟擊，和美國大使館發表一項將大批武器空運至這個被圍攻金邊的聲明後，即傳來烏龍城失守的消息。

該指揮部昨晚說：迄今仍未獲悉該次遭三十五枚以上中共製的一零七米厘火箭轟擊的整個傷亡數字。但最新消息顯示：祇有一名平民喪生，和超過二十人受傷。

戰爭何其慘酷：重傷無辜女童：二月廿四日星期一下午共軍炮彈擊落金邊市中心，殺死一人，另傷三人。圖中所見一名金邊市民帶悲傷心情抱著受重傷女兒趕往醫院治療。

【曼谷廿六日合衆國際社電】以泰國爲基地之民航機星期二日將超過一千噸之主要軍事物資運往被包圍之高棉首都金邊——自從去年十月空運開始以來，這是最多的一次。

加州「飛虎」空運公司，使用美國政府供應之C一三零型運輸機出動二十八次，另外由「世界」及「國際」空運公司之三架DC八型噴射機完成來回九次飛行。DC八型飛機可以一次載貨四十五噸，而C一三零型亦能載二十五噸。

「世界」及「國際」空運公司目前已轉往西貢之新山一空軍基地，開始爲期三十日之美國對金邊糧食和燃料空運援助。

曼谷一位美國軍事發言人說：「飛虎」空運公司將派出第四架DC八型飛機加入工作。

福特基辛格再作呼籲

高棉若無美國軍援 數週之內必將陷共

國會擬以折衷辦法解決

【好萊塢二十六日美聯社電】福特總統星期三日宣稱：高棉形勢「十分危殆」。並說：必須立即給與美國軍援，以挽救諾爾政府。

福特在一間酒店舉行記者招待會時說：除非美國政府盡速增加軍援，否則，高棉在極短時間內會用盡所有軍火。

他說：如果高棉人在未來歲月中能保持國家完整，將可導至「談判結束戰爭之可能性」。

【華盛頓廿六日合衆國際社電】福特總統及美國務卿基辛格對國會強調：在道義上，美國是有責任將高棉政府從共黨手中挽救過來的。

福特及基辛格於星期二日會晤兩黨主張應給與高棉一筆爲數二億美元的緊急援助。福特對衆院議長艾伯特稱：若未能獲得該筆援助，高棉政府會在數日內向高棉叛軍「投降」。

基氏曾直接對國會謂：「在高棉我們有一項當前急務。該處緊張局勢，若一項額外援助在未來的數週內仍未獲表決，則肯定的，高棉將會因其彈藥用罄而告失陷。」基氏並謂：有關南越方面，阮文紹政府亦不能缺乏美國的援助。

基辛格謂：「若東南亞的瓦解是由於美國在若干情形下作出祇有唯一結果的決定不給予援助所造成的話，則一項總結是無法避免的。」

【華盛頓廿六日美聯社電】雖然福特提出警告謂：高棉如果在數星期內得不到援助就會瓦解，但衆議院民主黨領袖們說：他們懷疑福特總統要求增加中南半島軍援之要求會否獲得通過。

一位不願發表姓名之衆議院高層領袖說：「我不認爲我們能夠集中票數，我認爲高棉將被瓦解」。

福特星期二日給衆議院一封特別函件說：高棉如果沒有更多援助，將會在一個月內因缺乏軍火而必需在幾個星期後一向暴徒投降。一項有見地之衆院消息說：更爲正確之推算則爲高棉只能大約支持二十七天。

但衆議院民主黨領袖同意福特之五億二千二百萬美元對高棉和越南之額外援助，在福特提出警告之前不會獲得通過，他們懷疑這次警告是否會改變這個情況。

參議院民主黨領袖曼斯菲爾說：他未有計算過票數，但他私人希望不理警告如何，不應該增加援助。

他說：「更多金錢等於更多武器，更多武器等於更多殺戮，終有一天高棉人有他們自己的方法去解決，爲認爲越早越好。」

任何軍援必需先在衆議院通過，所有撥款都由那裏批准。國會正審手一折衷方法，將目前對南越之部份經濟援助改爲軍事用途，好過批准福特之三億美元額外軍事援助之要求。

但同樣之折衷方法不能使用於高棉之二億二千二百萬美元額外軍援，因爲該國會已達至國會所規定之二億美元軍援限額。

【華盛頓廿六日美聯社電】美國防部長施里辛格於星期三日稱：若國會批准緊急外援，高棉獲得生存的可能性「極高」，但他謂，他對此事不可能作出保證。

施里辛格謂：「世界根本沒有保證一事的」。施氏在衆院國防撥款小組委員會前接受詢問時稱：若國會取消目前對高棉的軍援二億美元最高限額，若干彈藥差不多可能即時運往高棉。

施氏並作証稱：「高棉部隊約在三月底左右用罄彈藥，供應約需時一週。一俟彈藥用盡，金邊則不能生存。」

基辛格下月初 重返中東談判

【華盛頓廿六日美聯社電】美國國務院星期三日宣佈基辛格三月五日將動程赴中東開始第二回合的中東談判。他的第一站是英國。

基辛格預定三月七日離開倫敦赴埃及阿斯旺。國務院發言人說：中東談判的最後時間表仍未達成，但據知基氏將由埃及赴敘利亞再往以色列。

社論

寫在葛柏定讞之後

葛柏定讞，使此哄動一時的案件，告一段落。我們亟欲乘此機會，提出一些感想：

（一）司法的獨立和尊嚴，是近代民主政制的基石。葛柏刑期的判定，是根據法律的裁決，明鏡高懸，毋枉毋縱，法律的尊嚴因此而受到保障和發揚。這是葛柏一案在審訊過程和最後的定讞所帶給香港的一項最寶貴啓示。我們認爲它寶貴的原因，就是香港近年來對崇法的觀念，漸漸淡薄，因此而產生了不少破壞法紀的行爲，貪污就是重大的破壞法紀行爲之一。法律的尊嚴如果長期的遭受破壞，不法行爲就會與時俱增，司法的獨立和尊嚴，可能也受其動搖。葛柏的定罪，表示法律對任何破壞企圖或行爲，絕對不能寬容，不僅對葛柏如此，對任何罪證確鑿的違法者，亦復相同。能如此，纔能鼓勵人人崇法，不敢以身試法。

（二）凡是擔任公職的人員，不論其官階高低，他們應該忠於職守，分秒不能忘記爲民服務的行爲標準。葛柏一案帶給公務人員的教訓，實在嚴肅而又生動，值得戒取。貪污情事的發生和增加，反映斂財邪念的熾烈，任何人都要維持一定標準的生活，而且具有向上慾望，求取進步。但物質的享受是基於一個人的合法收入，越出這一範圍，就是非法的享受，而且唯有循非法斂財的途徑尋求，所有已判案的貪污案件，導致犯者甘冒違法危險，最主要的錯誤心理，就是醉心於高度享受的生活，爲了滿足這一慾望，貪污行徑就成爲捷途，而漸漸形成爲官場的風氣。這是貪污現象普遍的心理背景，西諺所云「金錢能使人發狂」，誠非虛語。經過葛柏一案的教訓後，公職人員應引爲殷鑑，從今以後，忠於職守，不可有非份之想，妄圖致富！

（三）世間最寶貴而又無價的財產是人格，一個人如果無視於此，則其結局一定沒有好下場。歷史上許多貪官汚吏，後代永遠不能對他們饒恕，甚至使他們的子孫蒙羞。作爲公職人員，必須具有完整的人格，政府在僱用各級人員時，今後應除了知識標準之外，尤應強調每個受僱者的人格和思想。對潔身自愛和明理知恥之士，加以優先考慮，凡存有升官發財邪念的，應不容其插足官場。在這一方面，我們深以港府對十一萬名公務員，應展開教育性的措施，在不同的單位中，除了監督行政效率之外，必須特別重視公務人員的道德觀念，使每個公務人員嚴守服務規則，養成自覺心理。這種工作，對於整飭吏治和官員的廉潔，有其一定的作用，而可使廉政公署所推行的防止貪污工作，發生並行的功效。

在過去，當局因順應輿情的要求，不斷致力於每個單位的行政效率，這種努力不能否認已有若干成效，雖然尙未普遍。今後應對公務員的操守、生活狀況和待人接物的態度，加以有計劃的監管和教育，經常性的考査和了解，應由主管負起。這是「亡羊補牢」之道，但葛柏一案應使當局發生「痛定思痛」，謀求整風的方法。個別貪汚的發生，必始自個人生活或思想的墮落，因墮落而不知自愛，惟有追求金錢爲滿足慾望的不二途徑，教育性的工作，應針對此而採取。

（四）有賄有路，始能構成貪汚。自廉政公署開始辦案以來，被判罪的貪官的財富來源，大部分由賄路而來，葛柏的證詞和他的文章，對此已有「坦白」自供。因此，葛柏一案的教訓，不祇對公職人員具有啓示性的作用，就是社會人士也由此而獲得重大的啓發，知道行賄不但是一種破壞法律的不法行爲，而且是「培養」貪官汚吏的錯誤行徑，徒使香港的貪汚風氣擴大。今後應把行賄的思想徹底摒除，香港有完備的法律，任何事情應循法律途徑進行，不應抱存繞過法律而以行賄方法來達成所謀的最錯誤想法。如果人人能做到崇法守紀，企圖升官發財者自無法肆其技了。如果人人都憎惡貪汚，鄙視貪官，則自可杜絕貪汚之途，使他們無財可發了。

京華·快樂　翡翠 娛樂 荷李活 黃金 亞洲 好景　明珠·倫敦　新都·華

今五場獻映　京華後加夜場午晚六放　之亞公司榮譽獻　羅拔淮士　雌雄變

今天五場　正宗靈非電視片集！　七超人　六奇招　血滴子　今晚九點半全綫映

有味電影　昨日爆今天仍映五場　南國公司榮譽發行風趣艷香巨片　享風流！嘆風流！　滾紅滾綠風流賬　色香味全　兒童不宜　明珠午夜場　蝴蝶盃

昨日滿座今日仍滿四場　七彩色情艷香有味　紅綠風流賬　今五天五場首映　七彩色情肉感　撈女日記　今天五場仍映　七彩特技巨片　無敵超人　老夫子　新場早陳三五娘

最後今天五場　公司鉅獻　瘋狂奇情　龍虎群英　明天盛大獻映　新華十點半午場撈女日記　新都今晚早場花旗

海運·百樂　H 702412　K 678091

京都·凱聲

第四週映　今天五場　國際機場一九七五　AIRPORT 1975　查路士希頓　嘉倫白　奧迪沙秘密檔案　京都　凱聲

今天全綫五場續映　撈女日記　陳浩導演　兒童不宜　老夫子

最後今天　老虎門大鱷魚頭　飛天超人　國賓　今晚九點半優先獻映　嚇破胆

最後今明　英京　名將好色　老少咸宜　新馬仙鬼神車　較剪脚黑鬍鬼

第二週映　今天五場　無名小子　My Name is Nobody　泰倫斯希路　亨利方達　海運　百樂

越映越旺　今天五場　下期　虎將雄風百萬兵　雌雄變　神女

最後今天五場獻映　初夜奇譚　艷福天人之人　加斯東莫仙傑作　大明天映　最後戰爭

今天聯合獻映　撈女日記　陳浩導演　最後今天　吾妻正斗　明天放映：禁房

好戲大博喝彩　第二週　今天五場　以龍門客棧首創百萬紀錄　先聲奪人大導胡金銓新傑作　忠烈圖　THE VALIANT ONES　徐楓·白鷹·喬宏主演　各報影評一致讚美

最後今天　無敵超人　金門明天　初夜奇譚　寶聲明天　反黑虎將　雌雄變

狂滿五場映　歌羅莉雅傑作　初夜奇譚　絕頂妙不可言　兒童不宜觀看

卅年代大蕭條景象重演
美工人爲保存職位 自動減薪縮短工時

【紐約廿六日美聯社電】美國九千二百一十萬工人之中一小部份自願放棄加薪，縮短工作時間，或放棄假期，藉以保存他們的職位。

這種做法使人回想起一九三零年代經濟大衰退時，全國五千二百萬工人中，超過一千三百萬人失業。

在喬治亞州，大約有七萬五千名工人採取「部份休息」方法，就是工作一個星期，而跟着一個星期就領取失業津貼。

華盛頓兩份主要報章之一，「華盛頓明星晚報」的工會會員以三百四十七票對四十五票通過每週工作四日，支薪四日，此舉挽回工會所代表五百六十人中，其中一百人之工作。

一間中西貨車公司之千多名工人亦同意於一九七五年首季減薪百份之二十。除十二人外，全部工人都自動同意減薪。

泛美航空公司機師亦投票通過減薪百分之十一。一位公司發言人說：此舉可使泛美每年省回一千萬美元。機師之平均年薪，包括機長及沒有資歷之副機師，在今年一月一日時爲五萬九千一百一十美元，削減後平均爲五萬二千六百零八美元。

甚至通常職位較爲有保障之公務員，他們亦作各種犧牲來保存他們的工作。

紐約市長畢恩計劃遣散一千零四十五名城市僱員——包括五百一十名新聘警察及三百三十名消防員，但經過一連串緊縮預算案措施後，這項計劃暫緩實行，預算案措施又包括一個建議，就是二萬四千名警察在未來兩年內要放棄五天假期，他們將於下月進行投票作出決定。消防員要放棄兩天私人假期，整個城市削減各種員工福利基金的開支。

在佛蒙特州，可以看到美國人如何去應付經濟衰退，這是一個極好例子，揚基式之自我倚賴傳統受到尊敬。在羅戈耳一百七十八名石棉礦工人籌得七萬美元，又貸款二百二十五萬美元來購買礦場，管理局曾宣佈不久會倒閉。

日本經濟嚴重萎縮 工業生產尖銳下降 失業人數超逾百萬

【東京廿六日路透社電】由於日本的經濟萎縮情形日深，其中包括工業及礦業產量下降百分之十八，已使日本失業人數，估計已暴升至超過百萬名的數字，成爲日本在八年來首次最高的失業數字。

日本勞動省今日在此間稱：在日本式的臨時行動中，目前已有更多的工人獲得假期，以圖減少工資的支付，日本政府目前是對三十九種工業給予補助的。

東京銀行界人士稱：工業產量的下降，較預料的爲甚，及目前將可放寬對貸款的收縮。日本經濟衰弱的其他跡象，是工業界的存貨現減少，及重型機械出口亦告下降。

勞動省說：在今年一月份時總失業人數，估計爲一百零六萬，此數是日本在八年來，失業人數超百萬的首次。由於日本的僱主即使在經濟萎縮的情形下，仍抱有溫情主義，因此，不欲解僱他們的員工。現時日本政府對各工業的補助，包括了負起對這臨時解僱的男女工人的薪金支付數目辦法中的二分之一至三分之二的責任。在二月份在三十九種工業中，估計有三十五萬名工人，平均遭受十天的臨時解僱。

十三國的石油部長 加緊完成政經宣言 交油國高峯會討論

【維也納廿六日路透社電】來自十三個國家的石油部長，今日在此間會晤，以便完成一項政治及經濟重大聲明。提交將於下週在阿爾及耳舉行的石油國高峯會議討論。

各石油部長今日在「石油出口國家組織」總部舉行第二天的會議。他們並將會在該高峯會議於下星期二日在阿爾及耳開幕前，舉行第二次初步會議。

該高峯會議是「石油出口國家組織」成立十五年以來所籌劃的首次高峯會議，及將通過最後與石油消費國舉行一項「對話」的方針。

伊朗內長阿茂蘆加謂：該項宣言的半數，是於昨日七小時的會議中決定的。該項由「石油出口國家組織」的專家所擬就的冗長文件，將避免詳細談及油價問題，但會包括詳細闡釋價格釐定。

各石油部長並準備於今日稍後時或明日，對有關他們的盈利遭受美元價值下降的影響，舉行一項重要的磋商。

【維也納廿六日法新社電】「石油出口國組織」的部長們今日繼續草議下星期二在阿爾及利亞舉行的「石油出口國高峯會議」的宣言。

此間消息靈通人士透露在條件適當下，該宣言可能批准與石油消費國舉行「對話」討論石油問題。

由法國所提出的石油出口國與消費國的會議可能在三月下半月或四月初實現。

我與南非簽訂三年貿易協定

【台北廿六日法新社電】南非和中華民國今日簽訂貿易協定，以推廣雙邊貿易。

雙方都不願透露協定詳細內容，但透露該協定由今日起生效，爲期三年。

該協定由南非商業部長史田與中華民國經濟部長孫運璿代表雙方政府簽署。

史田上週日抵達此間，將於本週五回國。根據官方統計數字，在年去的首十月內，台灣與南非的貿易總數字達三千二百九十萬美元，其中輸入估一千四百二十萬美元，而輸出估一千八百七十萬美元。

狄托指蘇並無計劃軍事介入南斯拉夫

【貝爾格萊德廿六日美聯社電】南斯拉夫總統狄托，抨擊外國謠傳，謂蘇俄可能如前次入侵捷克一般介入南斯拉夫，他並稱稱：「我們對此事並不害怕的。」

現年八十二歲的南國領袖狄托，於星期二日在南斯拉夫共黨中央委員會舉行會議後稱：「我們深信蘇俄並無計劃襲擊南斯拉夫。」他並強調謂：「南斯拉夫是一個強大的國家，她的軍隊是最佳的……及他們準備保衛其祖國。」

是否留在歐市 英國六月投票

【倫敦廿六日法新社電】政府白皮書公佈在六月舉行的全民投票中，一個簡單的大多數將會決定英國是否重新談判停留在歐洲共同市場的條件。

白皮書同時澄清以往的謠言說要該次全民投票生效，政府要求定一個最少的投票率或三分之二大多數。

白皮書又稱政府將在復活節期間向國會提出法案授權該全民投票，同時選定投票日子及修訂該問題的字眼。政府將會盡量使該問題的字眼簡單化。

所有選票將被送返倫敦核數，而不在各選區內核數。這是爲着避免蘇格蘭、威爾斯及北愛爾蘭等地區的票數可能與其他地區成強烈對比。

這些地區都是反對英國加入歐洲經濟組織的。政府將展開宣傳運動，每一家庭將會接獲白皮書的簡單副本及一頁書明「贊成」或「反對」加入歐市的便條。一特別宣傳中心也將成立。政府把該問題交由電台及電視判斷。

政府將不阻止任何一方——組織贊成或反對運動。同時政府將對兩方作有限度財政支持。

投票程序與大選一樣。但不能被選爲國會議員的貴族這次也可以投票。

總統府國策顧問 梁寒操病逝

【台北廿六日中央社電】總統府國策顧問、中國國民黨中央評議委員梁寒操，今天下午因心臟病逝世，享年七十八歲。

梁寒操也是中國廣播公司的常務董事，今天下午他到中廣公司參加董事會議時，突然心臟病發作，立即被送往三軍總醫院急救，但已無法救治。

美麗動人的空姐：在達拉斯，「西南」航空公司兩位空中小姐展開該國內航綫乘客最感興趣之措施；除了顏色鮮艷之機身及廉價機票外，小姐們都穿着動人之外衣。

今日已是彩色世界 廚具時興五顏六色

【巴黎廿六日路透社電】從今日在巴黎開幕的國際家庭用品展覽會中，我們發覺在不久將來，歐洲家庭的廚房中將充滿顏色艷麗的廚具：橙色的窗欄、艷紅色的洗盆及多種圖案的瓷磚等，無疑會代替傳統的白色。

在今年的展覽會中，白色用品已不復見。

展覽會的另一特點，是製造商已開始注意品質方面，有些製造商考慮向顧客提供兩年保証以代替已往的一年保証。

如果閣下認爲名貴鉢櫃等太昂貴，你大多可以購買那些不假手他人便可自己安裝的用品。最吸引人的是整套廚具可以由自己安裝。

美核航艦隊 駛離星加坡

【星加坡廿六日合衆國際社電】由核子動力航空母艦「企業號」所率領之一隊美國特種艦隊星期三日離開星加坡。

該艦隊包括核子巡洋艦「長堤號」及兩艘驅逐艦，在結束印度洋之五星期行程後，訪問星加坡四日。預料該艦隊將穿過南中國海，途中經過菲律賓之蘇比克海灣或香港。

美國大使館發言人說：他們不可以討論艦隊之行蹤，但根據華盛頓之報告，該艦隊並非前往越南或高棉港口。

傳以色列擁有七枚原子彈 俄供埃大批米格機

【貝魯特廿六日法新社電】「狩獵者」周刊今日說，埃及已獲得十八架「米格廿三」飛機，且有四中隊經過改良的「米格廿一」機種在運往開羅途中。

該報引述阿剌伯人士說：「以色列擁有五至七枚原子彈，但有多種理由不能使用。」

金邊學生反華暴動 惡意搗毀商店毆打華商 憲兵放槍鎮壓驅散暴徒

【金邊廿六日路透社電】在高棉首都，憲兵今日向空開槍驅散襲擊華裔商人的學生。

大約有一百名學生爲反對高棉大部份商業都由華人操縱，他們惡意破壞大約六間華人商店和毆打店主。

警察巡邏金邊華人區，反華暴亂是由華人區觸發的。所有商店都已關閉。

在首都西南的馬德望市上週末也有同樣襲擊華人事件發生。據報告有百分之六十商店被毀。

警察相信今日的騷亂是共黨份子策劃的。

由馬德望來的遊客報導在上週末的示威遊行中他們見到去年在此間一間學校騷亂的學生領袖。去年的學校暴亂引致教育部長及其助理喪生。

與此同時共黨顛覆份子今早向金邊發射十三枚火箭，五枚炸中國際機場，引致一人喪五人受傷。另一火箭在酒店附近爆炸，酒店住有很多新聞記者及外國人，但沒有傷亡報告。

今日學生襲擊華裔商人事件中尚未有傷亡報告。

共黨顛覆份子昨夜向金邊發射五枚火箭，今早又再發射八枚。

菲律賓全民投票 決定戒嚴令存廢 全國放假三天方便人民投票

【馬尼剌廿六日路透社電】數約二千八百萬名菲律賓人，在明日舉行的一次全民投票行動中，將會決定在該國目前施行的戒嚴應否繼續下去。

該項由菲總統馬可斯呼籲舉行的全民投票，並將會決定總統爲着效能起見而準備改組地方政府的計劃。

馬可斯乃於一九七二年九月廿一日頒佈戒嚴令，以使阻止他所謂一種叛亂局勢，乃使他能推行緊急的改革。一部份的菲律賓人曾呼籲杯葛該項全民投票，並描述該項投票「鬧劇」，因人民是被迫投票的。

各投票站將於上午七時開始，並在下午六時結束，但馬可斯允許萬一各投票站在正式結束的時間，仍祇有不足百分之二十的選民前往投票，則投票行動將會延長到星期五日正午。

一個由政府委任的選舉委員會稱：該項全民投票的結果將在兩個星期內獲悉。菲政府亦已宣佈，由今日起全國放假三天，以使全民參加全面性的全民投票。

評估南越局勢 訪西貢美議員深入戰區觀察

【西貢廿六日路透社電】此間美國官員今日說，兩名在南越評估南越是否需要更多美國軍事援助的美國國會議員，今日北上訪問另一戰區。他們說，奧克拉荷馬州參議員巴勵殺及加里福尼亞州民主黨衆議員麥克羅斯基深入廣南省一處地區。

介紹 滙豐公積基金

這是一項獨特的計劃，適用於任何公司，不論其規模的大小；
有助僱主使職員能安於職位，
又能使僱員於退休後獲得經濟的保障.

滙豐公積基金以香港上海滙豐銀行的財源作爲保証，並由專業人員擔任信託和投資的管理.

甚麼叫做公積基金？滙豐公積基金爲甚麼與衆不同？

公積基金是一項計劃，由勞資雙方供款，經過一段相當的時間，使之獲利生息，使僱員於退休後獲得經濟上的利益.

滙豐公積基金的款項用於投資，若每年的淨利超過5%，所得的紅利分別存入參加成員的賬戶. 該基金保證每年至少有5%的淨複利增長率，這項保證由滙豐銀行承擔.

僱員退休時，或服務已超過十年而離職，即可領取其本人的全部供款，另加僱主供款的全部，及其積存的利息和紅利.

如僱員服務滿五年後而離職，但不足十年者，則該員只能領取其本人的全部供款，另按比例領取僱主供款的一部份，及積存的利息和可能獲得的紅利.

如僱員服務未滿五年而離職，則該員只能領取其本人的全部供款，另加積存的利息及可能獲得的紅利.

基金對你有些甚麼好處？

對僱主來說，可以爲你的僱員提供更多的物質鼓勵，使僱員能安於職位，作久長之計. 大家都知道，培養僱員並不容易，如果他們一旦離職他去，將所學到的知識和經驗一併帶走，確是一個重大的打擊.

由於基金所保證的利率具有相當的吸引力，給予你僱員金錢上的利益，遠較你所付出的代價爲大.

更重要的一點是該計劃可促進勞資之間的融洽關係，同時也反映你對於僱員福利的關心.

彈性的計劃：雖然該基金是專爲退休計劃而設的，不過年限的長短，可按本身的需要而伸縮. 對服務未滿足夠年限而離職的僱員可領取供款的百份比，及勞資雙方供款的比例，都可按實際的情況而作適當的修改.

稅項利益：計算納稅額時，僱主對基金的供款，可由盈利中扣除.（目前最高供款免稅額爲僱員薪金的15%）

歡迎參加：本港各公司—不論是否滙豐銀行的客戶—都可參加滙豐公積基金.

對僱員來說，你可知道當你服務期滿退休時，你已積累一筆可觀的數額，使你安渡晚年. 你不僅可領取你本人的全部供款，加上利息及可能獲得的紅利，還可領取僱主所供的全部……完全免稅.

此外，你所投資的供款，因有滙豐銀行的支持，每年所得的利息至少爲5%. 如果因投資而獲利時，更可在利息以外分得紅利.

且看你的供款是如何獲利生息的： 以下列表說明你所供的款項，經過一段相當的時間而到達你退休的年限時能獲得的數額.

此表以你僱主所供的數額，和你自己的供款相等爲例：

僱員每月供款	僱主每月供款	到期年限可得數額 十年	二十年	三十年
港幣	港幣	港幣	港幣	港幣
100.00	100.00	31,004.50	81,507.60	163,771.81
125.00	125.00	38,755.75	101,884.79	204,715.34
150.00	150.00	46,506.75	122,261.38	245,657.67
175.00	175.00	54,258.01	142,638.60	286,601.26
200.00	200.00	62,009.03	163,015.17	327,543.55
225.00	225.00	69,760-25	183,392.38	368,487.14
250.00	250.00	77,511.28	203,768.97	409,429.46
275.00	275.00	85,262.53	224,146.19	450,373.04
300.00	300.00	93,013.52	244,522.77	491,315.36
325.00	325.00	100,764.75	264,899.91	532,258.82
350.00	350.00	108,515.79	285,276.54	573,201.20
375.00	375.00	116,267.03	305,653.76	614,144.79
400.00	400.00	124,018.02	326,030.31	655,087.04
425.00	425.00	131,769.28	346,407.54	696,030.66
450.00	450.00	139,520.27	366,784.08	736,972.88

附註：以上數額以每年最低淨利率5%計算，並未包括可能獲得的紅利.

如果要了解詳細的情況，請來電話詢問或填具下列表格：
請索取詳細的說明書，或要求派員趨訪，並不承擔任何責任. 不論貴公司規模的大小，本公司可爲貴公司制訂最適用的計劃. 如貴公司已設有公積基金，本公司也可代爲作一比較，並策劃將貴公司已有的公積金，予以歸併，請即日來信，俾能在下一財政年度未開始前，安排好你的公積基金的計劃.
來信請寄：
香港上海滙豐銀行香港（信託）有限公司
（香港中建大廈十一樓 電話：五[illegible]八六）
Mr. R. A. Dudman或許行賢小姐

本人對於滙豐公積基金能給予僱主及僱員之利益，頗感興趣，故擬作進一步的了解.
（請用✓號在空方格內鈎劃二者之一）
□請派員來訪，以便商討；
□請寄下詳細說明書.

姓　名：＿＿＿＿
職　位：＿＿＿＿
公司名稱：＿＿＿＿
地　址：＿＿＿＿
電　話：＿＿＿＿

G2

THE HONGKONG BANK CENTRAL PROVIDENT FUND

刊本報廣告電話:二八〇七〇八

埔頭昨晚場面冷落
光華守衛欠穩 加山勝二比一
光華敗後難有爭霸機會

【本報訊】港所大球場昨晚上演的一場甲組足球聯賽,演出較佳的光華以一比二受挫於加山,痛失兩分。光華失去這兩分,不但影響其爭霸機會,而且對於他們在聯賽榜首四強地位亦動搖。加山則由於失分太多,他們昨仗雖然得了兩分,但祇可以爭逐較佳的名次,除非其他強隊再有失分,他們才有資格進入四強之列。

大球場昨晚場面冷清清,僅得三千零九十三人觀戰,收入一萬四千六百九十二元。

加山昨夜雖勝,但演出未符理想,他們所排出的陣容亦有不完善之感。昨夜加山是派安德遜踢中場助攻,仙奴城復出與羅渣士踢雙中堅,在全場中的表現,安德遜踢中場對加山的攻力無幫助,而仙奴城的演出亦欠穩健,何以常被光華的球員進入危險地帶叩關。及至加山被光華追回一球之後,才把安德遜調回中堅位置,并能堅守至終場。

光華昨仗的表現較加山好,可惜百密一疏被加山在上半場四十分鐘至四十一分鐘,一口氣連入兩球。第一球之失,門將孔憲恩要負多少責任,第二球則是後防各後衛難辭其咎。

來港客串數場的英國門將孔憲恩,他在昨仗的演出亦算中規中矩,唯他最大的缺點乃是身材吃虧,但是身手敏捷與及反應力強,所以加山前鋒的射門一度受制於他。

光華在未失球之前,曾有不少入球良機,可惜詹維治與郭華勞兩人一一的錯過,當然他們能夠把握其中一個機會,恐怕加山要俯首稱臣,何況光華在追成一比二之後,曾有一個「詐糊波」呢!

昨仗兩隊上陣的球員中,以鄧鴻昌的演出最佳,可說是近年來的代表作,光華追回的一球,他是有間接的功勞的。

導致光華昨仗敗陣的除了詹維治及郭華勞未能把握機會外,他們所排出的陣容亦有楚材晉用之感。萊志強並非中場球員,范拉利值是中鋒材卻要去踢左翼,所以對於本身的眞正實力是未能夠完全發揮,這也是失敗因素。

上半場在兩分鐘內 加山接連攻入兩球
光華下半場麥約翰建功破蛋 郭華勞曾頂入一球被判無效

比賽展開後,雙方多作中場爭奪戰,十二分,光華鄧鴻昌直線傳上,詹維治單刀赴會,但臨門一腳叩射乏力,被朱國樞接去。十四分,光華捲土重來,鄧鴻昌在加山門前回傳後上的郭華勞,可惜郭華勞射門打中網側,光華無功而退。卅五分,加山湯瑪士底綫傳中,光華門將孔憲恩單拳打出,武勒比在十二碼點截得,將孔憲恩單拳打出,敏捷的孔憲恩回身托出底綫外脫險。四十分,湯瑪士於中場帶上至四十碼許勁射,孔憲恩大意失位,雖拍中皮球,仍告入網,一比零。一分鐘後,加山打開紀錄後,加山再度進攻,賓尼傳球上前,光華後防空處,給愛保羅單刀射入,二比零。加山再入一球,光華在上半場暫以兩球落後。

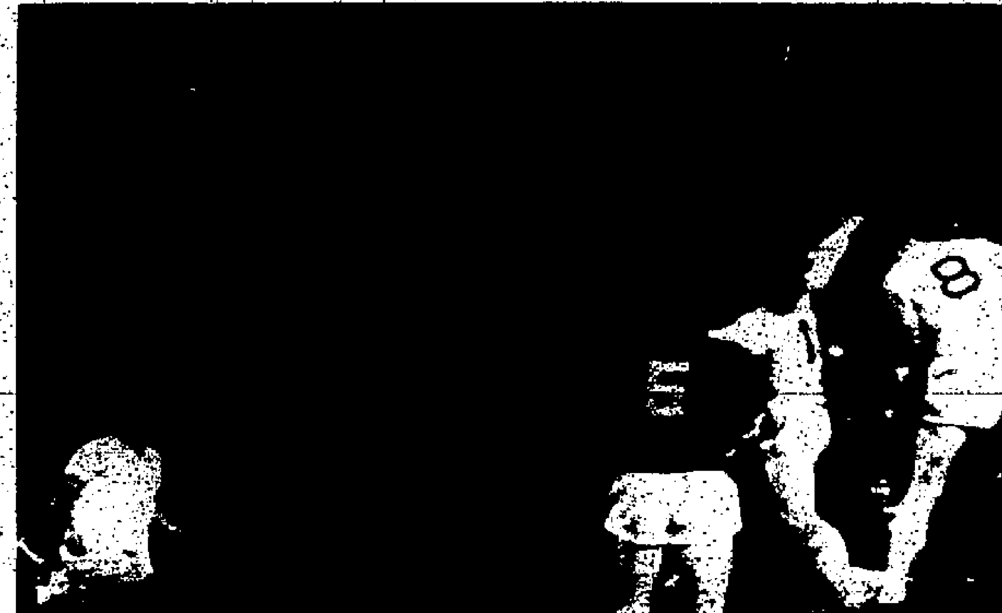
易地續戰,光華派麥約翰替范拉利,戰至五分鐘,鄧鴻昌在盟位推過羅賓背,再傳中,麥約翰擁射入網,一比二,光華追回一球。十五分鐘,雙方換人,光華以曾釗球入替萊志強,加山則由古法蘭換出仙奴城,跟着光華古廉樞在中場吊上罰球,郭華勞頂球入網,但傍証指詹維治犯越位,故判光華入球無效。廿一分,古廉樞犯規被記名,卅七分,愛保羅與球証發生口角,亦遭記名,繼後光華極力反撲無效,終以一比二敗於加山腳下。

兩隊如次:

(加山)
朱國樞
羅賓曾 羅渣士 仙奴城 史提芬
陳[illegible]仙 安德遜 湯瑪士
愛保羅 賓尼 武勒比

(光華)
孔憲恩
陳國良 古廉樞 布朗 胡朗
何新華 萊志強
范拉利 鄧鴻昌 郭華勞 詹維治

·愛保羅單刀建功· 甲組聯賽加山昨在上半場連入兩功,以二比一告捷。圖為加山愛保羅(右)單刀射入第二球時情形,光華胡朗(左)從後追趕不及。(李就攝)



·賓尼衝頂攻門· 加山昨在甲組聯賽以二比一擊敗光華,圖為加山賓尼(右)衝頂攻門,光華門將孔憲恩(右二)爭撲化險。(李就攝)

本週聯賽有硬仗 東昇迎戰流浪
另上演總督盃準決賽 加山與南華兩强火併

三月一日(星期六)
(甲組聯賽)
怡和對鐵行 下午四時 花墟場
(預備組聯賽)
光華對流浪 下午二時一刻 花墟場
(初級足總盃賽)
港會對九巴 下午三時三刻 南華場
(高級青年盃決賽)
卜公對薄扶林 下午二時 南華場
(丙組乙聯賽)
駒騰對華雄 下午四時 大坑東

三月二日(星期日)
(甲組聯賽)
東昇對流浪 下午四時 大球場
(乙組聯賽)
保濟對公民 下午四時 南華場
警察對航校 花墟場
荃灣對天天 荃灣場
九巴對中華 大坑東
(丙組甲聯賽)
警察對港會 下午二時半 花墟場
大田對港大 大坑東
息影對友邦 大坑東
東華對海蜂 南華場
首飾對強華 跑馬地
晨星對五一七 下午四時正 跑馬地
(丙組乙聯賽)
海軍對瑞聯 下午二時半 掃桿埔
先得利對西青 下午四時 跑馬地
符漁對中健 下午四時 跑馬地
傑志對渣華 跑馬地
煤氣對香島 跑馬地
中青對聖約瑟 大坑東
天鋼對獄吏 小柴灣

三月三日(星期一)
(甲組聯賽)
電話對精工 下午四時 花墟場
(預備組聯賽)
下午二時一刻

三月四日(星期二)
(甲組聯賽)
電話對精工 下午四時 花墟場
愉園對元朗 花墟場
(預備組聯賽)
愉園對元朗 下午二時一刻 花墟場

三月六日(星期四)
(甲組總督盃準決賽)
加山對南華 下午八時正 大球場
(初級總督盃準決賽)
海峯對九巴 下午六時正 大球場

甲組聯賽今有惡鬥 愉園不容再失 東方拚勁了得

【本報訊】甲組足球聯賽今天繼續上演,愉園對東方,下午四時在花墟球場舉行,雙方預備組於下午二時一刻打頭陣,票價一律五元。

聯賽第一循環碰頭時,愉園曾以一比零僅勝東方,而且贏來頗費氣力,故今日重逢,仍有激烈爭持。

愉園現在雖然仍是失分最少的球隊(十六戰失去九分),但有精工、南華及流浪緊隨於後,祇要稍有差池,便被人迎頭趕上,所以,今天出戰東方,就非勝不可。

本來,愉園的人腳比東方強得多,今仗自應勝望甚濃,不過,他們剛大敗於南華腳下,士氣打擊不小,能否演出水準,固然有問題,況且他們的前鋒臨門一腳欠準,因此,雖有可勝之道,却無取勝把握。

東方雖然也是受到降班威脅的球隊,但在他們努力拚搏爭取積分下,護級已不成問題。他們目前的成績是十六戰四勝六和六負得十四分,處境頗為安全。

如以腳下工夫言,東方的球員大部份仍未到家,可是,他們拚勁了得,後防纏得緊,前鋒突擊,依然大有威脅,問題就是前鋒未能把握埋門機會。

東方最近以二比二賽和東昇,但曾兩度佔先,此佳態,演出不俗,祇要保持此戰之力,與愉園應有一戰準演出,不消說,東方實難有取勝希望,但是,愉園倘若因新敗於南華關係,士氣稍洩而演出走樣的話,東方便有搶分機會。

愉園東方陣容

(愉園)
朱柏和
黃文光 鄭潤如 黎新祥 林英傑
鄭國根 張子岱 周志雄
劉榮業 鍾楚維 余國傑

(東方)
溫錦華
陳光榮 岑志強 黃燊城 張炳衡
李炳雄 林守焯
佐田 張家平 梁傑棠

甲組足球聯賽成績表
(至二月廿六日止)

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
光華	十八	十	四	四	卅三	十八	廿四
精工	十七	十	四	三	卅三	十七	廿四
南華	十七	九	五	三	卅六	十四	廿三
愉園	十六	十	三	三	卅六	廿二	廿三
流浪	十七	十	三	四	廿七	廿四	廿三
東昇	十七	九	三	五	廿七	廿三	廿一
加山	十八	九	二	七	廿九	廿三	廿
元朗	十七	五	五	七	廿三	廿六	十五
東方	十六	四	六	六	廿三	十四	十四
怡和	十六	三	四	九	十四	廿七	十
市政	十七	三	三	十一	十七	四十	九
鐵行	十六	一	六	九	十五	卅一	八
電話	十八	一	四	十三	十二	四十六	六

日本已決定派隊 來本港參加 亞洲盃預賽

【本報訊】本港足總昨日收到日本足總拍來電報,決定來港參加亞洲杯足球預賽。現在此項賽事,祇有緬甸一隊仍未答覆是否應邀來港參戰而已。

此項由本港足總主辦的亞洲杯足球預賽,定六月間在港舉行,前此已有汶萊、北韓、中共、斯里蘭卡及星加坡覆實來港參加比賽。

學界越野錦標賽 今午在粉嶺舉行

新界學界體育協進會主辦全港學界越野錦標賽,於今(廿七)午一時至五時,在新界粉嶺皇家香港警察機動訓練營舉行。

比賽分男子甲、乙、丙及女子公開組,參加隊伍包括香港學界體育協會主辦之香港區及九龍區越野賽之優勝者及新界學界體育協進會主辦之新界中學校際越野賽之優勝者,運動員集全港九及新界之精英,劇鬥可期。

此大賽事,得皇家香港警察機動警察訓練營校長容允借出場地,並得該訓練營體育部全人協助佈置、編排路線及派出警員沿途站崗負責賽途之救護工作。

據悉:比賽全程男甲約四哩半,男丙及女子組約兩哩半,男乙約三哩半。各校運動員須於下午一時報到,分配號碼布,路程講解及諮詢。隨即開始比賽,賽程將於下午四時卅分完結並舉行頒獎禮。賽會請副教育司盧家禮太平紳士致訓詞及頒獎。參加隊伍如下:

香港區:香港國際書院,聖士提反書院,英童學校,英皇書院。九龍區:英皇佐治五校,聖佐治書院,英華男校,培立中學。新界區:基新工業中學,上水喇沙中學,何福堂書院,伯裘英文書院,警察少年訓練學校,保祿六世書院。

利物浦及愛華頓兩英國勁旅 倘能于五月底前來 足總有意接納訪港
部份擬訪港外隊屬會可接辦

【本報訊】足總埠際小組昨日下午六時在足總會議室召開會議,討論一批擬訪港的外隊,會議由葉國雄主持,出席委員有陳兆強、張志威、李高等。

擬訪港的外隊中,有多隊被婉拒,亦有一部份交由甲組球會考慮接辦,但亦有一部份去信聯絡,然後再作決定。

將去信詢問有關條件及到港日期的外隊,包括有荷蘭飛燕諾、英國利物浦、蘇格蘭流浪、英國愛華頓、西班牙巴斯隆拿隊等。

以上幾枝外隊,比較有名氣,但埠際小組原則以接納一場為主,且要條件較廉宜為原則,賽期以五月份最後一個星期日為限。

其中英國之利物浦與愛華頓,已有條件提出,是四千英鎊打一場,另負責他們在港食住費用,倘若他們能在五月份最後一個星期日在港比賽一場的話,將會加以考慮。

給予甲組會考慮接辦的外隊有英國阿仙奴、曼城、打吡郡、托定咸熱刺、蘇格蘭亞地聯、鴨巴甸、匈牙利施普等。

在會議上,秘書譚游森表示:已有流浪會入信,有意在六月八日主辦英國乙組曼聯隊來港打一場,因此埠際小組對曼聯不加以考慮。

至於不允考慮的外隊,有英國修咸頓、西德奧運國家隊、西班牙貝瑪德里、澳洲西比雅及韓國青年選手隊。

伊地投効精工 光華簽字放人 五千轉會費伊地自付

【本報訊】光華簽字同意他們的球員伊地,轉會投効精工,但轉會費五千港元須伊地自行負擔,伊地今日將可簽字加盟精工。

查詢足球戰果 請撥專綫電話 二八零七零八

銀牌籃球賽 幸運及消防 羣青女分捷

【本報訊】籃聯主辦的銀牌籃球復式淘汰賽,昨晚有三場在九龍伊

館舉行。男子組[illegible]勝[illegible]上下,五十九比三十六(上半場廿二比十二),消防勝威度七,七十九比四十六(上半場四十比十七)。女子組群青勝紡青,五十一比三十三(上半場廿三比廿三)。

女青年會 復活節辦 乒乓球賽

女青年會青少年部,復活節期間主辦中心際乒乓球比賽,在窩打老道山柏顏露斯會所大禮堂舉行。

比賽項目包括:男子團體賽,女子團體賽,男子雙打,女子雙打,男子混合雙打,青年男子單打,少年男子單打,女子單打等八項,報名費為單打五角,雙打一元,團體二元。報名日期由即日開始,至下月八日止,報名或查詢可到下列各青年中心:

總會所——香港麥當奴道一號。

市區會所——香港都爹利街十一號五樓。

觀龍樓社會服務處——西環士美菲道觀龍樓C座天台。

柏顏露斯會所——窩打老道山文福道五號。

眞善美村青年中心——九龍城馬頭涌富寧道眞善美村。

牛頭角青年中心——牛頭角新區福利大廈五樓。

青山社會服務處——青山新發邨第四座地下。

黃大仙兒童青年中心——黃大仙下邨第十四座天台。

遷址啓事

敬啓者:本公司將於一九七五年三月一日起遷往:香港夏慤道十號和記大廈二十三樓
電話:五—二三〇一六一
和記企業有限公司謹啓

德惠行寫字樓 南京街八至廿號 裕華公司旁
招租 八折優待 二百三呎起
地下至四樓有專用電梯合百貨公司銀行超級市場餐廳及各行生意
電話:K八八三二二四 H二三七五三一

高貴住宅租售
何文田山道廿一號設備講究建築雄偉位于梅嶺山上地勢平坦無虞山崩左鄰右里政府官邸林木蒼翠郊區鳳光俯瞰四週景色壯麗港海美景環繞入夜燈色別具情調理想住屋捨此莫屬
五—二二九一二五 五—四四一四六五 洽

第邑公司
大減價
兩店同時舉行

時款女裝衣料衣着
砵甸乍街萬宜大廈

時款衣料	原價	大減價
54" 瑞士繡花絨	360.00 元	98.00 元
36" 印花維也拉	27.80 元	19.80 元
42" 英國燈芯絨	24.80 元	12.80 元
54" 法國孖士咩大褸絨	120.00 元	78.00 元
36" 意大利印花眞絲	48.00 元	24.80 元
68" 英國花色啫上	48.00 元	26.80 元
現成衣物		
花款人造纖女恤	79.50 元	39.80 元
伸縮性女裝長褲	59.50 元	29.80 元
英國過頭笠毛衫	52.50 元	32.00 元
新潮時裝		
素色或花色女裙	79.50 元	49.80 元
毛啫士日常便裝	249.50 元	129.80 元
粗織純毛大褸	499.50 元	299.80 元

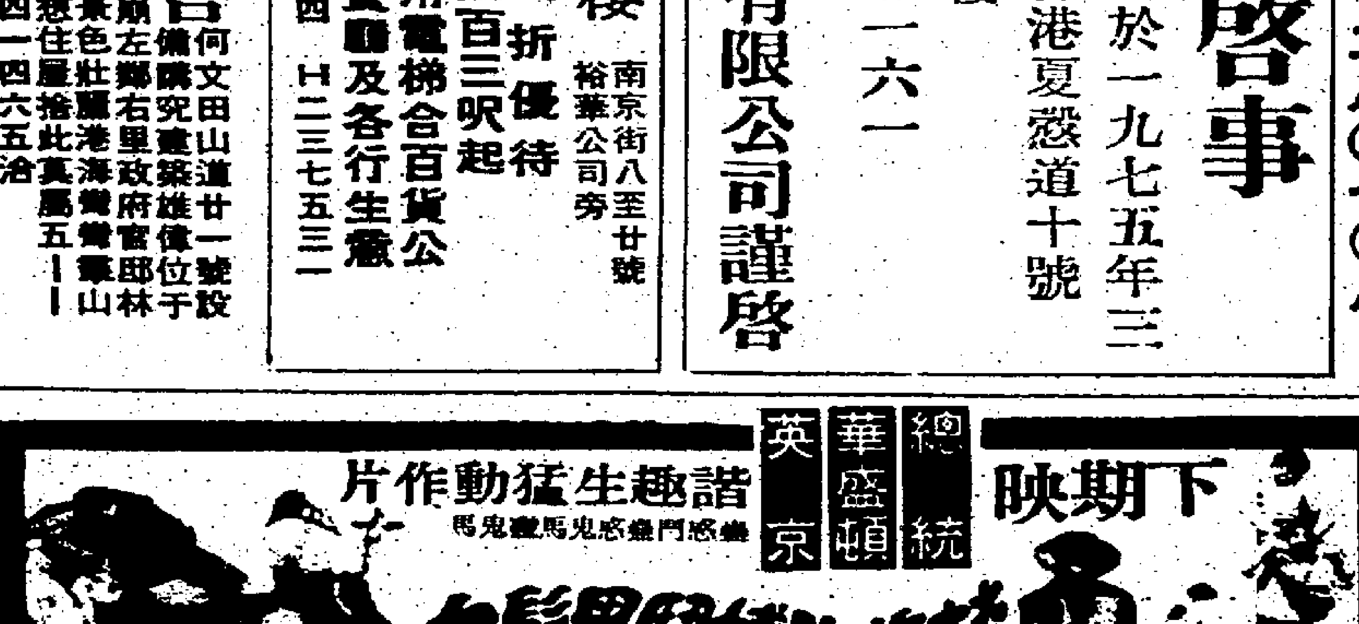
多種衣料衣着全部削價清貨

窗簾傢俬布家庭用品
德輔道四十八號

窗簾布傢俬布	原價	大減價
56" 特麗綢窗簾布	12.00 元	7.80 元
120" 繡花特麗綢窗簾布	48.00 元	24.80 元
48" 印花窗簾布	18.00 元	9.80 元
48" 人造纖窗簾布	18.00 元	12.80 元
54" 天鵝絨窗簾傢俬布	36.00 元	9.80 元
54" 各款傢俬布	24—42.00 元	9.80 元
睡房用品		
澳洲名廠毛氈	119.00 元	84.00 元
澳洲名廠人造棉氈	92.00 元	69.00 元
美國名貴床蓋	390.00 元	293.00 元
美國素色或印花床蓋	79.00 元	59.00 元
西班牙花色床蓋	109.00 元	82.00 元
美國士提芸斯床單	32.00 元	19.80 元

其他各種睡房浴室廚房用品 低至七折及五折

永安公司
WING ON
盤存大減價
最後兩天
六佰萬元貨品
一減再減·徹底清除
欲免向隅·請早惠臨



股市上落雖不大 走勢却相當反覆

恒生香港指數微昇〇·一四

每日股市

【本報訊】股市交投平淡，成交總値爲四千五百四十三萬元，行情上落不大，香港恒生指數上午報二四三·九七跌一·四四，下午報二四五·五五，較上午升一·五八，全日升〇·一四；遠東指數報二二二·五四，升八·八一；金銀綜合指數報二〇·八五，跌〇·〇三；金指數報二一·三八，升〇·〇四；銀指數報二〇·八七，跌〇·三二。

新同慶派中期息一分，截止過戶三月六日至三月廿日；又海外信託派中期息六分截止過戶三月十四至三月廿七日。

昨市走勢，上落幅度不大，但頗呈困縮，結果一般收市價與前市相差不大。計：置地收五·七五元，怡和收二一·八元，和記收二·三元，滙豐收一四·九元，恒生銀行收六九元，香港燈收二·八五元，九燈收一一·三元，中華煤氣收七·六元，電話收八元，九巴收三·一元，油麻地小輪收八·二元，香港隧道收四·九五元，九龍倉收九·八元，黃埔船塢收七·五元。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類一三八〇·一九升九·二六，公用類五八九·一五升一三·〇八，地產建築類一七六九·三九升一五·一二，工商企業類一三九五·七二跌一·一三，倉埸類一七二八·〇五升八·三一，酒店類六五〇·六六升五·三〇，紡織類六四三·六一升〇·五五，投資類一八四七·七〇跌一·三〇，橡膠類九二四·七八。

在成交總値四千五百四十三萬元中，計香港交易所佔七百八十一萬元，遠東交易所佔二千三百二十八萬元，金銀交易所佔一千二百四十六萬元，九龍交易所佔一百八十八萬元，茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
（銀行類）			
滙豐銀行	一四·九〇	一五·二〇	一四·六〇
恒生銀行	六九·〇〇	六九·〇〇	六八·〇〇
海外信託銀行	一·七五	一·八〇	一·七五
（公用類）			
香港電燈	二·八五	二·八七五	二·七七五
九龍電燈	一一·三〇	一一·四〇	一一·二〇
中華煤氣	七·六〇	七·七〇	七·六〇
電話公司	八·〇〇	八·〇〇	七·八〇
九龍巴士	三·一〇	三·一〇	二·九七五
油麻地小輪	八·二〇	八·二〇	八·二〇
香港隧道	四·九五	四·九五	四·九〇
（倉埸類）			
九龍倉	九·八〇	九·九〇	九·五五
安全貨倉	〇·五二	〇·五二	〇·五二
黃埔船塢	七·五〇	七·五五	七·四〇
（航業類）			
亞洲航業	二·二五	二·三〇	二·二五
會德豐船務（A）	二·五〇	二·五〇	二·四五
會德豐船務（B）	〇·二四	〇·二四	〇·二四
維記航業	二·三〇	二·三〇	二·三〇
華光航業	二·三〇	二·二〇	二·二五
港九海運	〇·二六	〇·二六	〇·二六
寶福發展	〇·三三	〇·三六	〇·三三
東方貨櫃	一·四七	一·五三	一·四七
（建築類）			
金門	一二·八〇	一二·九〇	一二·二〇
保華	一·二〇	一·二〇	一·一四
新昌	五·七〇	五·八〇	五·七〇
青洲英坭（新股）	五·八〇	五·八〇	五·八〇
（投資類）			
聯合企業	三·二〇	三·三〇	三·二五
國泰股份	一·四六	一·四六	一·四六
怡和證券	五·四〇	五·五〇	五·三〇
太平洋證券	四·九〇	四·九〇	四·七五
虎豹	三·一〇	三·一〇	三·一〇
利姆家海外投資	二·二〇	二·二〇	二·一〇
（地產類）			
置地公司	五·七五	五·九〇	五·五五
置地債券	七一五·〇〇	七一五·〇〇	六九〇·〇〇
偉益置業	〇·五五	〇·五五	〇·五五
永泰建業	〇·六五	〇·六五	〇·六五
廣聯企業	〇·三五	〇·三五	〇·三三
長江實業	二·八五	二·八五	二·八〇
力士地產	〇·三四	〇·三四	〇·三四
嘉葡地產	〇·二九	〇·二九	〇·二九
金山地產	〇·四〇	〇·四〇	〇·四〇
大昌地產	〇·四八	〇·四九	〇·四七
兆安地產	〇·四六	〇·四六	〇·四六
聯邦地產（A）	一·二〇	一·二〇	一·二〇
城都地產	二·一〇	二·一五	二·一〇
大生地產	〇·九一	〇·九五	〇·九一
華光地產	〇·四三	〇·四五	〇·四二
合和地產	〇·八二	〇·八二	〇·八〇
新鴻基地產	一·七〇	一·七一	一·七〇
恒隆地產	一·三〇	一·三〇	一·三〇
建煌地產	〇·三八	〇·四〇	〇·三八
南太平洋	〇·五五	〇·五六	〇·五五
建屋貸款	一一·〇〇	一一·〇〇	一一·〇〇
統一機構（A）	〇·八〇	〇·八〇	〇·八〇
信託公司（A）	一·三九	一·四〇	一·三八
協成行	〇·四〇	〇·四〇	〇·四〇
廖創興	〇·六五	〇·六八	〇·六五
輝百美	〇·四六	〇·四六	〇·四六
威勝發展	〇·五〇	〇·五〇	〇·五〇
泰盛發展	〇·六八	〇·六八	〇·六八
遠東發展	〇·四五	〇·四五	〇·四五
新世界發展	一·二一	一·二四	一·一七
（工商類）			
怡和公司	二一·八〇	二二·〇〇	二一·三〇
和記企業	二·三〇	二·三五	二·三五
太古洋行（A）	五·一〇	五·一〇	四·九五
太古洋行（B）	〇·九二	〇·九二	〇·八九
太古貿業（A）	八·〇〇	八·〇〇	八·〇〇
會德豐（A）	二·九五	三·〇〇	二·八五
港機工程	二〇·〇〇	二〇·〇〇	二〇·〇〇
邵氏公司	四·三五	四·三五	四·一〇
永安人壽	一·一〇	一·二〇	一·一〇
星島報業	三·三五	三·三五	三·三五
橡膠信託	一·六七	一·六七	一·六七
菲立斯	〇·一六	〇·一六	〇·一五
周生生	〇·三五	〇·三五	〇·三四
屈臣氏	一·七二	一·七二	一·七二
生力啤	六·八〇	六·八〇	六·七五
森那美	六·三五	六·三五	六·三五
信昌	一·九〇	二·二五	一·九〇
和寶	一·一八	一·一八	一·一八
立興	三·三〇	三·三〇	三·三〇
寶光	二·七〇	二·七〇	二·六五
仁孚	一·四五	一·四五	一·四〇
碧瑤金礦	〇·二二五	〇·二二五	〇·二二五
（百貨類）			
永安公司	一·五五	一·五八	一·五五
先施公司	八·五〇	八·五〇	八·五〇
瑞興公司	三·一〇	三·一〇	三·一〇
大利	三·六〇	三·六〇	三·六〇
（紡織類）			
會德豐紗廠	四·四〇	四·四〇	四·二〇
長江製衣	一·五五	一·五五	一·五五
（酒店類）			
大酒店	五·三〇	五·三〇	五·二〇
城市酒店	五·三〇	一五·三〇	一五·三〇
海港公司	六·一〇	六·一〇	六·一〇
凱聯酒店	〇·七三	〇·七三	〇·七二
帝國酒店	〇·二〇	〇·二〇	〇·二〇

（上表行情，係以各証券交易所當日成盤爲據）。

工商鼎 0123 456 7890

美電美鈔轉好 金價跌四元二

昨尾盤價成一〇〇〇四

【本報訊】週二外幣行情，金價方面：倫敦報一八五·〇美元（跌兩角半），瑞士入價報一八四·七五美元，出價報一八五·七五美元（跌兩角半），巴黎報一八九·一〇美元（升兩元八角九仙），加拿大期貨報一八三·九〇美元（跌兩元五角），美國紐約報一八三·一〇美元（跌兩元四角），美國芝加哥報一八三·三〇美元（跌兩元三角），英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二·四二六〇美元（縮八錢），美國告老士報二·四一六一美元（縮一分零九厘）。

本港金市，昨日上午開市報一〇〇〇·〇，最高報一〇〇五·〇，最低報九九九·五，收市價一〇〇三·五；息價訂去息一元九角，上牌現貨交收共兩千五百兩，公價定一〇〇二·五。

下午開市報一〇〇三·五，最高報一〇〇五·〇，最低報一〇〇二·六，收市價一〇〇四·〇。整日波幅爲五·五，昨日歐洲金價微跌，美國市場則見軟，港市人心早市見軟，午市由於美電步穩，走勢扳穩，收市價比前市跌幅爲四·二元。

美鈔扳升，大鈔報四·六一五，普鈔報四·六一〇；美電最高報四·六四〇，最低報四·六三〇；通天單最高報四·六三〇，最低報四·六一八。

日元報起，大紙報一六二·〇，細紙報一六一·〇；台幣報一二六·〇；西德馬克報一九六·五〇；法國法郎報一〇五·〇〇；瑞士法郎報一八五·五〇；勞啤報五三·〇〇；坡紙報（大）二·〇二，（小）二·〇一。

倫敦金價跌二美元

【最後消息】倫敦金價頭盤報一八四·二五美元；尾盤報一八三·零零美元。（比前市尾盤跌二·零零美元。）又：瑞士金價頭盤（入）一八三·零零美元，（出）一八四·零零美元。

倫敦銅價止跌回揚 日本青銅片有訂銷

本港青銅品市況亦步穩

【本報訊】最近日本青銅捲片、青銅枝銷來香港訂盤比前微揚，港商手上貨存雖然並未減少，但日本銅品來價因美滙較低仍堪划算，故乘着倫敦銅價連續報升，最近多落手購入。

非鐵金屬進口商消息：日本青銅捲片每長噸由一千一百五十美元升回一千二百美元C·I·F·香港，本港金屬商分別落手購訂三至四百噸，在三四月安排付船。

日本青銅品來價稍微，並非是其本地或外銷好轉，原因是最近美元滙水過低而要彌補訂價的若干虧損，但就目前來價看，銷港商屬有利可圖，因此，港商受倫敦銅價支持，落單補入期貨。

非鐵金屬進口商指稱：日本國內所存的銅製品估計還有廿萬噸，現時一般煉銅工業生產及正常六成，但在目前需求情況依然有若干過剩，在今後對外供銷方面來看，日銅料仍須找出路，情況未敢過於樂觀。

最近倫敦原銅價每噸升至五百四十八鎊，三個月期貨五百六十八鎊，銅價上揚，據說與美元低跌有關，雖然歐洲買家稍有落行，但目下倫敦存銅仍有十六萬噸，存銅未見增加，而就導致銅價能否在此水平支持，亦有疑問的。

港市銅價企定，銅片四百元，銅枝每担三百五十元。

日本過剩煉糖低沽 國際糖價亦告急降

世界糖產將會保持相當數量

【本報訊】國際行情日來大幅卸落，本港糖市持價雖祇緩慢趨順，但鑒於外圍糖價正在急轉直下，市場買賣相當寥稀。

糖商說，倫敦原糖現貨進入本週後，已連續下跌四十鎊，紐約原糖現貨每磅連續亦跌了四點五〇美仙，跌幅是相當的，造成國際糖價明顯的如水就下，係有較多利淡因素所促成，例如，歐洲共同市場最近絕少有標購食糖宣佈，日本糧機與泰國簽定了長期食糖合約，目前日本存糖在當地消費力低降與恢復使用糖精之下，最近有數萬噸煉糖賣去阿拉伯國家，還有，非律賓糖亦正擬安排外銷，這些情況顯然是世界食糖供求情勢有很大的改變，糖價在投機急退之下，最近巨幅低降的。

糖商又收到世界糖產資料，踏入一九七五至七六年度，整個世界糖產有七千九百五十萬噸，這糖產是與一九七四至七五年度較爲接近，然而世界對糖的消耗受經濟不景所影響，估計會削減百分之廿，在此情況下，如果加上還有若干囤積的食糖在內，今後糖供反會轉鬆，這情況不可忽視。

本港糖價微順，日幼砂每担二百卅七元，菲律賓糖二百廿元，北越糖每噸三千六百五十元，甚少成交。

倫敦原糖現貨每噸三百〇五十鎊，跌廿五鎊，紐約現貨每磅二九點五〇美仙，跌二點美仙。

美元滙價掛高 英德法滙調低

【本報訊】本港外滙牌價，昨續調整，計調整後之新滙率，英鎊、西德馬克、法國法郎均見調低，美元、加拿大元及瑞士法郎則掛高。茲將渣打銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一一·二九〇港元改爲一一·二六五港元，買入價由一一·一四〇港元改爲一一·一一五港元，即每英鎊均較前少兌〇·〇二五港元。

美元電滙賣出價由四六五·〇〇港元改爲四六六·〇〇港元，買入價由四五九·〇〇港元改爲四六〇·〇〇港元，即每百美元均較前多兌一·〇〇港元。

加拿大元電滙賣出價由四七〇·〇〇港元改爲四七二·九五港元，即每百加元較前多兌二·九五港元，買入價由四五九·二〇港元改爲四六二·〇五港元，即每百加元較前多兌二·八五港元。

西德馬克電滙賣出價由二〇六·〇〇港元改爲二〇四·八〇港元，即每百馬克較前少兌一·二〇港元，買入價由二〇〇·〇五港元改爲一九九·〇〇港元，即每百馬克較前少兌一·〇五港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一九四·三五港元改爲一九四·四五港元，即每百法郎較前多兌〇·一〇港元，買入價由一八七·七五港元改爲一八七·九五港元，即每百法郎較前多兌〇·二〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一一三·七〇港元改爲一一二·九五港元，買入價由一〇九·三〇港元改爲一〇八·五五港元，即每百法郎均較前少兌〇·七五港元。

倫敦股市升

星期三日倫敦股市向上報升，市場人士分析，政府對北海石油徵稅率不如預期者高，從而可見未來預算案一斑，此外，英相警告勿過份要求加薪，亦穩定了人心。

美股跌勢未盡 今晨挫一點多

【今日凌晨電】紐約股市星期三日開市時，杜瓊斯工業指數平均跌一點八八成七一七點三零，下跌股與上升股之比爲二對一。

紐約股市大幅下跌

獲利回吐者多

【紐約廿五日美聯社電】星期二紐約股市作大幅度下挫，據分析，這是由於獲利回吐影響和紐約州市政發展公司不履行債務，使股市蒙上陰影。

指數於收市前半小時跌

超過十七點，這是繼週一下跌十二點八三之後，又一次跌幅，紐約証券交易所的下跌股數與上升股數是六比一，交投頗爲淡靜。據經紀分析，紐約州市政發展公司不履行債務達一億零四百五十萬美元，於週二證實，以及不能得到銀行的支持而影響了大局。

杜鍾斯卅種工業平均指數跌十七點七六，收市爲七一九點一八，是去年十一月廿八日挫了廿二點六九之後，這次是最大的跌幅。兩日來指數共下挫了卅點五九。

紐約證券交易所的一千七百九十種股票中，下跌股爲一千二百九十二種，上升股爲二百〇三種，成交總額爲二千〇九十一萬股。

紐約證券交易所普通股綜合指數跌一點〇二：收市爲四十二點〇九。

紐約證券交易所成交最活躍股票，蓮達系統，四·二五，美國電報電話股權，一一·二五，斯洛，七三·二五，米尼蘇業，五〇·五〇，南方鐵路，四二·八七五，斯丹福企業，一六·六二五，環球航空，四·二五，保麗萊，二一·〇〇，新力，八·三七五，麥當勞，三九·八七五。

本港金鈔外幣行情表

二月廿六日（星期三）

（九九K金）	
開市	1000.0
收市	1004.0
最高	1005.0
最低	999.5
（美鈔）	
大鈔	4.615
普鈔	4.610
（美電）	
最高	4.640
最低	4.630
（通天單）	
最高	4.630
最低	4.618
（日元）	
大紙（萬計）	162.0
細紙（萬計）	161.0

（雜幣）	
正鎊	11.00
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.22
加幣	4.64
加元（大）	4.53
加元（小）	4.62
菲幣（大）	0.64
菲幣（小）	0.63
大坡紙	2.02
細坡紙	2.01
新勞啤（百計）	53.00
葡幣（每元）	0.92
西德馬克（百計）	196.50
法國新法郎（百計）	105.00
瑞士新法郎（百計）	185.50
泰幣（百計）	23.50
台幣（千計）	126.00
新金邊（千計）	4.75
仰光（百計）	32.00
西貢紙（千計）	6.00

銀行資金無出路 同業拆息又趨低

【本報訊】昨日銀行同業拆息顯著降低，活期拆息先成四厘，繼續降爲三厘半；三厘二五，以至三厘的低水平，這是資金無出路的影響。

據銀行界人士指稱：在目前本港工商業仍然不景，整個經濟疲弱的時候，港幣對美元的滙率實在不合理，以最近兩年而言，本港通貨膨脹率超過美國，但造成本港的美滙偏低，基本原因是美滙需求少，不過，港府在今後的短期內，亦不容易恢復港幣對美元的固定滙率，須待美國經濟局面逐漸明朗，以及本港對外貿易需用美元復增，方能恢復固定滙率。

昨日美滙價格窄告回堅，銀行同業成交每美元兌四·六三〇港元至四·六四〇港元，賣單每美元兌四·六六〇港元，實單每美元兌四·六〇〇港元。

歐洲及亞洲美元利率亦稍回升，歐洲美元一個月期六厘五六二五，兩個月期七厘，三個月期七厘三一二五，六個月期七厘六八七五。亞洲美元一個月期六厘四三七五，兩個月期六厘九三七五，三個月期七厘二五，六個月期七厘半。

米市交投靜 行情略回順

【本報訊】黯淡的米糧行市，並未因價格略降而刺激成交轉增，因爲本港大多數家庭仍然逐少購買，每次購買十斤，比較購買五十斤或一百斤有利，在這樣的環境下，零售米商生意自然有所影響。現在一般零售米商祇能逐少補充供銷，入口米商每日開盤沾出食米很難超過二千包。

昨日開盤沾出食米亦不過九百餘包，洪字新秧苗每担一百四十九元，袋鼠齊眉每担一百四十元，新華南粘每担一百四十四元，新油粘每担一百四十二元，黃觀音新米每担一百四十元，寄發財大米每担一百四十元，寄華南粘每担一百四十一元，寄油粘每担一百卅九元，金冠秧苗每担一百五十三元，雙羊油粘每担一百四十五元及一百四十九元，新桂花粘每担一百卅八元，清玉米碌每担一百元。

閣下所需要的南非都可以供應

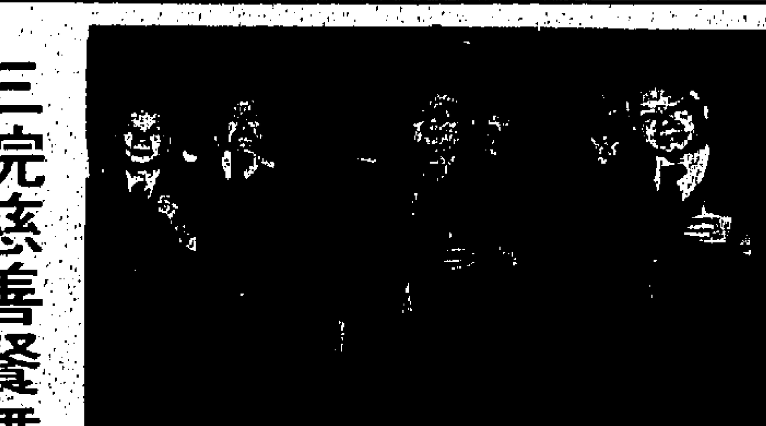
南非產品素以品質優，價錢平，聞名世界百餘國家。
若閣下所需要的是……食品，金屬製品，化學物品及建築材料等，
南非都可以供應。

欲詢詳情請接洽：南非共和國領事館（商業）領事
香港司徒拔道一號友邦大廈701室

向探長劉昌華借錢被判罰 前廉署官員咸美頓 申請延繳罰欵獲准

【本報訊】廉政專員公署防止貪污組高級官員咸美頓，因向銅鑼灣警署探長劉昌華借欵違反防止賄賂條例，被控「收取利益」罪名，此案一九七四年十二月十三日，在中央裁判署宣判，法官判其罰欵一萬元，分作四期繳罰，每期二千五百元，如無繳罰，則入獄一月作抵，至於被告借欵所獲得利益四千元，亦一併判令充公。准分期付繳。

被告於案結後，已遵照法庭判處，先後繳交兩期罰欵共計五千元，現仍欠繳罰欵五千元及充公借欵利益四千元，尚未繳付，昨特延聘律師咸頓代表，向中央裁判署申請延期繳交，結果餘數獲准延期三個月繳付，被告所欠之罰欵五千元，法官准其於四月卅日及五月卅一日，分作兩次繳交，每次繳交二千五百元；至於迄未交出充公之借欵利益四千元，則准延至六月卅日及七月卅日，分作兩次繳交。



美麗華春節聯歡團拜酒會中由董事長何善衡博士致詞，經理楊秉正，鄭偉權等舉杯互祝。

三院慈善餐舞 籌募月圓滿結束

【本報訊】東華三院甲寅年總理夫人及當年顧問夫人，響應三院董事局籌募月發起之慈善餐舞會，昨在富麗華酒店舉行，民政司黎敦義伉儷親臨贊助，到會者有機關首長，兩局議員，三院顧問，社會賢達等凡五百人，情況熱鬧，該院由一月廿七日開始舉行之籌募月活動，亦於昨晚宣告圓滿結束。

三院主席高國元、副主席江永安、許爵榮、王逆倫、總理胡文傑、李輔平、鄭潤才、黃錦湘、楊耀松、許劍光、陳鵬飛、湛海生、劉國楨、陳祖表、張仲增、吳知濟、張威臣、馬清偉、馬清輝等均偕同夫人，預先抵達，欵接嘉賓。下午七時半，民政司黎敦義伉儷蒞臨，由三院主席高國元伉儷歡迎，先參加雞尾酒會，並介紹各位副主席，總理及嘉賓相見，八時正嘉賓進入會場，樂隊奏樂歡迎。

晉餐後，由香港電視廣播有限公司藝員表演節目，由黎敦義民政司向香港電視廣播有限公司代表致送紀念品，隨由黎敦義伉儷領導舞會開始，十時三十分恭請黎敦義夫人主持彩券幸運抽獎，舞會至翌日凌晨在歡樂氣氛中結束。

八八八

請支持公益金，捐欵寄香港郵箱第八八八號。

光華中醫學院 針灸班又開課

本港針灸家趙少鶯女士，創辦光華中醫學院，已有十七年歷史，現已第十四屆，學員滿佈海外，趙女士以三十年臨床經驗，自編講義，實學教授，務使學者能學以致用，今春定三月三日開課，除初級班由診斷學講起，專收初學人士，另設研究班，特聘外地深研中醫學之西醫講解，英語教授，並有臨床實習。聞各班學額將滿，入學者可電五一七二六九五零查詢。

美麗華酒店 團拜聯歡

美麗華大酒店企業有限公司昨在該酒店太和殿舉行同寅春節聯歡團拜酒會，是日到賀中外嘉賓及旅居遊客逾六百人之衆，同時加插表演多項精采節目助慶，除由菲島著名大樂隊演奏名曲外，復有北獅表演，及至以金元寶獻與楊秉正經理接受時，更博得全場歡呼，掌聲不絕，更備有美點嘉餚，豐盛酒水，招待各界來賓，情況熱烈，團拜盛會由董事長何善衡博士親自主持，而副董事長馮堯敬、董事鄧肇堅爵士、何添、梁銶琚及董事經理楊秉正、鄭偉權、蔡永禧等均赴會親爲欵待嘉賓。

調景嶺難胞籌祝 「三二九」青年節

【本報訊】調景嶺營慶祝中華民國六十四年「三二九」青年節，第一次籌備會於昨日下午三時在該營服務處會議室舉行，由服務處主任李振鵬任臨時主席，到有各省市同鄉各站段難胞代表各中小學校校長，工商業聯合會及各社團首長代表等五十餘人。議決下列各點：㈠成立「香港調景嶺營慶祝中華民國六十四年青年節籌備委員會」以與會各單位首長及代表爲籌備委員及大會主席團，並公推李振鵬爲籌備會主任委員大會主席團主席由嶺中、慈中、鳴中三學校各選出高中優秀學生一名，互推一人擔任。㈡大會下設總務、宣傳、佈置、獎品、游藝（包括競賽）募捐等組，㈢舉行全營作文、書法、演講、籃球競賽。㈣由游藝組與各學校洽商及向外間洽聘，期有豐富之節目演出。

馬會競賽小組宣佈 威勁驗出並未受毒

【本報訊】馬會董事局競賽小組，值日主席甘銘昨日簽發一項通告，宣佈威勁驗出並未受毒

該報告稱：「本月廿二日賽馬第四場於未開跑之前，董事局接到馬會化驗師報告謂，賽前奉命檢驗威勁一駒尿液，發覺含有不明物體質素，因此董事局乃下令該駒退出比賽，現經再度接到馬會化驗師報告，事件經已澄清，董事局滿意該駒實在並未受到藥物毒害。競賽小組現正將馬會化驗師之有關詳細報告，送交馬會各董事省覽。」

各界人士熱烈支持籌募月 麥理浩爵士捐廉倡導 善欵突破二百五十萬

東華三院籌募月各項活動，於昨日結束，但各界樂捐善欵，將至下月十五日止。該院董事局對各界人士熱心捐助，踴躍支持，至表感謝。

該院獲電視廣播有限公司贊助，於本月廿一日下午八時，在該台舉行慈善義唱晚會，由慈善伶王新馬師曾，潮劇旦后蕭南英，平劇名票張瑞海，三院總理陳鵬飛，護士曾麗嫺，三院中學學生，歌星藝員甘國亮、野峯、沈殿霞、尤芷蕙、王愛明、俞明、劉一帆、李菁雲、羅家英、靚次伯、盧宛茵、良鳴、羅蘭、李香琴、梁天、伍衛國、石燕子、文千歲、仙杜拉、席靜婷、張露、鄭少秋、石修、江毅、吳孟達、黎永強、盧海鵬、關聰等參加義演義唱，並由胡章釗、謝炳文、何守信擔任司儀，影后李菁及著名影星狄龍、姜大衛、李琳琳、陳好逑、鄧光榮、金峰、陶敏明等亦到場助陣，全晚節目，異常精彩，點唱電話，響個不停，捐欵源源而來，迫得幾度延長節目時間，直至廿二日凌晨二時卅五分，始告結束，當晚善欵收入達二百一十六萬餘元，打破該院點唱籌欵紀錄。

連日來陸續收到各界惠捐善欵，其中大部分爲義唱之後始捐贈者，香港總督麥理浩爵士捐廉三百元，「這個心」先生捐五千元，曾正主席一千元，羅文錦爵士夫人何錦姿女士一百元，黎時煖主席二百元，使捐欵數字突破二百五十萬元。

東華三院籌募月 各捐欵善信芳名

捐欵大額善芳名

李根風 五十萬元（披幣廿五萬）
盧寧 三十萬元
海高彬 二十萬元
甲寅年董事局 一十萬元
方亞妹 一十九萬元
黃鳳翎 一十萬元
何世樑 一萬元
蔡鮮娘 二萬元
張焉林 二萬元
鄭正凱 一萬元
吳先生 一萬元
恒生銀行 一萬元
陳炳鑫 二十萬元
黃泰明 一十萬元
王春權 二十萬元
恒生銀行、代收捐欵、五萬九千八百廿九元一角
海外信托銀行、代收捐欵、三萬零九百五十七元四角。
傅偉 一十萬元

捐欵伍千元者芳名 香港電燈公司、盧潤松、梁垣、梁振邦、大生銀行、廖創興銀行、李嘉誠、國際攝影公司、謝英明、葉拌、傅杞、葉林、周義、梁芬、周榮記、馬清松、李劍鋒、劉佩仁、李新園、陳子貴。

捐欵四千五百元者芳名 魏直民。

捐欵四千元者芳名 陳存仁。

捐欵三千元者芳名 蔡準、丘漢添、香港商業銀行、泰國盤谷銀行、林業高、馮先生、朋朋服裝公司。

捐欵二千元者芳名 孫秉樞、鄭植之、劉强、昇平海鮮酒家、樂氣社、錢先生、姚恒、楊輝、楊照、陳婉薇、陳國偉、利達建築公司、陳氏的士公司、九龍電召汽車公司、趙勤記、協利電影公司、鄺玉恒、張國權、陳象池、莊靜菴、馬鄺紅蘅、招翠英。

捐欵一千五百元者芳名 陳先生、王坤。

捐欵一千元者芳名 源興五金號、梁嘉浩、正記建築公司、香港置地公司、王根元、葉慶忠、建華貨運公司、馮敬維等、吳福昌、美高織造廠、吳更有等、金馬公司、吳吉昌、新蘭食品公司、雄德公司、李漢祥、吳潤昌、蔡宅、鐘宅、馮先生、吳妙朝、何詠莊、曾紹松、邱元德富、吳玉珍、曾運昌等、張杏香、洪祥佩、鄭翼之、徐潔華、高偉德、黃奕林、龍太、趙潔、高文詩、陳宅、區轉仙、陳大蘇、高偉傑、關偉良、成功紙品廠、黃可城、高偉義、無名氏、遠東相機公司、陳權記、周先生、鄭偉、總統珍珠行、南祥製衣廠、區宅、歐宅、徐者、楊開、黃珍、黃貫、李坤、文藝肯、國際祥行、李宅、泰興貿易行、孫意、福存公司、黃子亮、殷德華、郭商科、丘傳偉、永茂製衣廠、蕭寶然、合勝隆繡油莊、郭佩珍、陳威記、謝宅、葉榮、譚妹友、陳珠海、何家傑、馮淑儀、來恩行、何老三、司徒先生。

捐欵九百元者芳名 鄭國良

捐欵八百元者芳名 英都公司

捐欵七百六十元者芳名 馬宅

捐欵六百元者芳名 鍾泉建築工程公司、上海商業銀行、中華巴士公司、香港潮商互助社、高宅、張宅。

捐欵五百元者芳名 羅國記、岑宅、鍾淑貞、陳榮福、易大榮檯、羅興、文趣、梁惠蓮、永佳冷氣公司、成興糕米粉廠、朱女士、余小姐、關應林、鄧月、李方耀、姚潤、譚宅、連趙淑貞、衛美蓮等、劉美儀、楊先生、馮華達、花蛇解擾丸、王太、羅振潮、金焙坤、林金英、陳淦新、麥兆珍、黃耀榮、香港華人銀行、順利貿易公司、梁傑祥、黃惠康、劉宅、李東華、告廣開、李良、邵先生、發記綫廠、陳宅、李宅、馮笑、李玲芝、新民食品公司、何生、林碧萃、林美莊、林偉玉、林碧如、林碧玉、陳蓮英、黃宅、程萬里、無名氏、何愛秩、永富實業公司、郭志榮、志强、志明、寶娟、曾繁逵、許宅、梁財、協豐印染廠、容桂芬、劉南、何禹疇、張月林、九龍啤合公司（太陸）、張金福、鄺容婆、盧先生、盧秀乎。

捐欵五百元者芳名 蔡英、李太、李江美玉、周澤新、黃榮光、陳愛芝、灼周旋、馮先生、黎海明。葉長青、姚宅、李宅、關宅。吳小霞、夏宅風弟、郭家兄妹、李瑞珍。無名氏、梁樹人、源馮氏、楊氏、周海倫、張偉東。光華毛冷公司、黎照、辛凌三、凌禮康、海利企業公司（石先生）。

捐欵四百零五元者芳名 蔡婉蘭

捐欵四百元者芳名 永興米業李永泉、葉興大藥房張先生、羅匡記五金、寶瑩影迷團、李勳、達星電子公司、黑白清潔公司、羅先生、李耀光、張宅、黎榮財。

捐欵三百五十元者芳名 容柏珠寶行、馮家仁、怡華醫葉公司。

捐欵三百一元一毫者芳名 唐綺芬。任錫芬、任伍。

捐欵三百元者芳名 陳廣佛社、思信製衣廠、楊啓輝、李仁暢、榮華公司、柯天豪等、鄭祺、麥理顧、古馮婉嫻、陳太、許宅、無名氏、翁玉蓮、巢宅、范穎瑜等、黃慧娟、無名氏、譚宅、陳先生、伍宅、張秋偉等、曹權軒、李梅、岑友、羅芬貴、陳鳳枝、賴先生、蘇宅、陳雲芳、無名氏、曹培軒。劉詠知。任錫伍汽車公司。陳先生、張秀月。古玉珍、王宅、黃焯喜、陳淑明、馮家玲。盧女士。袁佳、李世昌、友誼電髮舖陳先生。鄭太、賴禮菊、許宅、梁宅。胡偉芬、陳錦明、無名氏。郭輝旅遊「沈漢英」。黎少珠。

捐欵二百五十元者芳名 楊玉蓮。

捐欵二百二十四元者芳名 九龍童軍水旅、藍田街坊會。

捐欵二百一十元者芳名 吳琭（添然士多）。

捐欵二百零五元者芳名 政府車房全體仝人

捐欵二百元者芳名 香港船廠、宏發鐵廠、嘉道理、阮卿、楊彼得、陳森、四合花店、李耀祥、黃冰如、何信榮、連柔娟、張柏堂、榮業印務、祥榮公司、博愛育嬰院、古氏七兄妹、池輝、高登、譚偉正、陳惠珍、鄭順景、陸志豪、盧秀玲、張柏堂、徐宅、江陳秀蓮、陳永洲、黃宅、江黃秀蓮、莊秋玲、杜宅、李宅、關劍英、鄭桂英、梁先生、阮敬文、世界汽車公司、梁淑敏、任秉泉、黃明儀、蔡仔記、楊先生、黃天佑、陳翠蓮、林宅、譚順泉、劉志勇、譚順桂、宋宅、陳啓華、張伍麗冰、王磊程、四海綢緞商行、區先生、廖漢如、司徒恒娟。

德有、辛烈正、張月華、唐紹明、姊婦、馬昌、姚宅、吳宅、梁秉生、黃宅、劉翠蓮、鄭宅、陳佩君、陳宅、譚宅、陳蓮、黃素娟、鐘氏兄弟姊妹、區培、麥宅、李君挑、君傑、周笑芳、易蘇。鄭漢滔、唐淑儀、盧國城、吳美棠、賴宅、何先生、科、韓永德、吳英才、梁宅、沈依嫜、何先生、羅、無名氏、趙宅、何偉明、林宅、張氏、吳明、朱進、志全、廖宅、葉先生、葉先生中誠行、李宏、區、啓體育會、歐國雄、張文禮、文儀、譚鳳慈、雲、風、鳳蘭、雲龍、陳浩爲、無名氏、王國新、李明德、楊先生、胡志航、崔璋潔、黃宅、大利公司、歐廣偉、梁偉明、任宅、廖炳梅、鄺惠昌、李文士、陳宅、聯合公司、張月卿、大角咀建築吊車、胡潤親。陸少萍、羅小姐、楊劍明。彭天來、關志良、無名氏、廖先生、李宅、屈書香、瑞士洋行、麥宅、余、周氏三兄弟。徐宅、徐宅。洪衛達、大光金、香港鄭宅、劉宅、葉先生、羅蘭卿、周新有。伍耀昌、李渭何、李家輝、岑潤珍、林氏兄弟、江裕昌。郭宅、張姑娘、林宅、陳愛瓊、黃它、兆昌洗甜。

捐欵一百六十八元者芳名 何錦富

捐欵一百六十元者芳名 王孝珍、王傑

捐欵一百五十元者芳名 陳松光、周惠如、李綺霞、李宅。梁雪梅、黃克明、馬永壯、馬强、任永富。甄宅、藍宅。羅彬、雙龍酒吧仝人、歐光、楊就、楊海、黃宅、黃榮恩、陳國華、唐帶寶等、葉先生、盧念國、盧念强、莫波、新馨香、伍玢孫、伍玢招、伍崇貞、伍俊澤、伍玢循、周卓儒。

捐欵一百四十元者芳名 黎六嫂、陳耀祖、陳明璐、陳耀國、陳元東、彭長、盧志華、黃舊娟。

捐欵一百三十三元三角者芳名 張宅

捐欵一百三十元者芳名 義興米業、林四。

捐欵一百二十三元者芳名 馮宅、卓宅

捐欵一百二十元者芳名 胡家賦、白宅、黃濟明、徐惠英、梁東民、健文、汽宅。精益廠沈、魏宇、陳大偉、葉美容、蘇有、蘇美玉、蘇廣祥、蘇慶榮、蘇慶興、蘇慶泉、蘇慶強、黎家輝、快樂公司盧女士、黃宅、魏宅、陳偉強、邱成、陳永馨、陳培發。

捐欵一百一十元者芳名 吳東好、吳公錕、梁鴻光、郭藝、梁麗霞。

捐欵一百零八元者芳名 無名氏

捐欵一百零六元者芳名 周旭英

捐欵一百零五元者芳名 黃業珍

捐欵一百元二角者芳名 鄭宅

捐欵一百元者芳名 黎儉慶、劉宅、張陳氏、謝玉璋、朱宅、連宅、上海理髮、謝輝、陳子聰、鍾宅、崔宅、李國豪、梁宅、中國道派國術會、李宅、陸太、余淑珍、陸靜兒、林潔漪、王玉容、謝宅、吳黎引、岑宅、葉文、陳宅、陳小敏、陳獻祥、陳偉祥、李雁年、勞結、高先生、陳業、何麗森、方圓、兆宅、張先生、林宅、陳氏五兄弟姊妹、梁麗輝、温玉蓮、楊文芳、李撰軒、李宅、萬成實業公司、游添、廖程盛、許宅、李宅、何燕蘭、陳宅、何漢基、林昌生、彭太、陳盛信、蕭宅、楊宅、陳冠斌、劉財記、梁靈龍、鄧宅、永成士多、MISS NANCY、梁宅、沙宅、黃宅、梁玉鳳。尹玉珍、吳禮、曾宅、無名氏、榮業、梁仁、謝鎮兒、周先生、謝宅、温業宜、賴徐家室、倫宅、歐伍、陳樂欽、何志勳、陳業德、廖宅、黃宅、梁宅、張沛鏗、梁錦泉、曾憲森、陳鳳羽、黃宅、麥啓榮、盧家駒、方榮玲、黃淮、徐可儀、陳宅、鄧大璋、永恒衣車公司方先生、陸蘇紅、葉秀嫻、徐宙邦、古少芝、黎炎、李業槐、黃宅、黎安琪、無名氏、謝雯、藍玉波、吳宅、劉卓超、王楚文、馮美齡、鄺璣、陳昭康、四婆、梁碧珍、黃愛蓮、馬君太、馮宅、彭志强、錢康、鍾燕棠、李小姐、何老太、古麗娟、黎子梅、淑芝、陸佩、呂宅、李宅、陳宅。實世求、何直生、朱進文、譚松光、黃宅、曾文含、安琪、王細如、王大如、陳宅、李若懸、李輝、許彩葉、黃宅、許柏梅、李庚壽、曾密娟、陳宅、李振坤、莫先生、成就運輸公司、黃宅、張德倫、葉雄輝、梁子君、方女士、梁宅、楊宅、黃宅、潘氏三姊妹、林偉信、鄧漢明、潘氏、牛先生、黃坤、周冠雄、吳善運、吳坤、胡宅、鄭顯明、胡宅、勝儀煊、范玩昌、葉文强、錢義煊、錢

許行、陳女梅、古氏七兄弟、譚觀芝、鄭宅、王順、馬炳豪、馬炳傑、陳佩儀、陳慧儀、湯家慧、馬炳鴻、吳敏慧、司徒松、ANNIE TO、NG 梁見、無名氏、胡宅、唐旺、李宅、曾慶龍、紀志倫、張彩、黃宅、宋偉光、呂伍、黃淑儀、黃淑華、黃淑貞、黃志良、黃淑嫻、梁美華、黃宅、梁金宇、陳偉勝、李宅、李國寶、李國榮、李寶雲、王浩然、趙耀華、容敏文、容耀宗、容爾德。黃翠美、梁華、吳厚元、林社興、梁均扶、吳月娟、黃麒源、羅吉娣、莫冠華、孔佩珍、馬炎璋、周煥、陳路材、黃玉佩、百新信封公司、陶建、張承顯、李柏、周琢明行、何文媛、無名氏、黃根、港九住客聯會、建成行、大偉漫金裝品廠、萬德至善社、三榮洋行、劉錦芬、吳壬貴、范寶平、鄭先生、許水枝、葉德本、麥發年、香港崇正總會、陳漢發、亞洲山大、香港米行商會、張錦安、王氏、吳永森、盧淑永、劉培、簡文、馮有、嘉應五屬同鄉會、華信地產財務公司、中華總商會、梁平鎮、黃根、福名氏、羅建澤、朱玉田、李燕玉、張錦安、鄭耀源、黃夢儀、垣、天高惠公司、吳容潔、丘實誠堂、劉再娣、黃府、廖富偉。業加、陳美玲、李小珍、張家寶、莫方、梅宅、朱漢邦、黃梨財、黃宅、陳海松、甘宅、馬仲方、鳳、燦烈、莊美雲、鄧宅、陳恒金、劉家寶、劉家貝、孔繁基、劉先生、陳宅、李維新、廖德勝、駱小玉、林國強、羅氏、艾開勝、方玉華、陳蘇、尤志堅、吳蘇、羅成乾、何敏莊、嚴希、何登發、何宅、鄧鍾月貴、呂宅、何永發（永發綫廠）、梁宅、李日明、黎淦、張沃、陳麗蟾、任廣發、曾時、無名氏、陳振豪、楊懋文、胡廣、陳喜漢、鄧美華、蕭芳英、羅淑芬、陳漢山、漢豪、無名氏、喬宅、黃亮、戴太七五歲老人、盧紅、伍鈍、關宅、李秀碧、馮美、關華記、依麗芳、南星電器工程、李有甜八姊妹、丁二、胡添雄、何先生、李和、黎宅、林俊賢、曾宅、廖宅、莫芬、陳汝新、陳海、陳氏、余麗珊、鄭明蔚、廖宅、莫芬、馬興輝、何宅、容志聰、建安公司、梁國賢、宋頭、宋樹彪、蘇錦英（福興條仔）、張文松、陳宅、黃振平、富宅羅建志（無名氏）陳宅、杜雄、鄭、徐乃源、陳聲强、梁宅、劉淑霞、何先生、陳升、秀方、何澤民、孫先生、張宗紅、黃偉信、陳升、袁、黃琛、張子安、蔡芳荷、譚少娥、莊漢明、黃瑞隆。劉美珊、蔡仁初、陳敬安、黎永强、宋、劍鋒、馬宅、高九、李佩君、陳君悅、楊成米行、黃榮、羅兄求、郭家鐘、林鑑、陳科、何顯初、李平生、陳文龍、崔宅、顧宅、李錫生。利、鄧先生、楊宅。陳太、區宅、龍鳳璋、張立基、李用芝、梁綺、黃博、伍國發、何炳林、黎廣、凌漢工程、朱昌慧、朱家烈、大埔愛其華、牛仔褲公司、林譚子。孫耀記、黃仁先、高文興、梁志華、無名氏、王碩、章錫耀、梁宅、梁宅、鄺恩廣、麥宅、蔡復中、鄭宅、簡滿、松青文社、張慧思三姊妹、顏志强（信興凍肉）。李宅、劉錦添、王先生、譚宅、李承康、徐氏四兄弟、佳德、謝永商李宅、許漢、盧福華、譚小姐。鍾宅、周炳垣、郭宅、陳金好、冼振鐸、港勝、郭宅、葉就恩、鄧芳、關雲龍、文宅、盧漢章、CLOISE CHUI 陳恩梅、黃鶴山、鄭宅、黃太、殷惠芬、劉中、無名氏、殷惠芬、余宅、李德爾、陳德興、陳智聰、黃婉薇、黃滿標、吳宅、梁國偉、湯宅、黃玉陶、陳偉倫、賴宅、陳傑、陳燕蓮、陳女錦、方天賜、印度會、林宅、李永强、李先生、黃玫瑰、曾電儀、李華基、徐宅、陳教、何景文、孫宅、植宅、盧宅、岑加力、李宅、林賴新、王婉婷、何宅、伍淑瓊、貝蓮和、貝蓮仁、梁針、麥珊瑚、陸錦華、呂嘉偉、HUSSAIN、李宅、何子雄、潘世傑、陳偉超、支建、林錦坤、周秀蓮、謝係昌、陳文智、鄧翠雲、張志偉、何家琪、蘇伯、余宅、陳炳賢、蕭船娟、張志佩、郭敏江、陸宅、胡麗儀、萬宅。納、何添、林宅、許長玲、何百祥、李冠雄、陳城紹、蔡發、蔡婉華、蕭宅、戴佩珍、鄧偉權、梁超輝、李麗清、陳啓揚、陳鴻有、何心叙、色靜、宅、陳信、謝慶道、張兆德、陳漢美、温成、高司、羅文光、梁長珍、馬振興、陳鳳雲、中城公司、壽樹風、張玫瑰、李志强。

捐欵九十九元者芳名 朱欸華。

捐欵九十元者芳名 馮劍明。

捐欵捌拾元者芳名 陳滔。

捐欵八拾元者芳名 何二姑、高容。麥宅、陳宅、林宅、黎宅、陳太、鍾樹才、樹泰、炳歐、陳鳳蓮、梁繼潤、郭宅、陳興、曾美芳、陳海、馬巧如。

捐欵七十五元者芳名 區桂華、廖燦標、無名氏。

捐欵七十元者芳名 陳宅、賭太、潘寄江、東昌號、蔡拾、劉延炳、張氏、潘宅、劉美娟、丁富全、黃福、丁露梅、陳宅、羅許薇、徐將女士、楊宅、黃英豪、郭君昌、徐宅。

捐欵六十九元者芳名 香港補習儿獎公司

捐欵六十六元者芳名 黃德賢。

捐欵陸十伍元者芳名 區美珊。

捐欵陸十二元一角者芳名 陳宅。

捐欵陸十元者芳名 盧華南、鄧建明、林少英、馬煥章、蔡耀輝兄弟、甄宅、鍾宅、東興裝飾公司、甘洛、甘徐合、要、甘偉棠、馬漢生、羅敏詩、志能、何珍、張、金水、洗宅、麥婉霞、顏氏兄弟姊妹、盧鄧銘、無名氏、楊十四家人、陳宅、何長雲、李才華、陳德生、成宅、李宅、潘愛華、志鋰、招浩川、陳宅、無名氏、無名氏、廖宅、曾宅、高宅、林振權、何乃方、盧宅、楊獻瑞、無名氏、李煥然、東興裝飾公司。

捐欵五十七元半者芳名 伍德華。

捐欵伍拾元者芳名 黃偉森、麥詠怡、傅高連、容家禮、曾准森、林渭森、潘瑞明、吳啓昌、莫瑞安、葉樹生、李東、鄧道、無名氏、李太、譚炳洲、乙卯年、陸紫僑、吳秀瑜、呂偉君、張家昌、關良、蔡宅、梁、容榮、朱福鴻、陳炳垣、張顯華、吳月梅、李宅、歐陽惠貞、曾倪瓊、金蓮英、潘先生、吳健氏、鄭鳳儀、俞君福、梁宅、盧宋信、黎登、吳健民、鄺東、梁天爲、羅護根、黎啓良、曾威儀、德記汽車公司、裕登、鄭保森、陳耀良、蕭錦滿、奇勒連、張少何、黎福、忻德菊、李國昭、黎甦、邵氏、保險公司、郭才、勞廣增、張兆綿等、秦林、胡、健光、陸伊琳、林和茲、葉焯駒、温光、羅云初、嚴進、鍾慶基、張棠、吳鑒雲、劉波、徐炳森、陳星源、胡威儀、劉容合、黎見女、冼柱清、梁見容、鍾潔潤、陳植華、楊和近、楊潤卿、錢福成。

捐欵五十元者芳名 草宅、王伯琉、李漢輝、陳宅、麥宅、陳偉強、梁氏姊妹、陳喜兒、張金、王氏姊弟、李志豪、雷兆森、雷兆聲、廖景華、李志强、張權、無名氏、雷兆光、雷宅、陳宅、廖景華、李宅、張權、梅惠蘭、譚宅、蔡女、張玉真、吳家慧、岑志升、吳家文、梁宅、周啓超、黃受惠、張燕萍、無名氏、華東電器廠、傅宅、楊珍、梁美娟、梁少霞、廖宅、郭松、陳坤、李滿森、胡宅、顧宅、胡志强、蕭宅、鄭興、方逸舒、張鏡波、鄧逢光、SIL MON WONG、何宅、葉權、張宅、梁國强、李超華、李博勝、陳宅、陳宅、吳惠玲、馬如儀、陳文英、梁枝、林賢枚、蘇宅、梁太、陳保輝、劉文英、梁宅、郭喜、宋嘉安、容先生、張志沛、區世、姚愛蘭、林妨梅、唐宅、無名氏、鄺永珩、鄧從正、鄭宅、洪森、何凱風、錢先生、楊女士、無名氏、羅嵐霞、江宅、潘星南、趙宅、莫桂、陳宅、鄒宅、黃炳祥、周宅、胡修美、卓氏之一。小林妹、屈淑芳、饒志輝、陳宅、何杏香、黃宅、陳友、麥雅力小朋友、羅有棠、觀生、謝志、鄧蘇波、何宅、陳美寶、蔡愛琴、陳日威、陳子明、林靜儀、黃志豪、盧宅、兆尹玲、袁慧珠、伍宅、黃茵、周超蓍、陳宅、李嘯沙、羅宅、陳潔華、陸淑珍、林雪輝、黃瑞鳳、蔡宅、陳志和、鄭宅、曾安、謝景源、謝景深、梁志民五姊妹、高麗容、黃宅、田合郎、張宅、伍業麗女士、吳宅、鄭寶、麥佳、陳棠、林年宅、凌宅、陳偉明、馬俊欽、譚宅、牛島時裝店、鄭英能、無名氏、韓高嶽、麥先生、周宅、陳偉、梁引福、浮生藥材行、吳浩儀、許少綸、江淨華、張九、蘇宅、鄭宅、鄭德賢、梁宅、鄭宅、董月興、黃宅、盧宅、藍宅、簡裕華、黃宅、王淑娛、王卓華、梁妙次、黃國强、胡宅、鄭麗芬、趙麗容、陳憲、李宅、文淑儀、麥兆明、秀玲、簡嚴生、實勵勤、駱宅、陳女士、朱瑪麗、蘇麗芬、陳宅、張靈、陳少逸、衛志豪、黃宅、毛蘇、梁善英、李岳輝、白嘉倫、楊宅、陳棠（好好）、李宅、譚美玉、王華、麥宅、吳宅、歐惠玲、麥迪、王女士、梁波、財利五金店、郭根芳、無名氏、林宅、曾歐輝、關耀華、王坤、盧永寶、關宅、黃家姊妹、温宅、潘宅、阮宅、崔氏兄妹、李頌時、葉小姐、李佩君婆婆、曾錦源、梁家光、梁少偉、金永清、莫兆忻、老子明。梁志偉、楊素康、陳宅、陳康、何錫康、鄭慧棉、黃慧芳、林貞、朱宅、向宅、藍錦文、梁宅、龍炳球、陳宅、周浩榮、葉炳坤、黃宅、梁宅、林志誠、應宅、梁周、何金名、吳秀芳、沈宅、張長金。列學明、李宅、李鑑國、劉炎坤。郭朵儀、林宅、亞福、甄桂芳、區翔年、蔡宅、吳淑玲、趙賢君。廖宅、陳宅、何瑞珍、黎景芬、陳文亮、吳聽惠、區中元、黃宅、麥宅、易宅、陳巧兒、譚桃。

鄧宅、蘇宅、陳香裳、宅兒、林宅、丘國蓮、渠中、黎宅、林志聰、萬香餅家、陳麗容、吳宅、王女士、姚宅、周少山、麥定國、曾兄弟、陳宅、鄭碧鳳、麥潤心、梁宅、無名氏、譚錫超、許紹華、袁氏、張錦全、譚嘉恰、張茲娜、陳宅、陳國强、許宅、黃榮著堂、鄭惠婷、黃少瓊、李宅、李耀芝、森田、魏愛貞、關錦鳳、陳永華、陳瑞龍、李德仁、李惠、李德智、劉耀榮、陳長貞、林健生、陸宅、鄭偉文、黃國標、茂燦良、白偉松、朱惠康、麥寶好、李瑤、何宗蓮、周煥流、吳強潤、何啓麟、何先生、高宅、王興、余宅、李淑卿、盧鳳、易念廣、楊承志、魏錦深、陳氏、陳七女、陸鴻文、白太。黎錦文、李煥然、譚宅、陳元明、麥宅、劉宅、小敏、鄭榮海、郭宅、張九、王子成、陳碧翠、鄭鳳梅、葉海泉、連奇、馬如强、黃宅、陳少雄、無名氏、月桂、陳碧蘭、關澤生、陳宅、劉就、新顏海、沈聰、陳荷英、陳芳、馬蓮初、陳月桂、曾永泰、鄭林華、七姐、四姐、陳。

捐欵四十八元者芳名 鄭宅。

捐欵四十五元者芳名 連君榮。林志遠、劉少爲、何永邦。

捐欵四十二元者芳名 何宅。

捐欵四十一元者芳名 小朋友、無名氏。

捐欵四十元者芳名 MAY AND VICBIEN、林太、韓佩華、韓燕華、韓錦華、朱宅、梁美玲、梁美瓊、梁廣偉、梁廣華、鄒長發、麥志豪、麥志君、麥志榮、陳宅、李瑞玲、李瑞華、李列强、蘇麗棉、梁連新、無名氏、區培、陳煥明、彭瑞華、陳大富、林大朋。吳惠珠、李月聲、李婉儀、魏宅、江可敬、譚瓊仙、黃貴森、謝玉配、簡浩麟、簡婉雯、廖英弟、馮宅、林國良、林良、鳳儀、陳宅、鍾氏四兄、傅政、凌文錦、李惠敏、傅文、惠芬、惠玲、惠欣、黃宅、李宅、蔡宅、黎志强、林雪瑩、林宅、温鏡華、蘇宅、蕭宅、盧月輝、朱宅、陳宅。羅宅、梁偉業、許淑雯、李志昂、李惠貝、黃國明、李勵佳兄妹、梁意文、有名氏李、高宅。梁偉文、陳永球、彭玉華、陳雪儀、無名氏、良、陳茹祥、黃福祺、許桂、鍾桂荷、劉田、馬于開爾、楊國輝、韋燕萍、吳介、曾明華、鄭基、慶孝、雷宅、何德坤、羅燕貞等、聯興貿易。

捐欵三十六元者芳名 何宅

捐欵三十五元者芳名 李國寶、郭宅。張錦、潘氏、孔宅、郭宅、胡秉成、馮氏。

捐欵三十元者芳名 曾爵生、彭宅、葉錦洪、張海新、黃惠婷、梁錠、康、余少麟、陳艷玲、吳氏、曾宅、歐林、黃鐵成、陳祖因、張女士、梁日賢、董廣義、黎鐘、黎錦芬、吳啓豪、王家齊、林家華、李煜、陳偉業、古永基、樂太、方宅、蔣雁初、關氏、羅德發、劉安妮、黃凱茜、黃文浩、吳泰倫、合興新記、無名氏、黏先生、何翠蓮、馬宅、羅燦。

捐欵三十一元半者芳名 [illegible]宅、伍長瓊、王天雄、柯色波、李宅、梁宅、梁宅、鄺宅、盧惠珊、盧惠儀 [illegible]

捐欵三十元者芳名 盧宅。鄭玉霞、鄭福氏、温嘉莉、黃業明、廖宅、何深、鄭美珠、鄭宅、黎宅、李宅、王成坤 [illegible]

捐欵二十七元者芳名 何偉慧、汝坤、汝慧。

捐欵二十五元者芳名 吳志强、劉宅、蕭愛蓮、張宅、梁美珍、陳結道、莫希、伍振出、嚴定國等、江偉雄、無名氏、李漢州、陳宅、石宅。

捐欵二十五元者芳名 傅小霞、姜家倫、梁啓邦、黃國欣、黃翠珍、李英、李其輝、潘國珊。

捐欵二十四元者芳名 林宅。

捐欵二十三元三角者芳名 盧志華。

捐欵二十二元者芳名 温國斗、温國儀、陳寶娟、王氏父子、何伯倫。

捐欵二十元三角者芳名 區添。

捐欵二十元者芳名 羅明、PETER SILVA施、徐家驊、徐玉儀、無名氏、孔猷成、陳太、劉學娟、歐麗、芳、何金錦、顧偉元、梁宅、譚猷、梁美英、L.G.、周宅、甄寶盈、甄宅、何啓光、寶氏（做先生）、李宅、梁女士、何國軒、劉燒堯、呂樹貴、周海清、梁偉亮、梁建成、羅嘉恩、鄭宅、廖世華、鄭宅、譚宅、李珍、陳郭宅、陳詠盈、吳壽棒、壽楓、陳佩兒、梁惠、梁宅、方潔霞、陳復興、陳儀芬、易錦儀、馮連泉、陳星效、冼太、熊德、方禮之、李金城、王來合、黃翠雲、陶氏三姊弟、田洪、楊宅、鄭重榮、劉宅、金詠雪、周SUSAN、關潔玲、區永健、凌冠彥、李宅、李寶蓮、高先生、馮傑。

捐助三院善長芳名未完，明日繼續刊出。

繼續代收各界捐欵 恒生、大生、海外信託三大銀行

三院感謝熱心善士 請利用回郵信封寄回善欵

銀行界方面，會應熱烈，恒生銀行、大生銀行及海外信託銀行當晚特別加班，港九新界各區分行，同時代收捐欵，直至翌日凌晨一時，客觀劍舉。據悉：上述三間銀行各分行，現仍繼續代收捐欵，凡當晚認捐善欵或義唱後樂捐者，均可交由各銀行代收，或將支票逕寄香港普仁街東華三院。連日來各銀行均出現捐欵長龍，尤以新界各區，義唱翌日即有長龍輪交捐欵，熱烈情况，至爲感人。

東華三院董事局於新春期間，曾向港九及新界居民賀年，計發出賀年咭及捐欵回郵信封達三十餘萬封，呼籲各界人士支持籌募月，多多益善，小小無拘，而用回郵信封寄回善欵者，極爲踴躍，該項捐欵最少者爲五仙，最多者爲三千元，亦有因應知該院舉行籌募月而親到該院捐欵者，最低額者爲二十元，最高者爲二千元，此種出自誠之捐助，三院董事局全體總理，感謝萬分。

楊燕卿陳軍堡案 台北法院今午宣判

【本報訊】轟動一時的上水百萬元毒品案女疑犯楊燕卿及其保鏢陳軍堡的命運如何？今日下午三時許，將在台北地方法院揭曉。

中華民國現仍處於戡亂時期，若以肅清烟毒條例的烟毒罪來看，是最嚴重的罪刑，而最高刑罰是判處死刑。

被告楊燕卿及陳軍堡雖爲本港居民，其犯罪地點亦在本港，但根據我國法律，他們仍爲中華民國國民，如果被控罪名成立，則依我國法律規定判罪。

楊燕卿涉嫌與去年七月十二日上水百萬元毒品落案有關，當場被押帶返上水警署，至次日凌晨乘機逃出警署，由其司機陳軍堡接走藏匿，至八月三日乘船偷渡逃台灣，在高雄港被台灣刑警拘捕，經查訊後，即以烟毒罪名落案檢控。

有一名正待審訊的疑犯，乘獄警不注意時，突然乘機越柙。

該名越柙之疑犯名薛永新，廿三歲，身材瘦削，身穿藍間西裝，手上仍戴有手銬。

愛秩序灣一把無情火 焚燬六十間艇屋 六百災民獲救濟

【本報訊】筲箕灣愛秩序灣艇屋區經昨晨一場大火蹂躪後，僅餘一片灰燼，滿目瘡痍，約六十間木屋被焚燬，造成六百多人無家可歸，一名七十五歲老翁在大火中被灼傷，已被送醫院醫治，起火原因當局正在調查中，初步懷疑因道友「追龍」不愼引起火警。

社會福利署已爲該區災民展開救濟工作，已登記的災民共一百二十三戶家庭，共有六百八十一名，其中女性佔二百卅三人，十歲以下的兒童佔一百六十七人。該署於事發後派發衣服、氈及煮食用具等給已登記的災民。

火警現場是筲箕灣南安街對開愛秩序灣的水上艇屋，昨晨六時二十五分左右，該處一間科學船廠附近的艇屋首先着火焚燒。起火後，居民曾一度企圖用水撲救，無奈火勢一發不可收拾，迅即蔓延，一時間整個艇屋區陷入火海之中。

當時，艇屋上的居民，大多數尚在睡夢中，忽聞火警，爭相走避，秩序呈現一片混亂。據稱，火警中曾聞若干巨大的爆炸聲。

消防局聞訊後，派出多輛滅火車馳往現場，開六條水喉灌救。稍後，一輛滅火輪到場，與岸採用兩台水塔協助撲救。

焚燒約一個小時後，火勢在昨晨七時二十分被撲滅，爲數約六十間艇屋被焚燬，現場面積達三百呎至一百五十呎。

據悉，火警中一名男子被燒傷，傷者已送往瑪麗醫院留醫，傷者李亞秋，七十五歲，面、手、脚均被灼傷，但據報情況令人滿意。

有關起火原因，據災民稱：可能是近海傍處的烟格內道友追龍留下火種引起，但眞正原因當局已展開調查，當登記工作在街坊會康樂中心內進行時，其中有兩名狀似道友的男子亦排隊登記，但災民懷疑該兩人就是因追龍而引起火災的始作俑者，憤怒的災民紛紛喝打，其中一人被毆以數拳，事後由街坊會人員勸開，將該兩男子帶開查問。

公協大廈事務委會 指出大廈問題嚴重

【本報訊】公民協會大廈事務委員會，昨假利園酒店頂樓貴賓廳，召開特別大會，指出香港多層大廈問題，乃最嚴重之社會問題，如欲香港市民，安居樂業治安良好，則須各界多多努力推進管理大廈之組織及治安工作。

該會除編印簡易大廈手册，免費贈送大廈居民外，並寄發「大廈專訊」，內容充實，全部均針對大廈之須要作種種描述，附有問必答服務專欄，及歡迎各界熱心人士建議。

到會參加凡七十餘人，散會後並舉行春節聯歡，招待新聞友好，參加者：胡百富、張有興、簡日淦、陳子鈞、王華利、鄒偉雄、黃明、陳世愷、張賜香、沈鉅中、孔蔣年、脫維善、任銘光、葉大文、湯正業、畢淨錦、陳志强、鄭少明、蔡子平、香文遠、洪世圖、林學建等。

露華濃董事局主席 歡宴龍東公司黃超倫

美國露華濃國際有限公司董事局主席顧思暘，日昨宴請龍東（遠東）有限公司總裁黃超倫，黃君爲露華濃公司主要經銷商之一。參加是次宴會者尚有兩公司高級行政人員，圖示（從左至右）露華濃（香港）有限公司董事長卓康，露華濃總公司副總裁兼財務總監高培美，顧思暘，黃超倫，露華濃總公司行政副總裁蘇健榮，龍東（遠東）有限公司董事兼總經理司徒漢沂。

赤柱監獄 囚犯喋血

【本報訊】赤柱監獄，昨日下午三時許，發生一宗囚犯喋血的案件，大約十名犯人參與打鬥，幸及時被監獄人員制止，其中一名犯人在打鬥時受傷，已送醫院救治。有關該案監獄署人員已展開調查。

受傷的囚犯名鄧權，廿二歲。

又訊：昨日上午十一時半，雄多利亞拘留所

去年本港旅遊業 賺外滙廿八億 反映個人消費增大 宜注重地區性競爭

【本報訊】香港旅遊協會最新數字指出：七四年之遊客消費比前年增加了百分之八點四，這代表遊客（非軍人遊客）之總消費達廿三億八千七百萬元，連同過去年替香港所賺之外滙達二十八億一千二百萬元，相等於同年香港貿易逆差之百分之七十。

旅協副執行總幹事唐立倡謂：由於今年旅遊客總數祇增加了百分之零點三，遊客消費之增長反映出個人消費增大。去年平均個人消費爲港幣一千八百四十三元，比前年增加百分之八點一，顯示出與前幾年之個人消費下跌趨向相反，但仍未能達到六零年代早期之高，當時香港乃富人之旅遊目的地。

在港最大消費的仍爲日本遊客，平均每人消費達港幣二千一百四十七元，在旅遊總收入，日本遊客消費佔百分之三十八點一。

他說：七四年的數字已否定了一般應爲團體遊客的消費是低於獨自旅遊，遊客的消費的理論。七四年團體旅遊來港的人數佔遊客總數的百分之三十九點五，而他們的消費佔總消費百分之四十二點四。

唐立倡說：遊客們顯然對用錢的價值方面，特別小心，爲了於今年在地區性競爭上取勝，香港必須能與這一地區內的其他旅遊目的地，不祇在購物價格上，並且要在酒店租、食用、和娛樂節目上都要競爭。

社團簡報

長坪中山同鄉會

長洲坪洲中山同鄉會，每年歲首舉行之元宵佳節慶燈及敬老聯歡大會，經定本星期日（正月廿二）假長洲東灣道下長海大酒家舉行，下午四時恭候，六時開會歡讌，敬投發財花燈及派發敬老利是，歡迎港九鄉親參加，共慶元宵。餐券每位港幣十伍元（花甲會員則獲免費招待）有意參加者，請電九八一一八三六四該會預先訂座以便安排席位。

逸峯儀態學校

九龍馬頭圍道逸峯儀態學校，昨在金寶石酒家舉行春節團拜聯歡大會，由該校校長方逸峯、歐陽施麗親自迎迓及款待嘉賓，蒞臨的嘉賓有影視紅星薛家燕小姐、紅磡民政主任孫炳康夫人、著名的導播劉宗雲、舞蹈家鍾浩、名作曲家于粦、蘇屋邨居民協會主席周吉及各執委，及該校員生百餘人，聯歡大會更舉行猜燈謎、幸運抽獎及演唱助慶，場面熱鬧。

圖爲李春融署長主持三院石籬托兒所揭幕。

東華三院 石籬托兒所開幕 李春融署長主禮

【本報訊】東華三院在葵涌石籬新區開辦之石籬托兒所，昨由社會福利署長李春融主持開幕典禮。

三院主席高國元稱：「希望能夠以最少的金錢，提供最多的服務，進一步的使東華善業，發揚光大。」

高氏並稱：由於家庭經濟問題，夫婦同時就業，而幼年子女，乏人照顧，特計劃在新區增設托兒所，俾新區居民，安心就業，從而改善家庭經濟環境，更使幼年兒童，獲得教育的機會。

李春融署長致詞稱：「香港是一個工商業發達的社會，近十餘年來，已婚婦女踏入社會工作的日益增多，因此而產生一種普遍的現象，乃是很多年幼兒童因父母在日間都要出外工作而需要有人照顧，其中能有親友幫助的當然十分幸運，其他的則往往需要日間托兒所服務。

東華三院的托兒所工作，祇不過是其屬多下項社會福利事務中之一項而已，於灣仔區之一間日間托兒所，所提供的服務水準和質素，頗爲各界推崇。」

隨後李春融署長向設計師司徒建築師事務所代表致送紀念品，並接受東華三院社會服務委員會主任委員許爵榮副主席致送紀念品，全體嘉賓巡視托兒所及參加茶會，三院主席高國元，副主席江永安、許爵榮，總理鄒潤才、楊耀松、巫海生、陳祖表、吳知濟、張威臣等均偕同夫人，款接嘉賓。

美孚新邨 警員遇襲 查刼案喉部中刀

【本報訊】一名軍裝警員，昨晚聞訊至荔枝角美孚新邨第三期樓宇調查一宗刼案時，突然被一名兇徒持刀襲擊，刺傷喉部，傷勢嚴重，事後爲其他同僚發現，並撥電報知警署，將傷者送院急救，該案警方已積極展開調查中。

被襲擊受傷的一名軍裝警員編號一三八九×號，於昨晚七時左右，傷者與其他同僚在美孚新邨的報案中心接獲一項刼案報告後，立即前往該邨第三期第九十座的一個市場展開調查，當傷者走至市場發現一名可疑男子並帶返報案中心，途中傷者突然被一名來歷不明的兇徒，以利器襲擊，該警員冷不提防喉部被刺受傷，而兇徒亦逃去無踪，不久其他警員亦趕至，立即召救護車將他送往廣華醫院急救，並呈報警署，事後大隊警員在現場大肆搜索，結果在現場尋獲一柄利刀。

於該宗警員遇襲事件中，幸其配槍仍原封未動。

據悉，行兇之歹徒當時携帶着一個紅色的袋。

警方現正展開調查中，警方現籲請任何人士如有任何與一宗發生於美孚新邨之刼案有關之消息，或曾目睹該警員遇襲之情形者，前來協助警方調查，請他們致電三─七○五一一一內線廿四與深水埗警署刑事偵緝組偵緝主任聯絡，或向任何警署報告。

北角灣仔兩宗劫案 事主損失共千餘元

【本報訊】港島北角，灣仔昨午先後發生劫案，一名女子在灣仔軒尼詩道一銀行提款後返家在電梯被刼，兩匪得手後逃去無踪。北角道一照相館被刼，三匪得手後逃去無踪，兩案均無人受傷。

首宗發生於灣仔軒尼詩道二一零號玉滿樓六樓電梯內，昨午三時卅分左右，一名女子於附近一間銀行提取一千元現款而返回上址玉滿樓之際，突然在六樓電梯被兩名年約廿餘歲的刼匪危言恐嚇，迫令交出財物，兩名刼匪當時並沒有利器，於掠去事主款項後，立即沿樓梯逃走，而事主亦立即大聲呼喊「搶嘢」，適遇一部警方巡邏車巡至該處，聞聲後警員立即下車追捕，惟無所獲，該案警方已展開調查。

被刼事主姓陳，廿三歲，報住軒尼詩道二一零號玉滿樓十六樓一單位。

次宗刼案發生於北角道廿九號地下萬衆照相館，昨晚七時四十五分左右，店內當時有兩名職員及店主在店內營業，突然有三名刼匪，各人分別手持利刀，闖入店內，隨即拔出利刀，指嚇店內三人，並取出預先携備的鐵線，將各人綑綁，然後在櫃檯內大肆搜掠。掠去四百元現款後，立即奪門逃去。及後有顧客進入上址光顧，見狀立即代爲鬆綁，並由事主撥電報警，警方聞報後迅即趕至調查，惟刼匪已杳無踪影，該案警方已展開調查。

天氣預測

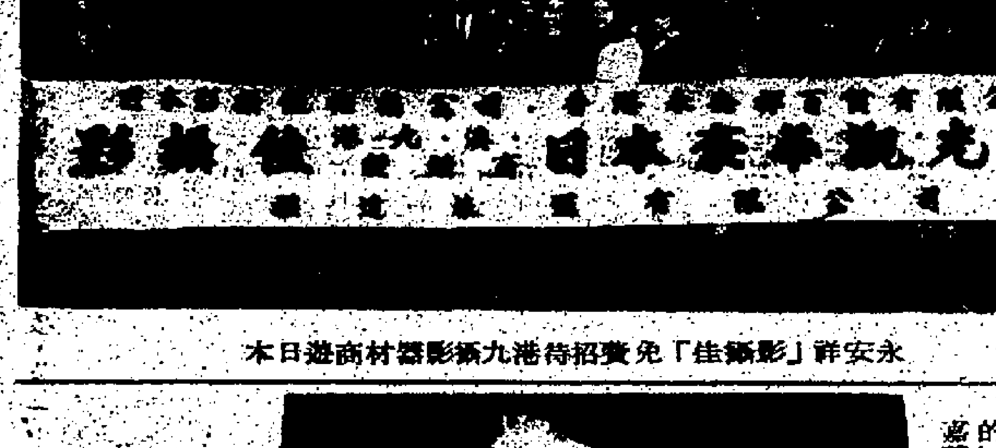
吹和緩至疾勁東風，除清晨部份時間密霧外，天色晴朗。

今日最高氣溫可升至攝氏廿三度，昨晚十一時室外氣溫爲攝氏十七度，濕度爲百分之八十四。

影攝佳招待經售商遊日

本港最暢銷馳譽世界之「影攝佳」相機港九澳總代理永安祥百貨有限公司，爲酬謝其經銷商號對「影攝佳」產品之鼎力推銷，年來舉辦了數次暢遊台灣、菲律賓及泰國等地之免費招待，本月廿五日再次邀請近七十位經銷商號代表免費前往日本，行程包括：參觀日本最具現代化設備之「影攝佳」OKAYA相機廠，「影攝佳」新近落成之東京總公司新廈及日本各地名勝古跡等。

永安祥並派出襄理謝焜焜及營業經理張仲揚陪團前往。預定下月四日深夜返港。



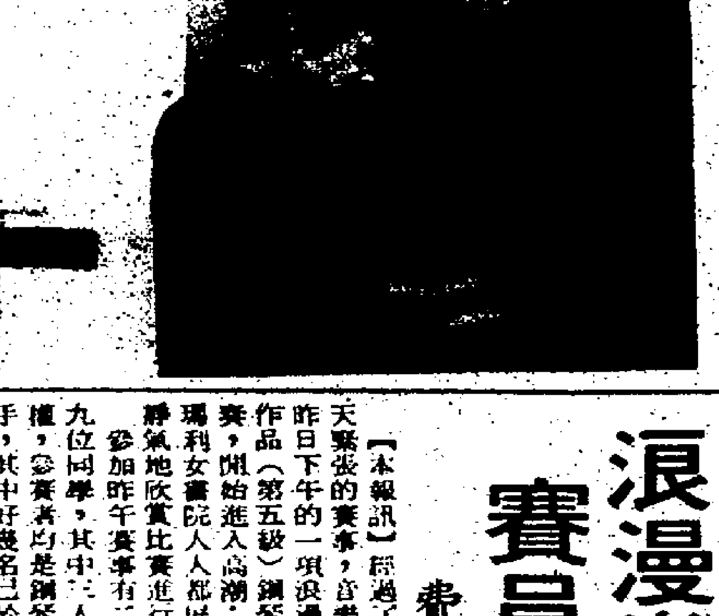
永安祥「影攝佳」免費招待港九攝影器材商遊日本

27屆學校音樂節 古典音樂雖難奏 四十神童無懼色 六歲李皚詩奪魁大獲好評

【本報訊】六歲的李皚詩，昨晨以八十九分的優異成績，贏得第一組古典音樂鋼琴獨奏冠軍。

這項比賽是在歌德學院內舉行，參加者共有四十人之多，全部是十歲以下的小學生。他們年紀雖然幼小，可是登台比賽時，大多表現鎮靜，俱能把韓德爾樂曲中的舒快表達出來，尤其是冠軍李皚詩，評判福百士，嘉許他的演奏，極富有音樂感，尤其是結尾一段，彈奏得非常流暢。

冠軍李皚詩是牛頭角天主教小學一年級生，今年才六歲，成績是八十九分。其餘名次如下：亞軍丘德思，八歲半，是女拔萃二年級生，彈奏鋼琴的經驗，已有二年半，成績是八十八分；季軍是聖羅撒小學二年級的任秀瑩，得八十七分。以上三位同學，可以繼續參加寶瑪士紀念杯的比賽。



（上圖）巴哈作品第二級鋼琴獨奏冠軍余祖蘊彈琴時的姿態。（中圖）小提琴二重奏（第二級）冠軍組：孫．安祖娜（左）積打．特魯（右）。（下圖）韓慶棠奪得古典作品鋼琴獨奏冠軍，評判的唯一評語是：身子不要動得太厲害。（本報記者施仲偉、陳嘉慧攝）

趕到會場演奏已完 評判體諒准予補賽 李順貞季軍得來不易

【本報特稿】高級組長笛獨奏季軍李順貞，是在演奏已經完結的時候，才趕到賽場，結果以八十二分之成績，把季軍趕回來。評判福百士提出，李同學要不是找錯地方，經過一輪奔波，完全未有休息就演奏的話，成績可能會更理想，至少沒有氣喘喘的感覺。

一雙好兄弟梁志輝（左）與梁志豪（右），以兄弟班之姿態出現，獲得小提琴二重奏的冠軍，與評判玻依庚合攝。（本報記者陳嘉慧攝）

該項比賽在歌德學院內舉行。參加同學原有十一位，臨時有兩名缺席。演奏的作品爲一首專爲長笛演奏而作的曲子──長笛鋼琴奏鳴曲，快板第一樂章。這是一首活潑輕鬆的樂曲。福百士指出：演奏的時候，不妨活潑些，開始的一段，節奏比較緩慢，而結尾的時候，拍子則快一點，因爲全首都充滿「動力」的內容，所以演奏者應該留意曲子的音節、旋律，尤其是速句和高低的調子，最好是能夠做到左右手配合，把旋律表達出來。

昨晨參與演奏的同學，成績大都非常接近，福百士在定出一、二、三名的時候，覺得非常傷腦筋，曾要求數位同學再演奏一次，才定出如下結果。

冠軍魏淑儀，十六歲，是青年中學中三學生，她出台演奏的時候，態度非常鎮靜，頗有大將之風，她採取與伴奏者對望的演奏方向，在吹奏的時候，不停與彈鋼琴的伴奏者目光接觸，有與對方猶爲一體的感覺。據悉她是在私家教師門下，學習吹奏長笛的；其演奏成績是八十四分。

亞軍許展堂，是皇仁中學中三的學生，十五歲；在私家教師處，學習吹奏長笛，已有年半的歷史。比賽的時候，很懂得把握樂章的旋律；福百士以爲，他的缺點是呼吸太重。他的成績是八十三分。

季軍分別由兩名同學獲得：其一是培正中學三年級的李順貞，其二是慈幼中四的李小良，二人的成績同爲八十二分。

今日比賽節目

二月二十七日（星期四）

聖約翰禮拜堂──副堂：

上午九時：初級組古典作品鋼琴獨奏。

上午十一時十五分：初級組大提琴獨奏。

下午二時：初級組巴哈作品鋼琴獨奏。

下午四時：中級組低音大提琴獨奏。

歌德學院：

上午九時：初級組古典作品鋼琴獨奏。

上午十一時十五分：中級組大提琴獨奏。

上午十一時四十分：初級組大提琴獨奏。

下午二時：初級組巴哈作品鋼琴獨奏。

下午四時：高級組低音大提琴獨奏。

聖瑪利女書院：

上午九時十五分：初級組現代作品鋼琴獨奏。

下午二時：校際爭奪「賽奏樂段盾」比賽。

二月廿八日（星期五）

聖約翰禮拜堂──副堂：

上午九時：初級組古典作品鋼琴獨奏。

上午十一時：低音大提琴演奏。

下午二時：高級組古典作品鋼琴獨奏。

歌德學院：

上午九時：初級組古典作品鋼琴獨奏。

上午十一時十五分：中級小提琴二人合奏。

下午二時：高級組古典作品鋼琴獨奏。

聖瑪利女書院：

上午九時十五分：競奏曲。

下午二時：中級組巴哈作品鋼琴獨奏。

花絮

「嘰哩咕嚕」傳怪聲 小男孩台下「和唱」 慈父携書陪女參賽 聽歌閱報雙料娛樂

貴族們攜着婀娜的舞伴，踏着優雅的舞步，忽而行禮，忽而換舞伴……這些都構成了一幕和諧的情景。「G調小步舞曲」帶着很濃厚的宮庭味道，既要彈得中規中矩，也要表現出高貴的風範，雖然受到作品特色的限制，但參加昨日巴哈作品鋼琴獨奏（第二級）的賽員都表現良好，而且有幾位同學，演出很是特出。

× × ×

歌德學院內，大家正在「聽出耳油」之際，忽然傳出幾下「嘰哩咕嚕」的怪聲，大家回頭一望，原來後面有一名年約三四歲的小男孩，躺在母親的膝上啜果汁，滿足之餘一試喉聲，母親不好意思，唯有抱他出去。

× × ×

有位廿四孝的父親陪他的女兒來比賽，因爲未到乖女表演，於是攤開報紙，細閱武俠小說，「虎父無犬女」，乖女亦睇其漫畫。乖女演奏畢，乖乖走到身旁耳語：「我們」父親大不以爲然。

× × ×

好好先生福百士是歌德學院賽場的評判，每次担任評判必携同其老妻，好好先生年約五十歲，其妻頭髮亦已斑白。

有一次，比賽時間已到，他還要等待老妻入場才開始，每當欣賞完精彩表演，必相視點頭微笑，老夫老妻，恩愛啲！

× × ×

參加長笛獨奏比賽的魏淑儀，獲得冠軍後，在記者要求下，作示範表演時，旁邊某君播聲道：「現在吹得更好。」只見她呆一睜眼，似乎在說：「剛才有小小緊張嘛？」

× × ×

在歌德學院，當比賽完結了十多分鐘的時候，一名小女孩才手挽長笛，氣吁吁的問道：「比賽開始了沒有？」看她頭髮蓬鬆，一臉張惶神氣，實在不忍傷了她的心，可是沒辦法，奈何！

× × ×

歌德學院昨日打出了一場「五五波」，一對小女孩係以三分之微差退了一對小男孩，兩個小女孩都是外國人：孫．安祖娜是歐洲人；積打．特魯是韓國人。被擊退的兩個本地男童，雖有來頭，可是兩人均不能表現出樂曲的舞蹈旋律而致挫敗。

巴哈作品第二級鋼琴獨奏冠、亞、季軍，由左至右：余祖蘊、陳恩樂、林敏儀。

浪漫樂章不易彈 賽員心境須寧靜 費雅枝教授談鋼琴獨奏秘訣

【本報訊】經過了多天緊張的賽事，音樂節昨日下午的一項浪漫派作品（第五級）鋼琴獨奏，開始進入高潮，聖瑪利女書院人人都屏息靜氣地欣賞比賽進行。參加昨午賽事有二十九位同學，其中三人棄權，參賽者均是鋼琴好手，其中好幾名已於日前奪得勝利。比賽在緊張激烈的氣氛下進行。

評判員爲費雅枝教授，比賽曲選爲蘇威著名作品搖籃曲。結果，杜蘭夫人高足吳美樂以九十分掄元，亞軍杜珠驊，季軍鮑運瑜。

費教授於賽後指出：演奏浪漫派作品，千萬不要受環境影響，而令到曲中的旋律改變，舉例說，比賽曲是一首具有寧靜氣色的樂章，但同學們往往把自己所選的速度而令樂曲有所破壞。

費教授强調：靜，是音樂中最具效果的一環，很多時候曲中需要停止、漸慢，加快等等，演奏者對於以上種種必須遵守。

在評述冠軍演出時，費教授指出吳美樂具有音樂家氣派，能控制全曲的節拍，音色優美，調子奏來引人入勝。「然而，中段的色彩較爲遜色，吳同學以後應多多加以注意。」費教授說。

前日獲現代作品鋼琴獨奏（第五級）比賽冠軍之杜珠驊，昨午竟以兩分之差而屈居亞軍；據評判指出，杜同學之演出與冠軍不相伯仲，但她所奏的速度太速，使到樂章原意有了改變。

最後，費評判指出昨日的比賽水準又進了一步，很多同學的緊張情緒已見減少，這可能他們都是多項參賽的好手吧。

昨日各賽場成績

聖約翰副堂

上午九時十五分，古典作品鋼琴獨奏（預備組）

冠軍：韓慶棠，聖士提反女校，九十分。

亞軍：鄭可玲，聖保羅男女校，八十八分。

季軍：曾水安，聖保羅男校，八十七分。

上午十一時十五分，小提琴獨奏（第七級）

冠軍：梁志輝，拔萃男校，一百七十九分（註）

亞軍：高偉任，拔萃男校，一百七十三分。

季軍：周家田，拔萃男校，一百七十分。

註：因是項比賽演奏樂曲有兩首，故有合計總分數。

下午二時，巴哈作品鋼琴獨奏（第二級）。

冠軍：關大勇，香港瑪利諾書院，八十七分。

亞軍：關傑輝，聖士提反女校，八十六分。

季軍：陳華芝，香港瑪利諾書院，八十五分。

余桂珠，拔萃女校，八十五分。

吳君棣，聖保祿書院，八十五分。

下午四時三十分，小提琴二重奏（第七級）

冠軍：梁志輝、梁志豪，拔萃男校，九十分。

歌德學院

上午九時正，古典作品鋼琴獨奏（第一組）。

冠軍：李皚詩，八十九分，牛頭角天主教小學。

亞軍：丘德思，八十八分，拔萃女校。

季軍：任秀瑩，八十七分，聖羅撒小學。

上午十一時，長笛獨奏高級組。

冠軍：魏淑儀，八十四分，青年中學。

亞軍：許展堂，八十三分，皇仁書院。

季軍：李順貞，八十二分，培正中學。

李小良，八十二分，慈幼中學。

下午二時正，巴哈作品鋼琴獨奏（第二級）。

冠軍：余祖蘊，聖士提反女校，九十分。

亞軍：陳恩樂，九龍馬利諾書院，八十九分。

季軍：林敏儀，又一村小學，八十八分。

下午四時，小提琴重奏（第四級）

冠軍：孫．安祖娜，積打．特魯，八十三分。

聖瑪利女書院

上午九時十五分，浪漫作品鋼琴獨奏（第四級）

冠軍：鮑大恩，協恩小學，八十九分。

亞軍：羅拔．路斯，鐵崗小學，八十八分。

季軍：鍾綺琪，聖保祿小學，八十七分。

周長華，瑪利諾學校，八十七分。

下午二時，浪漫派作品鋼琴獨奏（第五級）

冠軍：吳美樂，聖保羅男女校，九十分。

亞軍：杜珠驊，聖保羅男女校，八十八分。

季軍：鮑運瑜，瑪利諾學校，八十七分。

樂善堂等機構合辦 升學就業輔導週 左敦主持開幕禮

【本報訊】由九龍樂善堂、九龍西區扶輪社贊助，樂善堂余近卿中學、勞工處及教育司署合辦之「中學生升學就業輔導週」，於昨日下午二時半在横衢余近卿中學禮堂，舉行開幕典禮，由工商署署長左敦主禮。教育司署助理教育司李宏輝、勞工處助理處長林和甫、九龍樂善堂主席雷福康、九龍西區扶輪社社長黃保欣主持剪綵儀式。

大會主席劉世仁表示：主辦此輔導週之目的，在於使衆多中學生獲了解本港各行業就業情况，以及升學之前途與門徑，俾作爲準備其就業或升學之選擇。

工商署長左敦致詞指出：本港將渴求大批曾受與工業有關之專業教育人員，並對有專業有熟練經驗者，特別是與新工業有關之專業。

會後該輔導週隨而開始，並分日在該校舉行，邀請法律、會計、建築、醫約、製衣、警政、銀行、紡織、旅業及學界等各界知名人士，作各該行業之專題演講，並指導各中學生如選擇職業或升學等問題，參加此輔導週之中學生達三千多人。

十七歲學生大嶼山露宿 歷時數日未回家 出動直昇機搜尋未獲

【本報訊】警方及輔助空軍人員，昨日以直昇機在離島大嶼山尋找一名十七歲的學生下落，但並無所獲，而搜索的行動今日將繼續進行。

該名學生名黃國良，十七歲，與家人住大埔，本月十九日他出發往大嶼山露營，並對家人表示會於廿二日返家，不料至預定之日期，其家人仍未見他返家，深恐有異，即於前日向警方報告，要求警方協助找尋其下落。

據稱，黃國良身高五呎七吋，身穿咖啡色風衣，藍色牛仔褲，脚踏黑鞋。他携着一隻藍色背囊及一隻綠色帆布袋。黃國良是大光中學（譯音）的學生。如有任何曾經遇見該青年者，請撥電五九一八五二五一與大澳警署聯絡。

北美西歐外銷市場前途未卜
財政司預測本年內生產增長率等於零
認爲本年底前世界經濟會好轉

【本報訊】財政司夏鼎基昨日預測本港在一九七五年生產總值的增長率可能會等於零，甚至還會衰減。但他認爲在本年底之前，世界的生產及貿易將會開始好轉。

在預測未來數年間，財政司預期經濟發展潛力似乎頗大，增長率可能會較一般爲高，但由於本港在出口貨物和市場方面作劇烈的競爭，要回復七三年前數年間的百分之七至八的實際增長率實非常困難。

他在評論一九七四年本港生產總值實質上增加百分之一又二份一時說，這樣少的增加額實在等於毫無增長。所以，他認爲實際上本港去年的眞正增長率相等於零。

談及今年的情形時，財政司說，顯而易見，本港的經濟增長率，主要仍受世界經濟發展的左右，尤以本港在北美及西歐的主要外銷市場的發展爲然；這些發展前途未可預卜。因此，他預料一九七五年本港生產總值的增長率實際上仍會是零，甚至還會衰減。這預測是根據本港出入口的數量均減縮達百分之五等等因素而估計的。

鑑於原料及半製成品入口價格可能下降，以及貿易價格比率的改進，他預料以金錢衡量，有形貿易赤字會由去年的四十一億元高峯降至三十億元以下，卽比一九七三年的水平還稍低。以金錢衡量，他認爲由無形貿易所得的收入實額會和去年一樣。

財政司預測一九七五年貨幣供應的增加可能比一九七四年緩慢，這大致上反映通貨膨脹的放緩。用於消費和投資的入息，以金錢計算，大約和去年相同。消費品價格仍將上升，但不會像一九七三和一九七四年上半年那麼多。實質的私人消費會跌達百分之五左右，這估計包括動用家庭儲蓄在內。

私人投資實質上似乎也會減少。私人方面對建築業的需求早已從一九七三年的高峯下跌，雖則建築成本自一九七四年稍緩增加，但仍未回復過往的需求。

財政司說：有人認爲如果政府明確表示將來租金管制的政策，和豁免差餉住宅樓宇的差餉，則對住宅樓宇的需求會起很大的作用。這種說法，值得懷疑，但政府對這兩種建議仍加考慮。

財政司又說：政府在消費和投資兩方面的開支，以金錢衡量，將會繼續增加，反映出有限度的眞正增長。

他說：「我對於一九七五年香港經濟的意見是從整年來看，而沒有計及年內的變動。我並沒有預料本年內海外需求會有任何實質的增加，縱有增加，我相信在一九七六年之前，這些增加亦不會對本港的生產和就業有很大的影響。但我假定年底時本港經濟活動將稍有增加。」

談及世界的經濟情況，財政司說：「每一個人現在最關心的問題就是：將會發生甚麼事？一九七五年初，世界經濟面臨萎縮，主要工業國去年在生產上平均只有些微或甚至全無增長。經濟衰退的病徵包括失業率的急劇上升（在香港的一些主要市場尤爲顯著），及貿易來往數量的下降。同時，因需求壓力的鬆弛，使原料的價格，除石油外，普遍下降。到一九七四年底，利率亦急劇下降。」

財政司又預測，在一九七六──七七年度至一九七八──七九年度的三年內，經濟發展潛力似乎頗大，迅速的增長可能補償一九七四和一九七五年增長的中斷。雖然增長率可能較一般平均爲高，但以此作爲收支預測的基礎實在過於樂觀。因此，本港要維持一九六六──七三年時百分之七──八的實際增長率相當困難。在傳統的出口貨物和市場方面，本港現正面臨更劇烈的競爭，而且，世界貿易的增長亦未必不可能回復一九七四年前的盛況。

財政司表示，他深信只要世界貿易一有擴展，本港的經濟必可迅速把握時機，因此增長率會穩步回升，預料一九七六年增長率爲百分之五，以後則可以達到百分之七。

稅收減少・公務員加薪・外幣資產降低
現財政年度將出現赤字四億七千萬元
儲備總數將降至卅三億七千萬

【本報訊】財政司夏鼎基昨日提出一九七五至七六年度預算案時，顯示現（七四至七五）財政年度將出現四億七十萬元的赤字。

同時，至今年四月一日新財政年度開始時，本港的財政儲備總數，估計會降至二十三億七千一百萬元，相等於來年度預算總歲出的百分之三十六。

他擬訂臨時結算中，一九七四──七五年度的修訂收入爲五十九億八千三百萬元，修訂支出爲六十四億五千三百萬元。

他闡述是年度開支增加的原因頗多，如物價上揚、社會福利及其他必需的承担、公務人員薪俸及政府資助機構的津貼和退休金的遞增增加，以及可預見但無可避免的開支等。

關於收入方面，財政司說消費稅和車輛稅收主要因燃料價格上升而比預算減少一億二千四百萬元。公地出售收益亦減少一億七千萬元。但本港稅收卻比預算超出三億二千三百萬元。原因是薪俸稅，利得稅，利息稅與博彩稅都有增加，但印花稅卻因地產買賣和股票成交減少而略減。

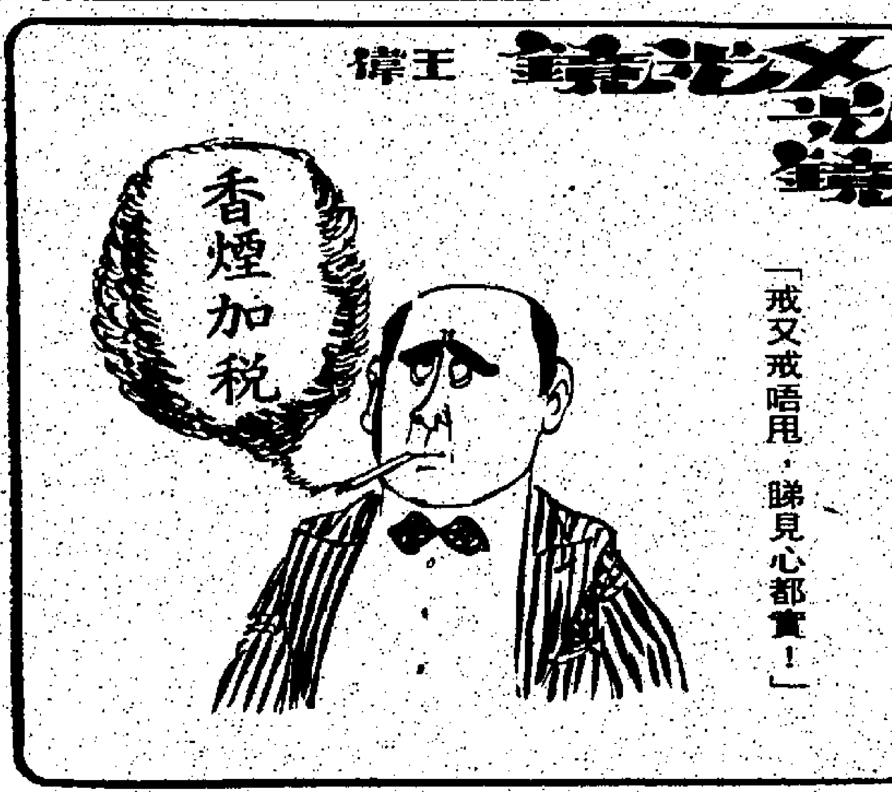
他闡述修訂開支較原來預算增加達四億八千九百萬元。超出的數目中，包括有二億四千萬元是由於公務人員薪俸增加，及政府資助機構的津貼和退休金的遞增增加；一億八千萬元是由於無可避免的物價上揚，主要在石油及有關產品方面；一億二千萬元由於必需的新承担，尤以社會福利撥助個案的增加爲著；八千三百萬元是由於可預見但無可避免的開支，這些開支其中部份要經有關部門同意，從其他開支項目下節省方可獲得批准，而這些節省的金額使開支減少了一億三千四百萬元。

財政司又指出：在現財政年度初七四年四月一日開始時，本港的儲備爲二十八億八千二百萬元，但是在現年度內，有兩項因素，令到儲備的數目受損：第一是預算帳項內有赤字約達四億一千萬元，第二是由於港幣在外滙市場的實力（增值），使我們外幣資產的價值，以港元計算，下降大約八千萬元（庫務署長在計算這項損失之前，已經包括英國政府賠償的四千五百萬元在內）。

財政司預計，到本年三月底時，本港持有的固定利息美元證券的帳目價值不會比一年前下跌，因爲據金融時報的政府證券指數，在本月中已回復一年前的水平。至於本港持有的非英鎊有價證券方面，雖然以美元爲本位的證券帳面價值蒙受損失，但以其他貨幣爲本位的證券則有利可圖，故此可以互相彌補。

所以他估計一九七五──七六年度開始時，財政儲備總數爲二十三億七千一百萬元，比本年初減少五億一千一百萬元。這個估計數字祇及一九七五──七六年預算開支（六十六億一千五百萬元）的百分之三十六。如作一比較，本年初的財政儲備，等於一九七四──七五年預算開支的百分之五十二。而一九七三年四月一日時的儲備，等於一九七三──七四年預算開支的百分之七十五。

到本年四月一日時，預料在本港二十三億七千一百萬元財政儲備內，有三億一千五百萬元將存於本港銀行，而二十億五千六百萬元，則存於外國，作爲本港外滙資源的一部份。這些外滙資源，包括由本港政府、銀行及私人擁有的海外資產在內。



差餉增百分二
物業重估差餉工作
明年進行後年生效

【本報訊】爲避免市民加重負担，原定今年進行的重估物業價值的差餉工作，將延遲至一九七六年始進行，而將來新定估價，將到一九七七年四月始生效。

財政司夏鼎基昨日在立法局提出預算案時作上述宣佈。

上次重估的物業估價，是一九七三年四月一日起生效的。而通常一般政策規定，重估工作應經常進行。

財政司說：「去年我曾預料，爲要彌補收入，在甲、乙、丙區徵收的普通差餉最少要增加到百份之十一又二份一，丁區也要同樣增加達到百份之十七又二份一，才可帶來一億一千五百萬元的收入。戊區仍爲百份之十一。但現在估計損失的稅收可能高達三億元。因爲全部評估的價值，可能增至高達百分之六十五。

他又說，爲彌補延遲重估的稅收損失，他提議增加差餉率百份之二點（卽新率爲百份之十一），使一九七五──七六年增益九千一百萬元，這將依照規定於立法局提出決議來實行。但爲使第一季的徵款通知書得以在四月一日前及時寄出，則必須簽發一項稅收保障令。

財政司指出，在增加了百分之二點之後，唐樓住戶每月的負担只稍微增加而已。

依照差餉條例的法定規定，差餉徵收官將要向房屋委員會徵收普通差餉。但去年政府已經同意，不會在一九七六──七七年前將差餉轉嫁於乙組（卽前徙置區）住戶，因此政府除於一九七五──七六年支付房屋委員會二千七百三十萬元外，另要撥款五百六十萬元給該委員會以應此需要。

東亞董事簡悅隆表示
預算案尙屬合理
不致有太壞影响

【本報訊】東亞銀行董事兼副總理簡悅隆氏，就新預算案發表評論稱：財政司所提出公司盈利稅增加百分之一點五，係一個十分輕微合理的加征，表示財政司已充分估計到經濟的景氣與工商負担以至轉嫁的可能性，相信新年度百分十六點五的盈利稅是不會影响投資信心及經營成本的，差餉的增幅亦有限，因此，本人認爲新預算案所提出的加稅和加費大部分都是可以接受而不會有太多不良影响的，由於新預算已經是大幅削減開支，顯出出當局節流的決心，而削減後的開支大體上是能保持經濟的平穩發展以及支持主要的公共建設和公業就業，這是十分重要的。巨大的赤字預算及借債是香港財政上之創舉，特別是今年的預算是基於一年以後經濟好轉作假設而編製的，因此，這也是值得我們提高警惕的。我們必需預防一年後世界及香港經濟復甦不盡理想時能有充份應付能力，因此，今後控制開支，就需更加有全面積極進行。整個地說，對於未來一年預算之編製，以至稅務的決定，簡氏認爲已係顧全到整個經濟大局，是可以接受的，視爲合理與無可選擇的。

普通差餉增至百分十二的影響
（市政局所徵差餉百分之六未計算在內）

類別	㊀平均租金△（按月計，差餉除外）	㊁每月差餉（按租金的百分之十五計算）	㊂平均租金（按月計包括差餉）㊀加㊁	㊃每月差餉（按租金的百分之二計算）	㊄㊃與㊂的百分比
私人樓宇 住宅樓宇（戰後）					
小型唐樓	五百三十元	三十七元五角	五百六十七元五角	五元	百分之零點八八
大型唐樓	六百九十五元	四十八元	七百四十三元	六元四角	百分之零點八六
小型洋樓	一千零一十五元	七十六元五角	一千零九十一元五角	十元二角	百分之零點九三
中型洋樓	二千一百七十五元	一百四十七元五角	二千三百一十九元五角	十九元三角	百分之零點八三
大型洋樓	四千一百八十元	三百零一元	四千四百八十一元	四十元二角	百分之零點九零
房屋	六千一百九十元	四百七十六元	六千六百六十六元	六十三元五角	百分之零點九五
私人樓宇 非住宅樓宇（戰前及戰後）					
地下商店	二千三百二十元	二百一十一元五角	二千五百三十一元五角	二十八元二角	百分之一點一一
寫字樓	三千八百五十元	二百八十六元五角	四千一百三十六元五角	三十八元二角	百分之零點九二
商業樓宇	五千六百一十元	五百四十七元五角	六千一百五十七元五角	七十三元	百分之一點一九
工廠	五千五百二十元	六百二十五元	六千一百四十五元	八十三元二角	百分之一點三六
貨倉	一萬二千四百七十五元	一千二百五十二元五角	一萬三千七百二十七元五角	一百六十七元	百分之一點二二
公共樓宇（香港房屋委員會甲組及香港房屋協會）					
小型唐樓	二百七十五元	二十三元	二百九十八元	三元一角	百分之一點零四
大型唐樓	四百八十元	三十八元	五百一十八元	五元	百分之零點九七
小型洋樓	五百八十元	四十三元	六百二十三元	五元八角	百分之零點九三
地下商店	一千二百三十五元	一百二十三元	一千三百五十八元	一十六元四角	百分之一點二一

有△者爲差餉物業估價署長估計的平均公平市值租金。

街坊首長認爲
大致符合理想

港九各區街坊會研究委員會會長甄子傑表示：財政司昨在立法局提出之來年度預算案，所建議提高多項收的稅率和水費，大致上合符理想，原因勢要增加的多種稅率，是向有能力負担的人增加稅收，而不向無能力的人打主意，不致影响小市民，值得予以支持。

甄氏又說：增加煙稅亦爲合理，水費雖有提高，但仍保持供水的免費額（二千七百加侖），且祇是在大量用水方面才增加收費，都算是個好辦法，就是增加利得稅的幅度祇百分之一點五也是很輕微的，認爲不致影响外來的投資，總而言之，政府在目前工商經濟不佳之餘，能避重就輕增加稅收，大致是值得同情的。

何世柱認爲 不應增水費

建造商會副會長何世柱則表示：他對財政司昨日在立法局所提的加稅建議，卻認爲大致還算較合理，入息稅不加，而祇增利得稅，且是增幅不多，因有錢賺未多幾點稅，不致有大的影响，但他卻認爲增加差餉百分之二，比利得稅的增幅爲多，對目前已不景的物業會更有點影响。

何氏又說：增加賭博及烟酒稅大致無問題，但認爲增加水費卻是太過一點，因食水是一種民生的必需品。同時他以爲政府水務局耗費甚多，如滅水廠的建設成本過大，且無法估計將來的原料費用，不若從其他方面多取水源，比較減輕成本合化算。

梁秉樞表示 工商業不利

九龍總商會副理事長梁秉樞則指出：除煙酒稅增加外，其他稅率均不應增加，他認爲在目前世界經濟極不景之時，美國政府以減稅來挽救經濟困難，但本港卻反而要加稅，對已處於困境的工商業，將會有更不良的影响，工商業難以復甦，市民生活日更困苦。

梁氏表示：增加利得稅、差餉、商業牌照費及水費，都會使市民及工商業不利，以工業來說，租金高人工貴，就使本港產品成本增高，削減了外銷的競爭力。

楊勵賢議員 新預算失望

市政局議員楊勵賢女士，對財政司昨日建議增加多項稅收及費用的預算案，深表失望。

楊女士稱：「在百物騰貴的今日，爲甚麼財政司還要增加市民的負擔呢？」

楊女士並提出：財政司建議廣泛地加稅的時刻，爲何偏偏不向如舞場等歡樂場所徵稅而要將擔子加在小市民身上呢？

七五──七六年度 各項政費開支一覽
社會服務類仍佔首位逾三十億
公用服務類共達十八億九千萬

【本報訊】政府在下年度用於社會服務、公用服務及其他服務上的款項，預算爲六十六億一千五百三十萬元，較現財政年度之修訂預算增加四億三千一百萬元，卽增加百分之七。此項預算未將市政局及房屋委員會的支銷還款數目計算在內。

以一般歲入來支付的預算歲出，連同發展貸款基金、獎務基金、房屋委員會及市政局的預算支銷一併計算，歲出增至七十三億一千八百七十萬元。

該等款項將主要用於五大類事務之開支。正如以往各年一樣，歲出表中居首位者爲社會服務類，其中包括教育、醫務衛生、房屋、社會福利及勞工事務。

此類事務，共支銷三十億五千七百萬元，佔總歲出百分之四十一點八，爲歷年來之最高紀錄，而其中大部份用於教育方面。此數字與一九七四──七五年修訂預算相比較，計增加三億三千七百四十萬元。

社會服務類的開支將分配如下（括弧內數目爲現財政年度修訂預算）：

教育：十三億三千六百五十萬元（十二億零九百三十萬元）
房屋：七億九千三百九十萬元（六億六千零五十萬元）
醫務衛生：五億八千三百二十萬元（五億六千三百八十萬元）
社會福利：三億二千六百七十萬元（二億七千零十萬元）
勞工事務：一千七百二十萬元（一千五百九十萬元）

其次最大者爲公用服務類，預算支出總數爲十八億九千六百三十萬元，卽佔總歲出百分之廿五點九，其分配情形如下：

運輸、道路及土木工程：八億一千三百九十萬元（八億一千三百一十萬元）
水務：六億零二百三十萬元（六億四千二百二十萬元）
康樂設施及有關服務：三億八千九百七十萬元（三億一千三百七十萬元）
消防事務：九千零四十萬元（八千九百八十萬元）

一般事務開支乃第三大類歲出，預算爲十億三千八百八十萬元，卽佔總歲出百分之十四點二。此類開支包括下列各項：

治安：六億七千二百八十萬元（六億零三百八十萬元）
防務：一億三千二百萬元（一億二千二百六十萬元）
行政：一億二千零九十萬元（一億二千二百五十萬元）
收稅及金融管理：八千九百四十萬元（八千七百萬元）
公共關係：二千三百七十萬元（二千七百一十萬元）

經濟事務開支預算爲六億三千三百八十萬元，卽佔總歲出百分之八點六，計包括：

通訊服務：二億五千零九十萬元（三億一千七百八十萬元）
機場及港口服務：一億八千二百八十萬元（一億二千三百九十萬元）
其他經濟事務：一億四千一百三十萬元（一億三千五百七十萬元）
漁農事務：三千六百九十萬元（三千九百五十萬元）
工商事務：二千一百九十萬元（一千九百四十萬元）

供應與保安事務開支預算爲二億八千四百八十萬元，卽佔總歲出百分之三點九。

在此類開支中，樓宇發展及電器機器工程佔二億一千八百五十萬元（現年度爲二億二千五百九十萬元）；政府船隻及政府船塢佔二千三百七十萬元（現年度爲二千一百八十萬元）；政府物料供應佔一千九百萬元（現年度爲三千三百二十萬元）；政府印務局二千三百六十萬元（現年度爲二千三百七十萬元）。

其他歲出並不能歸入上述各類者，計二億三千一百六十萬元，卽佔總歲出約百分之三點二，其中包括旅費、電話、電報費等開支一億八千五百七十萬元（現年度爲一億零八百九十萬元）；及政府宿舍四千五百九十萬元（現年度爲六千七百一十萬元）。

下年度總預算歲出的其餘項目爲長俸與恩俸，及公債等開支共計一億七千六百四十萬元（現年度爲一億五千二百九十萬元）。

兩黑帮酒樓開片
三男子被斬重傷

【本報訊】灣仔龍門酒樓，昨日凌晨發生一宗黑帮尋仇開片疑案。數名在酒樓內宵夜的青年，突然被十多名手持武器之大漢衝入揮斬，三人重傷臥地。事後被送院急救。

三名傷者相信是屬於被襲的一幫人馬。據報傷勢頗重。頭、手、面及身體各部均被斬傷。三人爲：㊀梁學明，廿四歲，報住西營盤寶龍台四號二樓。㊁趙友强，廿一歲，報住漁光邨順風樓卅二室。㊂孫光雄，廿四歲，報住石硤尾邨廿一號二一零室。

事發於昨日凌晨一時卅分左右，據悉當時有一批飛型青年，爲數約七、八人，在酒樓內宵夜，高聲談笑，正料在酒酣耳熱之際，突然有十餘名大漢，分持利刀及削尖水喉鐵等武器，蜂湧入酒樓內，不由分說，撲向該批青年的檯前，青年見狀，紛紛奪路而逃，且戰且退。但有三名青年，在酒樓附近被迫及，終被斬至重傷倒地，其他人則逃去無踪。

新市鎮發展計劃
按緩急依次進行

【本報訊】財政司夏鼎基昨日在立法局強調，政府已擬定了一個新市鎮建設計劃的基本概念，使發展計劃能按一系列的獨立分批工程進行，而這些個別工程，均已按緩急先後次序排列，並由預期在一九七四──七五年未完成的工程開始。

他指出，新市鎮內公共房屋的興建日期，亦卽須自公帑撥款的日期，則根據房屋委員會所提出的建設計劃而訂定。

他強調新市鎮的基本建設及市內興建房屋的計劃，是必須分期進行。

夏鼎基是談及財政預算的展望故作上述表示。關於一九七五──七六年度的開支（數字是一九七五年四月時價爲準），他說：「政府各機關所呈報的下一財政年度開支預算，總數竟達七十九億八千七百萬元，其中五十二億四千一百萬元爲經常開支，二十七億四千六百萬元爲非經常開支。」

他說，後一個數字包括的工務計劃和房屋建設項目，計爲二十億九千五百萬元，較一九七四年四月的預定目標二十二億元，減少一億零五百萬元，而去年同時他說過，本港只能負担二十二億元的經費。這是因爲在一九七四年預算後，對非經常工務建設費用的擬訂顯示，如要不超過預定目標數字，必須從一九七六──七七年起將各項計劃分期進行。

至於除新市鎮和房屋建設外的非經常公共工程開支，一九七四年預算後所擬訂的計劃，已將批出工程合約的數量調整，以使每年開支能夠維持在十一億元的範圍內。這樣就需要重新考慮工程的優先次序，以一九七四年──七五年開支情況爲藍本，合理分配各類工程。此項施工次序，已經工務小組委員會批准。

在非正式開支下的二十七億四千六百萬元中，另一購成項目爲六億五千一百萬元，比預定目標數字二億八千萬元，超出三億七千一百萬元，這大部分是由於政府機關特別開支的需要，及非經常的補助（包括理工學院建築計劃）。

保良局坪石托兒園
何鴻鑾主持揭幕禮

【本報訊】保良局昨日下午四時，在九龍坪石邨黃石樓舉行坪石托兒園揭幕典禮，由民政署署長何鴻鑾主持揭幕。

該局主席何寶枝在致詞中指出，爲了能對本港及該局婦孺的福利服務方面有所貢獻，該局同人以充實及鞏固內部組織，推廣日托服務爲目標，竭盡棉力去履行，實現此目標下的各項設施，現在開幕的保良局坪石托兒園，便是該局這方面的具體表現，何氏并透露該局將於下月五日爲第七間日托機構──山谷托兒園舉行揭幕禮。

民政署長何鴻鑾致詞時表示該局協助和照顧無依婦孺，一向不遺餘力，人所共知，近數年來更積極擴展工作範圍，除在港島禮頓道局址內繼續提供服務外，並在其他地區開辦中學一間、小學五間、托嬰園一間、托兒園五間、托嬰園一間和小型兒童之家一間。坪石托兒園，是該局爲適應社會對日間托兒服務的需求而設立的第六間托兒園，同時並將於下月在山谷邨開辦第七間托兒園。由此可見本局董事會不但能夠維持保良局的一貫優良傳統，而且不斷增設各類服務，以符合本港社會的種種新需求。

出外工作的婦女要確實知道心愛的兒女獲得妥善的照顧，才能夠安心工作，所以托兒園和其他日間托兒所必須保持優良的服務水準。該局辦理的托兒園和托嬰園，都具有很高的服務水準，其深受市民歡迎，卽爲明證。

詞畢由何鴻鑾夫人主持揭幕儀式，禮成茶會招待嘉賓。

倫敦「兎時光」 香港旅遊協會諮詢部人員郭港芬，雖被派往倫敦工作，但對兎年來臨，覺得應該應酬，於是請到「花花公子」俱樂部的「兎女郎」到倫敦香港旅遊協會辦事處探訪，並解釋中國兎年之來由，與英國兎女郎大有分別！

香港行會議校增設小型銀行 香港行會議練學校加設了一座「小型銀行」，該座香港上海滙豐銀行之分行於昨日早上在該校員佐人員會堂開始營業。圖片說明：該校校長范靈主持剪綵。

海外信託銀行有限公司通告

海外信託銀行有限公司董事會宣佈，在一九七四年七月一日至十二月三十一日之六個月內，本行未經稽核之盈利額爲港幣一千二百二十六萬元；本公司集團一九七四年七月一日至十二月三十一日未經稽核之綜合盈利總額爲港幣一千六百七十八萬元。

本公司董事會鑒於此項令人滿意之成績，決議派發截至一九七五年六月卅日爲止之會計年度之中期股息每股六分，予一九七五年三月十四日本公司股東登記名冊內之股東。

如無不可預料之情況發生，本行一九七四年──七五年度之全年派息將不少於每股一角五分。

本公司將於一九七五年三月十四日起至三月二十七日止，（包括首尾兩天在內）停止辦理股票過戶。

承董事會命 秘書 黃金鴻

香港一九七五年二月二十六日

金童大陣仗迎娶呂有慧
沈殿霞又捨不得賣舊居

蕭芳芳飄然赴美，秦祥林又復形單隻影。（恂）

昨日是金童與呂有慧的結婚大喜日，也是今年跑得最快的圈中佳偶。其熱鬧氣氛可以想見。

新郎哥大清早便忙這忙那的，直到下午四點鐘左右才由伴郎關聰伴同之下去到新娘家中。雖然他們的婚禮不採取宗教儀式，但開門利是這一關免不了。

姊妹們如程可爲、蘇杏旋、蘇淑萍等均是頑皮的女孩子，祇有伴娘蘇慧瑜比新娘子還要害羞。搞得大臣由程可爲負責，使關聰比新郎哥還要心急。程可爲笑語獎金獎品由君選擇，獎金少門決不開，終於在新娘子急不及待的情況下，以一百九十九元九角九仙開門大吉。新娘子身穿雪白婚紗，由蘇杏旋相伴之下，金童則以輕吻接得新娘歸。當晚即在國際酒樓宴請親友。

據說他們的新居暫時在尖沙咀，待蜜月歸來再作打算。後天他倆便會雙雙飛往東南亞度蜜月去。

沈殿霞昨天是難得休息日，她把握時機廝雀耍樂，和老友記鄭少秋、苗金鳳和李璘璘組局，在廣播道的新屋大戰，鄭少秋和她剛拍完協利的「隔牆花」，娛樂一天以舒身心，肥肥說輸贏還在其次。

肥肥早日曾托朋友放過聲氣，要把太子道的原來居住之洋樓賣了，但昨天她說要收回成命，這房子不賣了，原來她父母最近從加拿大回來小住，覺得應該讓女兒擁有新屋這小天地，他們還是住回舊居去，由於沈殿霞的父母經常要回港小住的，於是這舊居處便決定留下來。

五月份沈殿霞的赴加拿大，可能和父母同行，她此去是純散心式的旅行，兼探望在加的姐弟，也將往紐約探娛往那邊的大家姐。至於赴加拿大定居一事，沈殿霞說還得看一年後才決定，因她和無綫電視的合約，要等明年才約滿，去留情形，等那時再說啦。

龍震東千里姻緣一綫牽

武俠影星龍震東昨日小登科，與日籍名媛佐佐眞理子假九龍新蒲崗婚姻註册署舉行婚禮。友好小生許金爲男儐相，千葉宣子則做女儐相，到場參加觀禮者有娛樂商陳長振、吳志強等。

龍震東原爲邵氏在星洲聘來港的五虎將之一，後來提前解約，爲遠東公司拍「死亡挑戰」與另一武打小生李錦坤同時聲名大噪。

後來，龍震東赴東京修習日文，一晚赴酒吧飲酒，卻認識了佐佐眞理子，當時她還在橫濱附近一間大學攻讀，兩人極爲投契，來往頻密，終而結成終身伴侶。

24格

愛慾奇譚與初夜奇譚

最近一連兩部奇譚片在香港出現，而且都是歐洲流行的性愛電影，但兩者在香港放映時已骨肉不全，很多鏡頭已被剪去。

其實這類電影可以談論的地方並不多，因爲內容風格都差不多，極其量拍出一點兒風情出來，祇可惜這類片子認眞的並不多，雖有比較好的收成，其中以西德的色情片最暴露過火，也是最粗糙，這與其國家機械文明有關，而歐洲色情片以義大利爲最佳（以香港所能看到爲準）。因爲義大利人除了好色之外，也是熱情浪漫之黨，拍色情片也不祇於暴露，時常有些大情人笑話出現，至於英國色情片則以靦澀對白，作其假道學。

就以「愛慾奇譚」及「初夜奇譚」來說，「愛慾奇譚」是歐洲多國合作的性愛片，故事分作九段，主角則集中在兩男女明星之上，「初夜奇譚」則是一群男女在互說自己初夜的奇遇，全集或多元化的性愛故事。

兩部片都以性愛爲題材，成績上各有不同，但格調上很明顯是有所差異，「初夜奇譚」是西德的出品，在這片中看到德國色情片的粗糙拍法，祇是把男女肉體盡量呈現在銀幕上，至於如何襯托一個環境，把肉體拍攝得更美一些，或者營造一些氣氛，那就全沒有心得。

雖然「初夜奇譚」還是一部粗作，但比起以往在香港放映的西德色情片，還是有點可取的地方，起碼在燈光、攝影方面也較認眞一些，而全片最理想的還是故事的穿插並不單調，也不故弄玄虛，是比較流暢的作品，這是西德色情片比較少有的。

至於「愛慾奇譚」則不同，片中用上美麗的羅娜安東妮莉，這是注意到視覺上的悅目，而男主角的奇形怪相，演技特出，卻是爭取了觀衆的直覺享受，「愛慾奇譚」中的故事，其中有幾個是相當趣怪，頭一個晨早八時的色彩甚佳，兄弟變作愛侶也很具諷刺性，祇可惜精子醫院剪去一大段，不知內容如何？「愛慾奇譚」還是注重一些格調的片子。

今日電影

戲院	片名	評級
海運	無名小子	（西）＊＊＊
新華	愛慾奇談	（西）＊＊
明珠	淚紅淚綠風流眼	（西）（未評）
李活	血滴子	（國）＊＊＊
東方	老虎大鬥鱷魚頭	（西）＊＊＊
麗都	撈女日記	（國）（未評）
華盛頓	新鬼馬神仙車	（西）＊＊＊
麗聲	忠烈圖	（國）＊＊＊
京華	死城	（西）＊＊
紐約	艷福齊天人上人	（西）（未評）
凱聲	國際機場一九七五	（西）＊＊＊
豪華	騎刧地下鐵	（西）＊＊

幕前閒話

嚇破膽仿驅魔人
音響效果新設計

＊＊「嚇破膽」除音響效果方面較有新鮮感外，戲的本身極盡抄襲的能事。

「嚇」片的情節及橋段其實是集「驅魔人」及「魔鬼怪嬰」兩片大成，仿極惡來強，講述邪魔因見人類怕死的本性，向一個爲車失事的「死人」加以作弄，能驅他找尋昔日愛人，將邪魔附身而使她成孕，從而「死人」可得到永生，但在「死人」事後知道被騙，加以反抗，女角才告無恙，而結果時，導演竟然又再加上一條尾巴，表示邪魔附上女角之兒子身上，未知導演此舉是否打算爲他日再拍攝續集而鋪的一步棋。

眞佩服「嚇」片導演的模仿精神，因爲片中的鏡頭，不少簡直與「驅魔人」一式一樣，例如女角嘔吐綠色物體，邪魔附體呼時吸聲沉重，並以男、女聲調斥罵醫生、女角頭轉一百八十度及屋內東歪西倒的地震一般的情形均已從「驅魔人」一片看過。

在形式上，「嚇」片描述女角的懷孕，是因邪魔附體而成，與年前由美雅花露主演的一部「魔鬼怪嬰」亦甚爲相似。唯一可取的地方，便是宣傳中的「眞實感」了，但切勿誤會是街頭上眞實情形，而是音響效果確實使人有現場感覺，因爲戲院付花去一筆費用，在戲院內的天花板裝上一批音響器材，在影片放映時，突然由頭頂上傳來一陣雷聲，由於聲帶自頭頂上空發出，與實程度當然比左右兩邊傳來爲佳，並使觀衆在意料不及的情況下嚇了一跳。

卻德格拉斯與珍茜寶合作演出的奇情謀殺片「妒火殺人狂」中的一幕。

邵氏嘉禾又起商戰
兩部超人先後推出

邵氏與嘉禾又展開商戰，同時推出超人影片，嘉禾的「無敵超人」、邵氏的「飛天超人」，兩者都是超人，所不同的是一個無敵，一個飛天而已。

邵氏的「飛天超人」是由日本一流特技專家拍攝，並由女星劉蘭英領銜主演，該片片長十大本，片中計有威力無敵的超人七位以及大批恐怖怪獸，除了情節豐富，故事動人之外，並使用粵語發音，看來倍覺親切傳神。

「飛天超人」是一部彩色濶銀幕的最新超人影片，七位超人並在片中使用電拳、旋風槍、風雷電光圈、磁力棒、分身月形刃等最新的功夫和武器，保証小朋友大過其癮，其精彩的程度絕非一般電視影片放大的超人片可比。

「飛天超人」自前日起，每天上午十時半起至晚間七時半爲止放映五場，每晚九時半仍然放映部份鉅片「血滴子」。

娛樂

卻德格拉斯扮演摧花手

卻德格拉斯一直是幹勁十足的人，從前年靑時，拍片拍紅了名氣，現在像他一般年紀的當年走紅的影星都退休的退休，沒落的沒落，唯有他仍繼續在走電影的路。他拍過多少部影片呢？大概是五十多部。其中「獨自行走」「給三位妻子的信」「偵探故事」「大樹」「醜與美」「愛之藝術」「大里息斯」「賽者」「印第安戰士」「七海霸王」等，是四五十年代的作品。「最後日落」「沒憐憫心的城」「寂寞是勇者」「在別城的兩星期」「愛或金錢」「五月中的七天」「向西之路」「兄弟們」等，是六十年代之作。從七零年至七三年，他拍過的影片有六部，「鑽戰」「霸海雙雄」「諜海怪客」「接觸主人」「神童鬥大賊」及「妒火殺人狂」。

「妒火殺人狂」是卻的新作，已拍攝完成，推出放映。他在片中飾演一名已與妻子分手的男子，名佐治。他一直被人取笑做米老鼠，因爲他膽子小。終於他爲了表示自己並非膽小之人，而謀殺了一名素未謀面的女子。卻在影片中，演出優異，不愧是一流演員本色。

身高六呎，體重一七二磅的卻德格拉斯，他的嗜好是繪畫、音樂、閱看歷史及生物學書。他的運動多是打高爾夫球、游泳、網球及滑雪。在語言方面，他能說法、德、意及西班牙語，英語自不在話下。

梁天不演花旦英
搖身變作老夫子

名漫畫家王澤的成名作「老夫子」，是多年來在東南亞各地的千千萬萬讀者所最歡迎的人物。他的滑稽形象，與幽默諧趣的動態，經過王澤生動靈巧的筆觸，在紙上活現了一個有靈性，有生命，的造型，令讀者一見，到時不便忍俊不禁。

金山影業公司，繼其極爲影迷所喜愛的「蛇女」與「大魔女」後，又斥巨資把這個喜劇形象搬上銀幕，並選了最接近王澤所塑造的「老夫子」形象的梁天作主角，以矮冬瓜爲他的搭檔，演大蕃薯，再加上性感的丁珮，以及幾位老戲骨如張英、魏平澳、唐菁、羅蘭、王萊、喬宏等合作主演，電視玉女森森也參加擔綱演出。

梁天是影、視、劇等三方面的通天老倌，且具有編與導的才能，因爲他的外型頗近於王澤筆下的「老夫子」形象，由他飾演眞可以說是栩栩如生。

這部「老夫子」在泰國上映時，適逢女主角丁珮在那邊拍戲，應邀隨片登台，引起極大轟動。在春節期間，該片也在泰國推出賀歲，極爲賣座，成爲同期各片的票房冠軍。目前此片仍在星加坡上映，連日捷報迭傳，實可能創新紀錄。

（圖片說明）梁天飾演的老夫子，與矮冬瓜的大蕃薯，活現了漫畫大師王澤筆下的笑彈形象。

沈依復出大發雌威

沈依一度在台灣拍片很忙，但最近，很少聽到沈依拍片的消息，直至「尹氏」公司一年一度的新片開拍才知沈依又拍片了，她被康威安排爲「雌雄變」女角之一，對參加康威的電影演出，沈依很開心，而且表示還要傾全力演出康威的新作。

在「雌雄變」中，沈依的對手生角是黃淦，他們演一對夫婦，太太是一個富家女，丈夫的享受全靠太太娘家供應。因此，對太太奉若神明，是一個標準的懼內主任，但是，越是怕老婆的人，越是想到外邊去玩，在外邊玩女人可以回復自己的大男人身份，黃淦演這個懼內的丈夫，看過試片的人，都說不文雷演這個丈夫十分「抵死」，連沈依也說：「黃淦不但文章好，原來戲也那麼好，和他一起演戲，會很自然和輕鬆，沒有任何拘束，他對別人的演出有好的影響。」

沈依喜歡演有戲可演的角色，在「雌雄變」中女主角雖然很多，但沈依有戲可演，她認爲演這個富家女的角色很稱意。

對於拍片，沈依已不及以前熱情了她，以前爲求多拍片，把好些朋友邀她合作做生意都推掉，如今，電影不景，拍片雖仍有得拍，卻不會太興盛，所以，她對投資生意又回復興趣。最近，她又開始找舖位欲開服裝公司，近月來，沈依幾乎是天天都和母親四處找地方、看舖位，等找到合適的店子位置時，她便會安排時裝店的開張事了。

沈依認爲女人最合適的生意是開服裝店，或化粧品公司，經過與朋友研究，沈依決定開時裝公司，她自己喜穿好看的衣服，爲求經常可以滿足自己，開時裝公司最合理想了。

盧國雄接通告
演拍案驚奇

盧國雄昨日接到了嘉禾的通告，今晨開拍新片「拍案驚奇」。

加盟嘉禾之後，盧國雄已經拍過了「驪魔女」，他精湛的演技，大受了普羅的歡迎。盧國雄加盟嘉禾，是朱牧介紹的，所以，這次朱牧開拍「拍案驚奇」，便邀盧國雄參與演出。

由今日起，「拍案驚奇」將連開八日，先拍其中一堂廠景。

盧國雄不但是一位出色的演員，也是一位受歡迎的電視藝員和節目主持人，他主持的「精打細算」，至今爲止，都被認爲是最成功的一個節目。

雖然，盧國雄的處男作「驪魔女」尚未推出公映，但是，盧國雄在這部片中，所表現的，是非常受人讚賞，這是每一個看過「驪魔女」試片的人都公認了的。

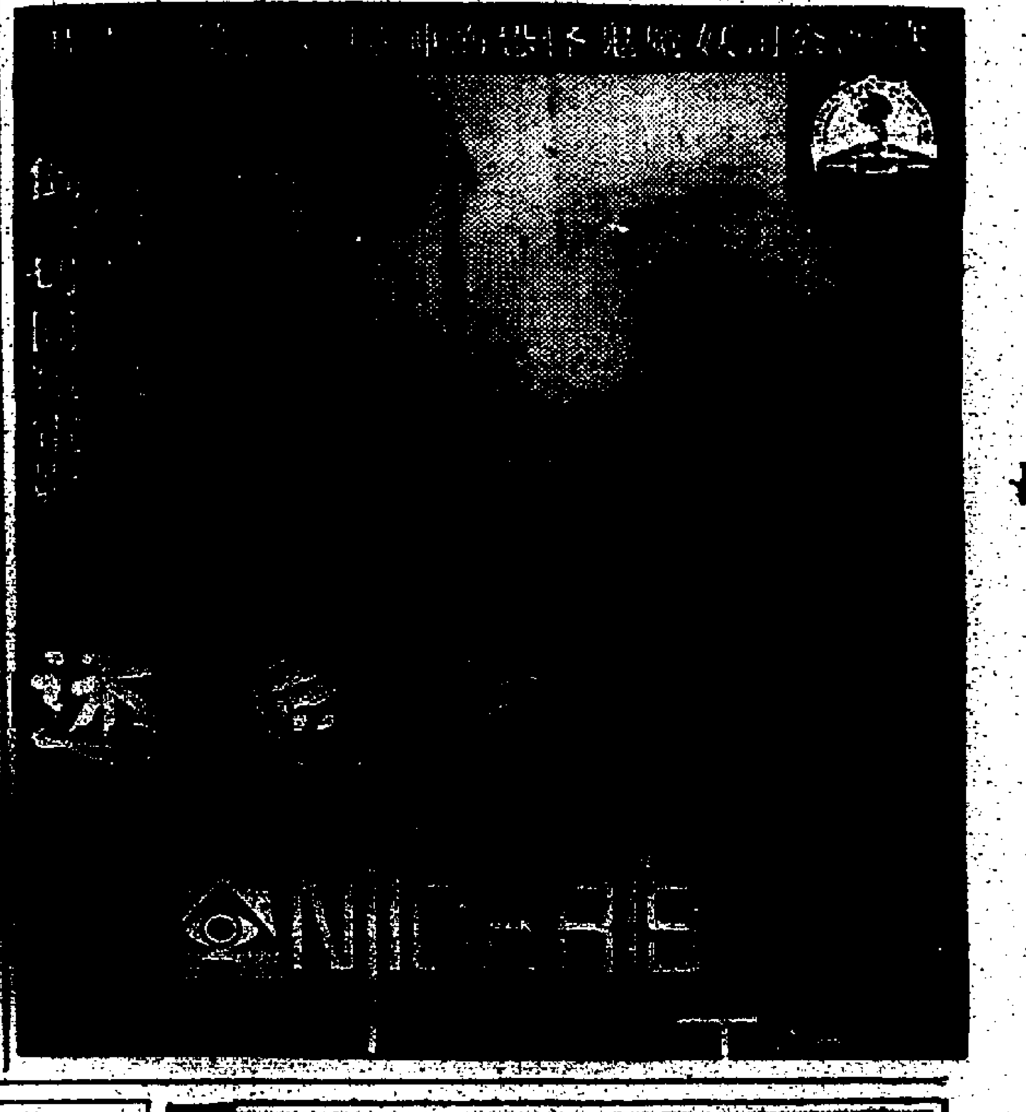
樂家姐妹獲獎

樂家姊妹花旅日未歸，但是消息傳來，這一對姊妹花，最近獲得日本唱片公司所頒贈的唱片「最佳暢銷獎」，除了獎狀留念外，還有獎金以資鼓勵。

樂家姊妹花曾經多次在麗的綜合節目亮相，歌歌載舞，每逢麗的電視台喜慶節日，兩姊妹總適在東瀛亦有錄影帶播放，以歌舞娛嘉賓，因此觀衆對這一對活潑可愛的姊妹很有好評。

自從一九七三年，兩姊妹加入錐多唱片公司後，她們所灌製的唱片，銷路直綫上昇，日本的歌迷，對樂家姊妹十分熱情，每日都有公仔、鮮花及食品送到她們居住的地方去。

最近麗的電視台收到樂家姊妹的來信，她們在信中順便向麗的觀衆及歌迷拜年。



香港藝術中心主辦
昇藝潮劇團演出
特聘蕭南英 導演 領銜主演
1.陳三五娘
2.拾玉鐲、蘆林會、刺梁驥
時間：1975年3月1日至5日
晚上八時正
地點：鑽石戲院
（啓德遊樂場）
票價：25元 15元 5元
即日起遊樂場門口售票
藝術中心會員一律八折優待
問訊電話：3—209044
港島觀棠111號隧道巴士直達
（27日歡樂今宵播映片斷）

請捐公益金 盡市民天職

台灣物產 價廉物美 請到港九台灣民生物產有限公司各店參觀選購

武俠小說　斷鈎殘劍

楊士雄道：「對不起，楊某無力相助。」

商孤洋估不到說了半天廢話，還是被他一口拒絕。

自然，別人不願相助，他也不便強人所難，因而微微一笑道：「人各有志，在下不敢勉強，如果楊大俠能賜告一點天冥絲的內情，在下就感激不盡了。」

楊士雄道：「楊某所知有限，實在無可奉告。」

衛小萍怒道：「你適才不是說天冥堡不亞於龍潭虎穴麼？為甚麼你又無可奉告？」

楊士雄道：「那是楊某的一種感覺，祇不過給兩位一個忠告罷了。」

衛小萍撇撇嘴道：「大哥，我說的不錯吧，名震大江南北的梅花劍客會是他這等窩囊相？你換上衣衫吧，此等人何須對他客氣！」

楊士雄面色一變，一雙怒目狠狠的瞟向衛小萍，但他又迅速把目光收回，發出一聲無言的長嘆。

商孤洋不願給楊士雄太過難堪，搖搖頭道：「算了，我這身破爛陪我度過了無數艱險，拚了它我還有點捨它不得。」

楊士雄忽然冷冷的道：「你最好在外面加一件長衫，否則……」

商孤洋道：「否則閣下就要將我當作要飯的了？」

楊士雄道：「匹夫無罪，懷璧其罪，閣下得了一張天冥絲就如此眩耀，哼……」

冷哼之後沒有下文，神色上卻顯出一份輕視。

商孤洋沒有注意楊士雄那鄙夷的神色，他的精神已完全被天冥絲三個字所佔據。

「喂，楊大俠，你在說甚麼，天冥絲？」

楊士雄向商孤洋那茫然的神色瞟了一眼，他也感到頗為愕然。

一個人無論怎樣會裝，在經驗豐富之人的眼中，必能瞧出一些破綻。

梅花劍客楊士雄久走江湖，是一個經驗十分豐富的人。

但，他瞧不出商孤洋的半點破綻。

而且，商孤洋如是有心眩耀，他何必故作不知？

於是，楊士雄那鄙夷的面色有了改變，對商孤洋，他不再有厭惡的感覺。

祇是他還不能盡信，久走江湖的人，疑心也較一般人為多。

因此，他淡淡的道：「天冥絲結繭之處，終年毒霧瀰漫，無論人畜中者必死，閣下能夠獲得如此巨大的一張天冥絲，不能說不是一樁異數。」

商孤洋道：「照楊大俠這麼說，咱們確是十分幸運。」（三九）

三九

他瞧不出商孤洋的半點破綻。

半寂靜地帶

·丹尼·

馬會賽事繁忙，下月賽馬達八次之多。

商場蕭條，而賭博業一枝獨秀，因戲改李後主「望江南」詞詠之：

多少恨，百業凋零中。誰似繁華快活谷，財如流水馬如龍，馬會最威風。

×　×　×

據悉此次回港作証人，共耗用公帑三萬元。

本港納稅人毋須頻頻呼冤，此錢僅可視作送鬼消災的香燭錢。

×　×　×

土瓜灣一金舖近日第四次遭匪刼掠。

此為刼案中「四重彩」，不幸而中的，必較中馬會四重彩人數為多。

小丁香

一樂也，二樂也，樂得孟理仁半喜半癲。

小丁香說，「是我累了你。」

「不，」孟理仁自明責任，「牛唔飲水，點撳得牛頭低，我已到應該成婚的年紀了。」

「爸責備你後，有沒有給錢你？」

「他答應了，我等於收到了！偌大的事，老人家會開玩笑嗎？」

「我想不會，上了年紀的人，說話扎實，老子怎會對兒子討媳婦的大事開玩笑？」

「現在的問題，不在我這方面，卻在妳那方面了。比方說，我祇能盡力先籌一萬元禮金，不知道妳肯不肯實收？並非討價還價，目前確因手緊，其餘的一萬，祇能分攤清付。說得這些，我既做了丁家的牛子，對於妳家裏的一切，有責任……未來的話，我不願扯得太遠。妳且把我的實際困難，委婉直陳，媽如果曲諒，咱們的好事就成了。」

「這個有我，」小丁香直爽說，「媽儘管窮，不是見錢開眼一流人，容易說話，決不致留難。不過這時文仔未醒，我不便向她細說，等到夜深人靜，必能談出個結果來，你明晚來聽好音便了。」

孟理仁由丁家出來，一路走，一路笑。他來時似乎有一小半把握，還不甚自信，這時不止一大半，簡直有十足把握了。

明晚——

孟理仁一下班，先打電話給妹妹赤妻，說晚上有事，趕不及回家吃飯，便急忙飛也似的到了丁家。

忙中那顆心還像疊草般細，經過燒臘檔，不忘斬料，燒烤鹵味，買了一大包。最後見乳豬剛出爐，皮脆肉嫩，香噴噴的叫人喉癢。孟理仁私忖，此乃吉兆，又斬了一斤，先敬未婚妻不久再吃她的選門燒豬，一樂也。今晚雖做不速之客，把加料帶上門，減輕未來外母的下廚工作，給舅仔吃得笑嘻嘻的，唔見眼，又唔見牙，二樂也。（一〇〇）

山川人物

周太谷傳成教

大成教以綜合儒釋道三教為旨，出於明末林三教、程雲莊。至道光間周太谷提倡之，其教始盛。

·五鳳樓·

大成教，有以能為大乘教者。以綜合儒釋道三教為旨，出於明末林三教、程雲莊。至道光間周太谷提倡之，其教始盛。太谷名星垣，一稱空同子，石埭人。僑揚州，講學授徒，以心息相依為宗旨，即良知良能也。意謂有心無息，或有息無心，皆為小成，必心息相依而始為大成也。

論者謂太谷之學，尊良知，尚實行。於宋之陸象山明之王陽明為近，又旁通佛老諸說。不事著述，其遺言為弟子所記，號「太谷經」，惟於周易多所刪改塗抹。近世言人種學者，謂人之始祖為猿，太谷則謂人祖為豕。蓋引易象彖字皆從豕，家字亦從豕以為之證。又謂論語「子曰」二字亦含有意義，子為了一，曰為包一也。

太谷大弟子之著稱於世者，為福建韓子爺、安徽陳子華、儀徵張石琴李晴峯，而石琴晴峯為尤著。石琴，名積中，為北派，居山東肥城之黃崖山。晴峯，名光炘，號平山，世稱龍川先生，為南派，居江北之襄下河一帶。後遊四方，以傳道自任。南派再傳弟子，曰泰州黃隰朋葆年，曾宰山東之泗水，從政十餘年，棄官歸。授徒於蘇州，為教主，記述頗夥，而悉本於晴峯。所撰染絲歧路說游學說，尤於新理多所會通。

其祇譏大成教者，則曰石琴初頗讀書，屢試被黜。適太谷，專以鍊氣辟穀取精元牝諸術，石琴惑之，盡棄其學而學焉。後太谷為兩江總督百齡所誅。或曰，太谷以病卒於揚州。揚去儀徵七十里，石琴居儀徵。太谷病急時，使人召石琴曰：「吾病，必石琴至，始可死。」及石琴致，侍湯藥，百日而歿。自是其教就衰，而石琴乃益神其師術以愚鄉人。謂師尸解去，欲證道者，有現身住世不壓飲食男女與天同壽之樂。由是惑者漸衆，往往踵門叩頭流血，石琴故嚴拒之。謂無善根，先令其作諸小善，而陰伺其隙。謂某事惜財，某事惜力，為太谷所擯。其人懼，固請，乃許之，佯使斂金於庭，謂無道根，固不納。又盛裝女奴，使人引而出。曰：「多鑪降也，」反與虬髯偉丈蓬首婢同裹處。於是高門甲族之男女，奉若神明，石琴錯處其中，亦不復引嫌矣。

又曰：道光季年，龔務變法。奇詭之士，如陽湖周韜甫、長洲馬遠林、武進關赤李肇俱集揚州。石琴遂為所惑，乃取論孟大學衍義近思錄諸書，日相討論。韜甫信之，為遊揚當道，聲譽頓起。

咸豐六年丙辰，避太平軍之役，往山東，依其作令之戚吳某。再徙而遁之黃崖山，山麓有莊，曰南黃崖，中黃崖。惟北黃崖界長清，山形三面環抱，左右危峯若門戶。中廣百畝，石琴築室於其巔，炫其術。引諸避兵者，不旬日，山成市。乃壘石為兩砦，築大砦其上，引河水環之。市弓弩甲杖為武備房，又建祭祀堂，祀伏羲文王周公孔子及太谷。用古器古衣冠，祭以夜禮，燭光數里，非其黨，莫能窺也。祭時禮節繁縟，男女弟子挾劍而侍。

其傳教，則高弟趙偉堂劉耀東等輔相授受，讀其所刊指南歲。五日一聽講，不能誦者聽之。從教者袒右臂，戒惜財戀色，子女玉帛毋許顯。鄉愚閧動，千里之間，奉其使令。鄉愚呼為張聖人，趙劉黎則稱以七先生而不名。

堤邊柳

馬先生一面這樣說，一面走向休息室，立刻要去彈鋼琴，陳麗靜祇能跟在他後面，陪他一起。他在鋼琴前面坐下，陳麗靜就在旁邊沙發椅上坐下。

揭起鋼琴蓋，馬先生轉過頭對陳麗靜說：「好久沒彈，一定生疏了，你聽了不要笑我！」

陳麗靜笑着說：「馬伯伯，不要客氣，我知道你是老資格。」

馬先生正襟危坐，略略思索一下，便開始彈琴。

他彈了一曲「泰綺思」。那個旋律，是陳麗靜熟悉的。

彈得着實不錯，陳麗靜不禁由衷的拍手。

馬先生整個人都像化入了音樂裡，他對陳麗靜的拍手都似乎沒有聽見。

張太太來請吃早餐，早餐還沒有吃完，公司裡已經有電話來請馬先生早些前去，說有很重要的事等待他即去處理。

陳麗靜送馬先生上汽車，馬先生一腳跨進汽車，忽然回頭對陳麗靜說：「你不用讚我多才多藝，祇要你懂得我選那個曲的意思就好了。」

陳麗靜不知道他怎麼會在這時候說這句話，他的汽車疾馳而去，她還呆站着思索。

終於，她想起了「泰綺思」的故事。那是說一個名叫泰綺思的蕩女，被一位高僧所渡，結果，蕩女覺悟色即是空，而高僧自己卻落入情網，愛上綺泰思，難以自制。

陳麗靜一陣冷顫，假使她沒有記錯，那麼，馬先生的意思，太明顯了——他是高僧，她是泰綺思，他愛上了她，多麼恐怖！

陳麗靜落入恐懼之中，縱然盡量想叫自己別那麼樣的去想馬伯伯，但是，她脫解不開。串起每一件事情，從現時的到以前的，她愈想愈証實馬伯伯對她的感情不尋常。是自己太幼稚，將自己的主觀願望當作客觀事實，而現在，她明白，已經遲遲，已經受了馬伯伯太多恩惠了。

站在花園裡，太陽照著她全身，她都不知道熱，週圍綠色的草地花木，忽然變了一片荒漠，她孑然一人，像落入了甚麼陷阱中。

都怪姊姊不好，假使她早些依照她的請求寫封信來叫她回香港，那她立刻有藉口可以好好的離開馬家，多好！現在，她怎麼能不露痕跡的離開台灣呢？

想來想去，她想到唯一的辦法——出去打長途電話，告訴姊姊怎麼回事，叫她立即打一個電報來，她明天就可以收到電報！

想定，她跑步進屋，跑步上樓。

在樓梯上，她和張太太迎面而過，兩個人約定了一起出街。

一路走，她一路都神色不安，不知道怎樣對張太太解釋，才可以去打出這個電話。

結果，她還是祇能說一個謊話，說她忘記了姊姊生日，要趕快打一個電話到香港，好在打電話時，她一個人入電話間，所講的話，張太太都聽不到。（一〇一）

足跡

十

住在星加坡和馬來亞的人，感情上向來親如一體，不分彼此，好像香港和九龍的人不分彼此一般。當羅國良年輕的時候，經常在西海岸的城市來來往往，為的是找一份收入較理想的工作，在那個時期，到馬來亞做一個開錫礦或墾荒的勞工，收入都很低微，要節衣縮食才能積下一點錢來，匯到家鄉去養妻活兒。羅國良到過檳城三次，所以對那地方不算陌生。

他現在坐的是晚班臥車，也正是李岱山前幾天坐的一班火車。他躺在牀上，思潮不斷起伏，一會兒回想起三十多年前去檳城找工作的那段日子，一會兒想想他的妻兒，一會兒又想到李岱山，使心緒變得不安寧。

火車在原野裏疾馳着，夜是這般清涼。他感喟一陣，終於在動盪中朦朧入睡。

來到檳城，他先在一家新建的旅館下了榻，向茶房打聽東莞會館的地址；茶房對這個會館也沒有印象，要他翻電話簿試試。不過既已來到檳城，他也不急於找這個地方，因為要找的人並不在會館。

他到街上去走走，見這裏的面貌並無多大的改變，那些坊舍交通和市容的建築物還是保留着，比起香港和星加坡來，這裏畢竟是個不為找尋著所矚目的小城市。

在街頭閒逛一會，他走進一家飯店，叫了一客海南雞飯。記得三十年前生活還未安定的時候，這家飯店就出售著名的海南雞飯了；在當時看來，這種食物是多麼昂貴，差不多要下了決心才能走進店子來。可是現在，這東西便宜得使人發笑，連雞帶飯，三塊錢叻幣！

生活在城市的人，日子是安閒的，無論是行人或者做買賣的人，都是那麼從容。老闆站在那裡，身上圍著一塊油膩的布，正在吸著煙看街景。

「伙計，你知道這裡的東莞會館在那裡嗎？」羅國良問。

「啊，我知道，你往這條街的盡頭走，見到紅燈向左轉，那裡有好幾條橫街，到第三條或者第四條橫街，你會看到會館的招牌。」

羅國良很高興，說了聲謝謝。

東莞會館是個小會館，地方不大，但歷史卻不短了。羅國良進去以後，向裡面的人道達來意。於是名冊又被取出來，尋找張娟娟的名字。當管理人的手指停住的時候，張娟娟的名字出現在羅國良眼前，他的心不禁跳動起來。

「不錯，這一定是她了。」

管理人對張娟娟這個人毫無印象，也不記得她何時會館有過甚麼接觸，他說：「地址是有，但不知是多少年前寫下的了。」

「請你給我一張紙，我好把地址抄下來，」羅國良說。

「她是你甚麼人？」

「她是我老婆，祇是沒有正式結婚。」

「你多久沒有見到她了。」

「很久啦。差不多二十五年了？」

「有孩子沒有？」

「有一個孩子，現在應該有三十歲了。」（四四）

女

治喪之事

大喪而不先召宰臣入內，先鳴喪鐘，是特例，是意外，每一個人都心情沉重地向內走。

宮內，仍然一片紛亂，宗楚客和大臣們到達神龍殿時聽到一片哭聲——

朝廷的三品及大官並非是全部到達的，而且，地位雖稱三品，若干職位特出的四品官也在內。

上官昭容面色嚴肅地報告經過，然後，哭泣得連聲音也啞了的皇后被扶出來，領導大臣拜皇帝的遺體，此後，是拜皇后，再到前殿，由皇后主持處理善後的會議，這是宮中最重要的會議。

韋皇后本身在害怕中，身體抖顫不已，這樣，也可以表示她的傷心，不過，大臣又發現這位皇后其實不是傷心，因為韋皇后的哭泣和停止，都看得出虛偽處，再者，她的表現又祇是緊張而無沉痛和哀傷。

一個皇帝死了，最重要的是立繼承人，皇后提出，大臣們都不敢發言，此時，太平公主趕到了，上官婉兒陪太平公主拜了皇帝的遺體出來，由太平公主發言，等待相王到達，再定繼承人。不久，相王來了，他非常謹慎，拜了先帝遺體後，再參加大會，對繼承人的問題，他請求皇后指示。

韋皇后想說了，可是，上官昭容以眼色制止了她，接着，上官婉兒問太平公主——她和太平公主已密商了，允承給予太平公主以若干特權，請她協助皇后。

太平公主在爭權中得了好處，便建議由皇后知政事，立溫王李重茂為皇太子，她願從皇后的意思，先立太子而不立刻給予皇帝的名號。

接着，皇后在上官婉兒的指示下，起身向相王說：「事發突然，請皇叔相王參謀政事，幸勿辭！」

韋皇后是很憎厭相王的，但當前的形勢嚴重，她不得不敷衍李氏皇族中最有聲望的人。

相王李旦本不願捲入漩渦中的。可是，他看出自己的姊妹，勢力很大的太平公主已經順從了皇后，辭了一下，就接受了。

這樣，會議拖延下去，商量治喪的事，如何向天下發佈的事，以及又如何預防突然事件。這樣地拖時間，已近宵禁了，相王李旦很聰明，建議諸大臣皆留值南衙和宮中，大家不出外，等明早宣佈國喪。

沒有人敢有異議，於是，會議分為兩組，一組由相王為主，實際上是宗楚客為主，轉到南衙中書省去議事。宮中，由韋皇后主持另外的會議。（一〇七）

偷女賊

黃朵雲譯

「那是他吹牛，」米格爾冷笑道。「全不是這麼一回事。他是通過婚姻的關係取得這個牧場，空手開闢這地方的是羅道夫。我年青時曾經幫他工作。他自己也乘馬領導我們照料牲口。不幸在一次爭奪牧地的糾戰中——也像貴國的西部——他死亡了，遺下寡妻和孤女。他的寡妻也像他自己，耐勞能幹，照樣主持牧場的業務。後來她遇見蒙德羅，蒙德羅是市鎮上著名的色狼，有一套逢迎女性的手法，他們結婚不到兩年，她也患病亡故了，牧場交給蒙德羅掌管。」

「怎樣安置她的女兒呢？」我問。

「蒙德羅是她的合法義父，全部產業都歸他所有了……據我看。」

「可有年青的牧人追求她——有過嗎？」

「我了解你的心情，法蘭克。不要提了。蒙德羅隨時隨地都監視着她。」

但我始終忘不了蒂娜，偶爾望見她如驚鴻一瞥地騰馬馳過，我來不及追上去和她打招呼，她就經已跑了。

一天下午，大約和米格爾談話後兩星期，我來放牧發覺有一匹馬沒歸隊，米格爾叫我沿途去找尋。我策馬騎了一程，轉入幽谷的小徑。那一匹緊後的黃彪馬正在低頭吃青草。

我慢慢地隔脚繞過去，到了五十呎的距離，牠引頸回頭瞧一瞧，耍耍眼，仍繼續吃青草。我準備拋出一圈索套時，我聽得一陣馬蹄聲。牠撒腿飛跑了。我掉頭一望，看見蒂娜揚鞭從山頂飛馳而來，騰馬顧盼，體姿更動人了。她穿一條穿管的花褲，着一件白襯衫，突出的胸脯一挑一挑地波動。她瞧我手上的索套，知道是怎麼回事，拉住韁繩下了馬，淺笑道，「抱歉，我來得太莽撞了……」

我不責怪蒂娜驚動那匹馬，但寧願暫時放過和她親近的機會。不過她騎馬出來，意外地從這兒經過，下了馬，站在我的面前。

南嶺梅開

詩畫藝協會課題

·朱敬安·

高嶺陽回春氣遍，又傳梅訊慰鄉愁；
人來野寺賞題壁，夢落江城快倚樓。
萬古天心偏烈魄，二分月色照揚州；
素衣不浣京塵翳，孤負年年寄隴頭！

水亭冬望

拔荊文會課題

風動寒林日欲昏，荒亭倚檻望江村；
霧迷雁陣沉鄉訊，水落漁梁見淺痕。
幾處早梅開綠萼，誰家醲酒飼芳樽？
年來自覺窮途樂，尚有人間似覆盆！

迷劍

武俠小說　散髮生著

第十二回　知而無知　難得糊塗事難索　見如不見　諸多作弄吃官司

賈永暗中留意，也步步提防。胡得標將賈永讓到裡面一間小客廳之後，屋裡有人向胡得標招呼，胡得標着他們退開，並囑不得讓任何人進來，掩上房門，這才向賈永行禮道：「賈老大人，你老人家，怎的還要在這人多眼雜之處停留？」賈永對胡得標所為，正是想不透，由於不是常相往來，其人是真是假，還待仔細觀察。不過，藝高膽大，這些鼠輩，賈永也不放在眼下。

聽得這幾句話，實在有些摸不著頭腦，卻還禮道：「胡大龍頭這樣說來，好教小老兒糊塗了。承你相邀，不揣冒昧而來；但，我怎不能在人多處來往？難道有人要對我不利？」胡得標面露尷尬之色，吞吞吐吐的道：「晚輩確是對老大人敬仰萬分，請勿見外。現在，公事上的朋友，都勢在兩難，即是衙門府裡的幾位侍衛大人，府衙裡的朱捕頭，縣衙裡的周班頭，都儘量在設法彌縫，但求老前輩暫時不要露面，等風頭稍過，晚輩一定陪老前輩在這揚州城玩個痛快。」

賈永越聽越糊塗，忙道：「胡大龍頭究竟說的是甚麼？小老兒難道做了見不得人的勾當？」胡得標即道：「不是！不是！當然是小婿婦不識抬舉，惹得老前輩一時惱怒，原是死有餘辜，祇不過街坊鄰里，多管閒事，恰又遇上不懂事的謝仁，對老前輩有一面之緣，這才傳了出來，要不然，這件事，有我們上下朋友在場，總會找得出一個安撫辦法，也不致鬧了開來。」

賈永已多少聽出了眉目，必是混街假冒本人的容貌，幹了重大的罪行，即道：「請直說吧！小老兒從未做過甚的壞事，想是有人假裝我的容貌，故意嫁禍。」胡得標滿臉狐疑，良久始道：「老前輩昨晚可曾在李福生家裡，殺他的媳婦兒開心？」賈永奇道：「甚的李福生的媳婦兒？小老兒這一大把年紀，怎會幹這些事？」

胡得標頓腳道：「這就是了！我們大家都是這樣想，老前輩向來不在女色上動心的，怎會一時有這興致？而且又怎會出手傷人？也是教人假冒了！」賈永道：「你且將詳情細說出來。」胡得標鎮了一口氣，說出了原因：

「昨晚，白子巷李福生家裡，有人採花，李福生是武師，當時外出，因李福生的媳婦貞烈不從，就被採花大盜當場勒斃，李家其餘的人，都被點了穴道，動彈不得。直到李福生回家，這採花大盜，還未離去，兩人就交上了手。」賈永道：「採花之後還留着等家主回來？」（一四九）

城堡謎

人有時是被迫撒謊的，但願陳曉水遠不會察覺，如果察覺了，也希望他能諒解。

他會嗎？他會諒解嗎？

「以欣，以欣！」

我猛然醒覺。

「在想甚麼？」他溫柔地問。

我紅了臉，訥訥的道：「我想，也許我不配得到這份幸福，我一直疑心我在做夢。」

他把我的手捉得好緊好緊：「妳看，有甚麼不是實實在在的？妳還懷疑甚麼？」

「也許，我有過太不快樂的過去，所以對於一切好東西，我都不敢奢望得到。一旦到了手，還是患得患失。」

「傻！」

到有一天，發覺傻的是你，你又會怎樣？

我伏在他肩膊上，默默的，淚水沾濕了我的眼睫。

「我會永遠記得妳披著婚紗的神情，美得叫我不敢相信這就是我的新娘！」他看不見我的眼淚，話裏滿是笑意。

「從來都沒有人說過我漂亮，我一直是個蒼蒼白白、瘦瘦小小的女孩，走到那裏都沒人注意。」

「幽谷裡的百合不是比牡丹芍藥都美嗎？」

「原來你的嘴也不笨，」我笑了。

「女孩子有兩個時期最美麗。」

「甚麼時期？」

「做新娘的時候，做母親的時候。」

我的心卜的一聲跳。

「上帝是公平的，為人母是女性的大事，所以他作了這樣的安排，」他仍然笑著說。

我做新娘的時候他看過了，我做母親時的狼狽他可能想像？

我感覺得到臉上的刺熱。

他探手進袋裡，忽然笑了：「忘了一件好東西！」

「甚麼？」

「大婚給妳的禮物。」

他把小盒子遞給我。

「嘩，光看這絨盒子已經夠可愛了！」我正好借着這話題的轉移，掩飾我的不安。

「快打開看看！」

打開了，是個很別緻的胸針，純白金的葉子，鑲著幾顆珍珠綴成的梅花。

「手工好精緻！」我衷心地讚歎。（四五）

我伏在他肩膊上。

播音電視節目

香港電台

六·〇〇 粵語新聞
三〇 時代曲
四五 轉播倫敦新聞
七·〇〇 粵語新聞
香江之晨
三〇 天氣報告
八·〇〇 粵語新聞
〇五 每日公衆活動
報告及特別報告
一〇 新聞之窗
九·〇〇 新聞報告
一五 太平山下漫步
十·〇〇 兒童節目「你上流社會」
一〇 說話入門
四五 時代曲
十一·〇〇 新聞報告
一五 廣播劇「夢衣」
三〇 米高馮的故事
十二·〇〇 粵語新聞
一〇 本地及外來生牛及生豬批發價格報導
一五 點唱節目
三〇 民間故事
一·〇〇 新聞報告及時事實錄
下午旋律
二·三〇 各地風俗及歌曲介紹
三·三〇 風虎雲龍集「中子炸彈」
四·〇〇 青春交響曲
五·〇〇 三個背陳任
四五 警察通訊
糧食批發市價報導
六·〇〇 新聞報告
世界電訊
香港傳奇「黃金美夢」
七·〇〇 粵語新聞及特別報告
一〇 市政局議員競選演詞
三〇 廣東人學普通話
八·〇〇 新聞報告及天氣報告
一〇 異采同樂
三〇 粵劇「藍領白領」
九·三〇 轉播倫敦新聞
空中問答
時代曲
十·〇〇 粵語新聞
英語發音學
三〇 動人的旋律
十一·〇〇 粵語新聞及天氣報告
一〇 歌星選唱
值身膝下
三〇 四人夜話「變形怪談」
十二·〇〇 粵語新聞
天氣報告
時代曲
二·〇〇 廣播完畢

商業第一台

六·〇〇 新聞報告
天氣報告
時代曲
日日新
七·〇〇 清晨雅趣
三〇 天氣預測
時代曲
八·〇〇 新聞報告
一〇 續播清晨雅趣
九·〇〇 新聞報告
生活的旋律
十·三〇 廣播劇「五福臨門」
十二·〇〇 新聞報告
知己知彼
係咁嘅嘢
新聞專輯
奇情小說「心想事成」
一·〇〇 新聞報告
小說「父救」
祝壽祝婚節目
二·〇〇 古今中外「西風殘照香江月」
三·三〇 藝員五線譜
四·〇〇 新聞簡報
一曲寄心聲
股市行情報導
續播一曲寄心聲
五·三〇 天蓬地網
六·〇〇 新聞專輯
十八樓C座
七·〇〇 股市行情報導
點播小說
鏡頭前後
八·〇〇 新聞簡報
時代曲
九·三〇 名曲雅集
十·〇〇 懷想曲
十一·〇〇 秋燈夜語
三〇 子夜曲
十二·〇〇 新聞報告
天氣報告
廣播完畢

商業第二台

七·〇〇 新聞簡報
良晨樂韻
三〇 天氣預測
八·〇〇 新聞報告
續播良晨樂韻
九·〇〇 輕快一小時
十·〇〇 新聞報告
升中會考指導
我你他點唱
十一·〇〇 新聞報告
天氣報告
名劇選播
四五 股市行情報導
十二·〇〇 新聞簡報
音樂的約會
一·〇〇 新聞專輯
三〇 股市行情報導
二·〇〇 新聞簡報
今日之歌
三·〇〇 新聞簡報
一五 年青人時間
六·〇〇 新聞簡報
續播年青人時間
七·〇〇 新聞報告
天氣報告
股市行情報導
八·〇〇 升中會考指導
英語進階
九·〇〇 大衆國語
新聞簡報
中國文選
十·〇〇 粵曲點唱
懷想曲
十一·〇〇 新聞報告
天氣報告
唱片唱不停
十二·〇〇 新聞簡報
廣播完畢

麗的電視中文台

十二·〇〇 新聞及節目簡報
粵語長片「春曉人歸時」尹芳玲、胡楓主演
一·三〇 新聞及天氣報告
二·〇〇 麗的電視劇「情天長恨」
妙手仁心
捷足先登
聰明笨伯
花花世界
四·〇〇 新聞簡報及節目介紹
粵語長片「海」（中聯全體紅星主演）
六二五劇場「母親」
今時今日新聞及天氣報告
觀點與角度
閃電超人
本地薑
快的啦
通緝令
麗的電視劇「陸判」
最後新聞報導
粵語名片精選「黃飛鴻醒獅會金龍」關德興、任燕主演
全日播映完畢

麗的電視英文台

五·〇〇 兒童世界
原野奇觀
六·〇〇 一家親
新聞及天氣報告
觀點與角度
杏林風波
卜綜合劇集
金龍探案
新聞及天氣報告
九·〇〇 電視首映名片「陪審團驚魂」
十一·〇〇 財政預算
英國足球大賽
蘭閨撰史
全日播映完畢

無綫電視翡翠台

七彩「七海遨遊」片集
七彩「卡通片」
七彩「女芳譜」片集
一·〇〇 午間新聞
第二劇場「彷徨」
二·〇〇 每日電影「飛來艷福」由新馬師曾主演
新聞簡報
七彩「紅粉佳兒」片集
四·〇〇 「龍虎兒女」片集
午間電影「銀屏太子陸羅河會妻」由鄧碧雲、鳳凰女、麥炳榮主演
七彩「精打細算」
翡翠劇場「長白山上」
新聞及天氣報導
觀點與角度
八·〇〇 七彩「仙杜拉之歌」
七彩「香港風情畫」
九·〇〇 七彩「歡樂今宵」
影壇錦繡「艷陽天」由張達文、馬精武主演
最後新聞報導
七彩「江戶無星」片集
全日播映完畢

無綫電視明珠台

四·〇〇 七彩「芝麻街」片集
五·〇〇 七彩「卡通大全」
英語長片「內揚黑旋風」由史泰寧·希頓主演
六·〇〇 七彩「死亡遊戲」片集
七·〇〇 新聞及天氣報導
七彩「妙趣雙寶」片集
七彩「狄更新趣」
八·四五 今日新聞
觀點與角度
七彩「預算案評論」
七彩「杏林雙傑」
七彩「音樂作品精選」
最後新聞報導
「摔角比賽」
全日播映完畢

特別分類廣告 日晚報聯刊

每段六個位，或排雙格。每天日晚報合共收費三十五元 連刊七天 上期收費 不折不扣

此種廣告祇以普通廣告為限，啟事及醫藥除外。

名相師老見農居士

國際聲譽 遊歷各國 （七十二高齡相師）（五十餘年老經驗）

三月之歌

主辦：即是好公司

日期：三月五日（星期三）時間：晚上八時開始·地點：大會堂音樂廳·票價：七元、十元、十五元

陣容鼎盛當今首席紅星演唱

演出藝員（排名不分先後）

徐小鳳 陳麗施 關菊英 鍾珍妮 張慧 鍾安妮 廖小璇 李潔婷 高小紅 陳浩德 陳翠華 溫灼光 鍾叮噹 夏春秋 馮偉業 洪鐘

☆司儀：溫灼光☆監製：陳任

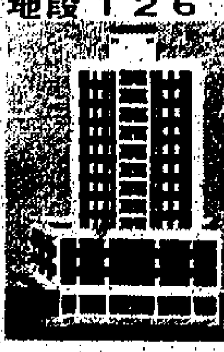
售票地點：1中區大道中公主行地下曾福琴行 2尖沙咀海運大廈地下商場178B曾福琴行 3旺角水渠道七號地下高式雅苑（即凱聲戲院斜對面） 4大會堂低座售票處 5尖沙咀星光行地下飛利浦陳列室

香港高陞街 84—86號

（999年期） 地下旺舖 二、三樓商用 出售

二至五時引看 電話K820911紫洽

艷虹樓 RAINBOW MANSION



地段126 每呎$120起 元朗安樂路面對公園三面單邊 郊區設備罕有豪華

永安旅運有限公司 香港文咸西街35—37號六樓A座 電話：H438652 H447924 或本地經紀 12—774052

香港工科學校 三月五日新班開課

灣仔軒尼詩道274—288號二樓H753341
彌敦道593麥創興銀行大廈3樓K305075
深水埗大埔道92-101號K953774
西環皇后大道西501-511號2樓H485447

電機工程 冷氣工程 無綫電 航海電報 工商管理 數學專科 時裝設計 室內設計 廣告設計 建築工程 機械工程
部記全科 會計全科 洋行實務 信扎速記 打字日文 英語會話 F1—F5 初學F1—F5 成人字母 英語拼音

業廣商業大廈 租

九龍柯士甸道118-120（寶馬車房側）

業廣商業大廈 新型寫字樓每呎月租僅二元

中央冷氣系統 463—6,099呎

大小單位均有私家浴廁雲石洗手枱

地下舖位每呎租二元六

業廣財務地產有限公司 知詢電話：3-690909 3-693355

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天四元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五·二式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七三九零七·二八零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
（五）油蔴地上海街三壹九號
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三三六號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）

租售

旺角街市旺舖吉售 花園街近街市旺盤地區 地下連自由閣樓 電話 可分期付款 K033319或K083377陳洽 K95售

土瓜灣區工廠吉售 旺盤地區近街市地下 售有鐵閘電話自來水 可作小型工廠 年期長 售18萬 可分期付款 請電K033319或K083377陳洽

大平賣 九龍城城路24號安樂樓地下 七百呎有四綫電 折 K820940·839318

二樓吉售 三面單邊實用約三千四百呎 裝修一齊 福榮街近 K七一式三二

出國平售 三面向東南 樓2250呎 邊二梯 年期長商住 26萬伙 宜平售 K016663洽

荃灣旺樓 荃安街三和樓一廳二房 三面單邊 三六萬玖 高層一廳 12-422314

工廠租售 大角咀道84號志昌工業大廈 年期長 地點適中 方便 電K802955源洽

洋樓租售 太子道217號 花園街 二樓房設備可商洽 電話K808295源洽

新樓廉售 九龍城 井街 歡喜 31號 李明 電830221或835486

吉樓租售 九龍城德道58號 商城式樓千呎 出售 招租 電K五二○六三二九二○ 林合

木屋平售 大角咀 牛頭近士巴 總站有水電 有意下午六點後電約 K892828或K265435

旺角旺樓 砵蘭街261號四樓連天台 吉售 文華戲院對面 電話K九四八四三○

上海街洋樓落成 270—274 近一定好 75年期洋樓 價格無須管理費 高雅住宅舖位夠 潤大樓底17呎全部完成 即購即住 歡迎參觀選購 電話八四八六七九

陸棨折售 牛頭角定安街89號堅美樓 每呎 平售 電K四三四七二

招租

（九龍）半邊舖租 九龍大角咀樟樹街19號地下 半平租 合意者請電K九二八五九四吳洽

荃灣眾安 眾安街五一○號地下 龍華戲院 各行生意 有意者電K二六九三六洽

官塘樓租 天香街四號七樓 三房 全木地板 捌百呎 K三三七五七八

廠屋出租 錦田石上路 八千二百呎 水電齊 電K八九二七○二 黃洽

工商日報分類廣告 下列信箱有信請携收據來取
W6 W7 W13 W17 W25 AM10 AM11 AM20 AB24 AC20

旺舖平租 官塘通明街17號地下及閣樓 水電齊 各行營業 電話K823576 鄺

大單邊舖招租 九龍城獅子石道93號

尖沙咀舖 美麗都商場二樓 280呎 平租

太子道舖 太子道102號B 有閣 水電齊

樓房出租 牛頭角道177號

街市舖租 深水埗長沙灣

東頭村道 出租

工廠分租 官塘偉業街

套梗房租 荔枝角道

元朗招租 元朗大馬路珍珠樓

清靜大房 九龍近碼頭新村

出讓

特廉飯店

印花工廠

電視平讓

灣仔頂樓

吉房廉讓

聘請

聘請男女

英華餐廳

聘見習 男女各一 17至25 中等學歷 九龍郵箱K2405

兼職 商業機構

寫字樓聘 男女

首飾讓作

女推銷員

代西人請

大廈總管

待聘

專門報稅做數

稅帳

徵求

專買酸枝

收買酸枝

遺失

遺失聲明

遺失聲明

啟事

消障結緣

領帛金

梁氏宗親總會通告

領帛金（多則）

商業

特快簽証 特平機票 往星馬或台北面談可以最平

往星馬泰台北西貢東京馬尼拉印尼美國加拿大英國歐洲南美等機票更平專辦並代辦各國特快簽證升學手續銀行證明

航通旅行社 香港中環遠東銀行大廈五樓H431286 九龍旺角好望角大廈十一樓K314402

平價機票 專寄外埠行李 快捷妥當 成功旅運公司 德輔道中東亞銀行大廈506室 歡迎詢問：5-440550·448271

轉換環境

特價機票 加拿大1450 台北440 馬尼拉750 雪梨1890 東京620 曼谷305 星加坡850 倫敦1390 紐約2150 四季旅遊公司 H—254272 H—254276

西貢 東京 星馬 台北 美加 曼谷 $800 $1090 $1365 $455 $1888 $305 包機更平

往台灣 可帶免稅納稅合法百貨用品 607新興大廈1817室 得其利公司 電話K851245 K849562

英國護照·CI 中華民國護照 特平機票 遠東企業公司（包機旅遊部） K313409 彌敦道525寶寧大廈B座1108室

鷄眼夾圈

鍾應堂 家命相名 知下天 12至九時會客

20元修電視 包括換胆及零件 K806379 明輝行

20元修電視 安天綫 取價公道 K802816 基源行

高價收彩色電視 電話K449954

租機服務

電動玩具車·兒童三輪車

小朋友好消息 夠靚 夠威 耐用

合眾民生物產有限公司 九龍尖沙咀總店：營業時間：上午十時至下午七時

旺角分店：灣仔分店：及北角分店：營業時間：上午十時半至下午九時半

英人聲帶 英婦主理

九龍學院 脉學研究班招生

香港電專 HONG KONG RADIO INSTITUTE 彩色電視電報及無綫電各科 三月五日開課 天后廟道1-1號僑興大廈 電話：700263·719796

招生

大新搬屋公司 30元 九龍3-947889 香港5-770610 新界12-235323

中聯 專門搬屋

福來搬運公司 香港H-630725·632007 九龍K-331685·332081

立勝搬運 885280 848810 772755 703300 703332

搬運

香港標準商科外文學校 教育司署立案 招三月份新生 三月五、六日開課 校址：北角英皇道425—431二、三樓全座電話：H611601

點心30款 180元包括材料 招生六名 中西菜文憑班 招生三名 北角中心大廈716111中華烹飪中心

德誠烹飪學院 名師教授速合出國保證速成學費最平 旺角彌敦道554號十式樓 新型冷氣課室電話K849248

鍍電 K828324

青年會 結他 社交舞 西式剪裁 必列啫士街51號 電H435272—4

丹鼎玄功

針灸速成班 招男女生

美術設計·廣告設計 3-309491

香港書院 招日夜校各科及商科中學各班新生
各級英語會話·日文·劍橋大學
英文拼音班·法文·英文科文憑班
英文專修班·德文·GCE英文班
西班牙文·國語·TOEFL班

裁剪全科 廣告畫裝飾設計

中英打字·電腦打孔·香港稅例
聽覺打字·中英簿記·出入口文員班
中英會計·數理專修·L.C.C.文憑班
英文速記·珠算全科·PITMAN文憑班

F.1.F.2.F.3.F.4.F.5班 畢業可參加香港政府會考及英國各大學會 文憑本校並介紹就業

基礎日語會話（附日人錄音帶） 全套$25
日本語商業會話（日人錄音帶） 全套$30
初級德文會話（附德人錄音帶） 全套$30
高級英語會話（附英人錄音帶） 全套$28
中級英語會話（附英人錄音帶） 全套$25
基礎英語會話（附英人錄音帶） 全套$25
語音學：即英文拼音附英人錄音帶 全套$25
珠算大全：精簡易學實用準確每册$3元5角

醫藥

英國男女強身術 **英國小姐** **英人學仕** **速成法語** **暗瘡** **何子一 白蝕** **內功針灸 湯漢中** **神經衰弱** **中國婦科 黃瑞冰** **鄧宏遜 內功療病** **鼻**

樂的靈 **王玉芬婦科** **瘰核** **李珠記**

風濕胃 **岑偉強** **李惠玲婦科**（精通粵潮客話） **痔瘺** 張天佑

中國 葉友芳 婦科 **廣州名中醫 劉福謙** **江少卿 惡疾 癬癢痕**

啟德遊樂場

市內唯一最完備的遊樂場 飛碟 鑽石戲院 華美歌藝團

東方 國寶 多利域 國華

四度午夜場連續爆滿！ 安樂公司一九七五年鼎盛出品 今晚九時半 全東區首映 天天爆滿 嚴重警告 BEHIND THE DOOR

後晚

明珠 麗聲 倫敦 荷李活 黃金 亞洲 明月 永華 觀塘 好望 元朗 金華 兩午夜場·場場爆滿！ 十一點半再映

台灣物產價廉物美

竹林氏 哮喘 胃

產油國果能藉油錢左右世界？

雖然較早時估計，五年後產油國能盈餘六千五百三十億美元，但專家認為，由於它們勢必大量增加輸入，或許祇能盈餘二千億而已。

財富等於權力，而油價的激增，勢將促成比較對生產國家集團的更大的交易。去年五月，世界銀行預測，迄一九八零年產油國家的盈餘將達到六千五百三十億美元，而迄一九八五年將達到一萬二千億美元。這樣大的盈餘，將等於消費的國家的更大的逆差，及一個史無前例的政治的和經濟的重壓。

有錢的阿剌伯人紛紛購置汽車

不過，最近出現了對於石油輸出國家組織將來的盈餘和促成重壓的潛力的一種新的樂觀。幾個修正主義的研究，認為石油輸出國家的盈餘或許不是完全麻煩的。摩根嘉蘭地公司去月發表的一份文件，估計石油輸出國家組織的盈餘，迄一九七八年可能達到二千零四十八億美元，而於七十年代底縮減至一千七百九十億美元。世界銀行修改它較早些時對於一九八零年的預測，把它減至二千五百億美元，以一九七四年的美元計算（那數字不包括通貨膨脹，而摩根的數字卻把它包括在內）。

西德中央銀行副總裁范明傑及美國財政部的一位副助理部長威列特，提出類似的意見。引述威列特的一項研究，財政部長西門於兩星期前告訴一個參議院小組委員會，說石油輸出國家組織的盈餘，迄本十年的末期，或許「祇得二千億至二千五百億美元」。西門的信息：石油美元流入石油輸出國家組織的國家，對於各工業國家所加的重擔，比較以前所想像的容易「管理」。

兩項假定促成這新的樂觀。第一是，直至一九八零年，這世界對石油輸出國家組織的需求將祇增加少許。第二是石油輸出國家組織的十三個國家，有比較以前預測更大的吸收各石油消費國家的輸出貨品的能力。樂觀主義者估計，許多石油輸出國家組織的會員國輸入越來越多——走向收支平衡以及最後逆差——當這十年繼續進展。

這些假定獲得最近的趨勢支持。在歐洲，油的消費量於一九七四年縮減了百分之七；在美國，它縮減了百分之三。最近，國際能源總署十七個國家同意，本年內把石油輸入總額每天減少二百萬桶。在北海，阿拉斯加及墨西哥的石油探測，以及能的交替品的研究——已繼續分別進行。

同時，石油生產國的輸入激增。摩根嘉蘭地估計，一九七四年，石油輸出國家組織的輸入總額躍增約百分之七十五，考慮到通貨膨脹，這數字是驚人的。這集團的國家從他們一九七四年的一千零五十億美元油收入中用了五百億美元向各國輸入貨品和服務。在一九七四年的首九個月，義大利對伊朗和阿剌伯國家的輸出，比較上年同期內增加了百分之九十二；美國的輸出增加了百分之八十五。

人口稀少，油產地區如沙特阿剌伯、科威特及聯合阿剌伯，顯然不如那些國家如伊朗及委內瑞拉等那麼能夠購買西方的輸出貨品，但他們已貸款或贈款給其他也想買西方貨品的其他人口較多的阿剌伯國家。各工業國家，一般的缺乏資金，可能利用石油輸出國家組織投資於他們的經濟，以創更多的貨物及服務，供出口之用。

不過，有理由可以質問石油生產國家的盈餘快將停止增加的概念。摩根嘉蘭地研究的編輯經濟學家韋利斯，預測石油生產國家組織國家的輸入總量，每年平均增加百分之二十。但是，由於輸入總量增加，那樣的百分率或許愈來愈難維持，特別是那些有原始經濟的國家。武器佔去年的輸入貨品的十分之一。戰爭物資的輸入不能繼續增加——除非出售的國家願意冒中東爆發戰爭的危險。

當估計一九八零年的盈餘，樂觀主義者勢將把這集團的國家們合在一起。但人口衆多的國家（伊朗、委內瑞拉、尼日利亞）或許有幾年是貿易逆差的，而波斯灣的人口較少的國家，將繼續積聚更多的盈餘。摩根嘉蘭地報告認為，一九八零年，沙特阿剌伯的盈餘將達一千億美元，是世界上最高的紀錄。

最樂觀的遠景是，有些石油輸出國家組織的會員國，將設法增加收入而增加石油生產。如果需求不於同時增加，他們將請求沙特阿剌伯及其他盈餘的國家減產，以保持這集團的適當的產量。雖然摩根嘉蘭地的韋利斯相信，「這油逆差的困難問題，在較長的時間將能自行解決。」他警告各消費國家的當前展望仍是收入與支出間的「一個很嚴重的差距」。事實上，如果西門財政部長的話是對的，石油輸出國家組織的迄一九八零年的二千億至二千五百億美元的盈餘，將使它有無比的財政的——及政治的——力量。

因為油錢的再度循環，再不能由世界的過度擴張的銀行系統作適當的處理，拿利斯贊成早日設立所謂的「安全網」，美國國務卿基辛格所提議的二百五十億美元的國際再度循環基金，以幫助各消費國家取得緊急貸款以償付他們的油赤字。這新樂觀主義的危險是，它將鼓勵政治領袖們不支持應付一個仍是很現實的經濟威脅所需的艱難的和昂貴的措施——例如安全網的設立。

光頭男仕是否有魅力

是的，有些女人確認為光頭是漂亮的，許多則認為無吸引力，但也不以為是難看的。

「光頭是漂亮的」——有些人會這樣說。事實上，美國底特律市的甘迺迪廣場最近曾為禿髮人士舉行過一次「光頭是漂亮的」選美會。除此之外，據美國一位科學家賓斯坦教授指出，一個光頭的男子傾向於體格較為健碩，而且他的身體所製造的男性荷爾蒙或許會較一個長着茂密頭髮的男子為多。

好了，我不會就此說我認為一個光頭的男子是漂亮的。但如果任何一個男子，把頭剃得光滑，而看去都能像尤伯連納那樣具有令人迷惑的魅力，那麼，朋友，假使你的頭髮現正脫落得很快，也不用擔憂的了。

然而，是否女子們真的喜歡光頭的男子呢？以個人來說，我認為一個頭頂牛山濯濯的男子看去頗有怪異，正如一個佛教僧徒的一樣。但這祇是我一己之見而已。至於其他女子對禿髮男子的觀感又如何？

曾經有過光頭男友的甫登絲小姐說：「我初次與光頭的男友見面時，曾向他借用梳子。當我知道他是禿髮後，我即向他道歉。」

「要注意的是，尤伯連納當穿上整套像暹羅國王的閃爍聞袍時可能看去是具有魅力的。但一個普通的光頭男子卻沒有甚麼可言了。」

「這不是說我的男友沒有魅力，祇不過我覺得失去了一些東西。」

「他的胸口長滿密麻麻的汗毛，但大部分男子所應長在頭上的頭髮卻少得很。坦白的說，我會說——給我一個滿頭長髮的男子。姬奧帕第亞有所需要時不是這樣說過嗎：『給我一個長髮男子，那麼我會給妳看一隻床上的老虎。』」

擔任教席的吉蒂遜說：「有一兩個光頭的男子或許具有吸引力，但恐怕他們大多是難以接近的，因此我對他們根本沒有好感。」

模特兒巴蘇爾說：「祇要他戴上假髮，則一個男子是否禿髮就沒有甚麼分別了。」

空中小姐鐵蘭絲說：「我不能說光頭男子是具有吸引力的。」

「但有些的確看去顯得更加成熟和更深世故。但我不曉得他們這樣是否更具魅力。我從不以性觀點來看男子，我是以他的人格作審度標準的。」

嫁給一個英國人的華裔女子蒙尼達說：「當然，光頭的男子並不吸引人。但我不敢再說這些事，因為我的丈夫時常說他遲早會禿髮的。」（上）

美國報業大王之女
白蒂已失踪逾年之謎

白蒂時常因犯小錯誤而發生麻煩。她的「態度」通常是消極的。她對這「學校精神」採取暗淡的觀點：不肯志願的擔任委員會委員；祇與一個包括朋友和親信的小集團聚合。不求上進，白蒂退出競爭。她和她的一個同房同學被舍監批評為神秘，太過親密及可能陰謀破壞。一個下午，白蒂的一個密友祇是離開學校，他在當地的一間小旅店叫了一輛街車，前往蒙地利機場，乘搭下一班機回家去。她永不再回來。她的出走是白蒂自己決定離去的一個主要的因素。

白蒂有時是傲慢的和倔強的。當我是四年級生而白蒂是二年級生那年的春間，發生了事件。一個週末，一批四年級生，包括我自己在內，獲准離開校園，到石那灘去參加派對。同一晚上，低年級生在校園內舉行舞會。那樣寬大似乎是我們改革「山打卡達連納」的努力的勝利，但這勝利變成了一個噩夢。星期一早餐的時候，校方宣佈，當我們在課室的時候，我們的房間被搜查毒品。校方說，在四年級生的派對中有大麻（據我所知，沒有）。他們並說，在低年級生舞會中發現興奮劑。在其後十天，學校當局進行調查。沒有人知道他們甚麼時候或被截查並被召至一個辦公室。關於誰被革除學籍的謠言傳遍了。這學校決定清除「壞影響」，幾個女孩子被請離校。白蒂不滿這件事情，選擇離開「山打卡達連納」而重返水晶泉。

她重返水晶泉後認識史提芬韋特。我於一年前在「山打卡達連納」時已認識他。那年秋初，我返水晶泉探望朋友。史提芬剛開始教書。我聽到謠言說，一個漂亮的、美髯的新教師來了。在一間女學校裏，一個男教師是值得偵查的。韋特教數學。我與白蒂的堂妹和一些其他的朋友進入他的課室，發現一個沉默的、認真的青年教師，有點像被女孩子們壓倒了。史提芬不是一個偶像的人物；他似乎害羞，而且太幼細，不能成為「膝蓋襪」女孩子們的偶像。他不想做一個偶像，而我們很快的消失興趣。

一年後，當白蒂——現在十六歲——重返水晶泉，史提芬仍在那裏。他從未教過白蒂。他們祇是偶然認識而相愛的。

如果學校給白蒂塑形並幫助解釋她，當然她的家庭也可如此。白蒂在一個富裕但不奢華的家庭長成。她的父母並不誇耀過去的光榮。她的父母在社會事務方面都是非常活動的。她的父親時常花時間陪伴他的女兒們。他時常於週末與女兒們在一起，而他於白蒂的長姊出嫁時表現得非常驕傲。他知道他的女兒們有她們自己的思想，在餐桌上給她們同等的時間，並設法忍耐的了解她們。白蒂的母親是加州大學校董會的一員。她的父母兩人都是思想開明的和公平的。甚至現在，他們也不忍恨白蒂，或通過情緒的霧來看她，雖然情緒激動當然是有的。他們想她醒來，並認為她被一條綫吊着。

赫爾斯特夫人說：「她可與一個能信賴的好律師接觸，例如查理斯加利。」加利，一個三藩市律師，成功的為許多積極分子辯護。

白蒂的姊姊珍娜對白蒂的生活方式有最大的影響。她也受過水晶泉與「山打卡達連納」間的異同的教育，在常規的與非常規的之間。珍娜於十九歲時與一個東岸人波斯華斯結婚，在東岸住了若干時間後，定居柏加利。珍娜時常與聰明的、非普通的人維持非常良好的關係，她的密友們包括一個詩人，一個賽車手，一個建築師和一個雕刻家。白蒂把她的長姊看作顧問。

嘉美蓮（年紀最大的長姊）與蕙姬（年紀最小的幼妹），大部分處於幕後。嘉美蓮是通世的而蕙姬是沉默和害羞的。她們或許在私下裡敬重白蒂。安妮也是較年輕的，把白蒂看作一個模範，一如白蒂對珍娜。白蒂下注於她自己的領域。（三）

英公立學校仍施體罰

一位教師告訴「教師反對體罰會」說：「有些教員認為，孩子們在家裏預期體罰，因此，在學校裏也需要體罰，否則他們將變成不可控制的。以我本人來說，他們對於體罰作為一種糾正措施的反應是消極的。他們當時或許是哭泣，但『壞的』時常似乎變得更壞。」

美國人對體罰的態度使多數的歐洲教育家驚訝。在歐洲大陸，體罰已成為了古代遺物。在整個東歐，體罰已完全被禁止。在荷蘭、法國和芬蘭，它已於十九世紀被廢止。丹麥也於一九六八年禁止了打學生。甚至在那些仍容許體罰的地方——西德以及瑞士的若干省——有些地方當局也禁止。

在美國，任何打學生的行動都被大多數的教師敵視。

但一個教師把「教師反對體罰會」的一張海報貼在休息室的佈告板上，「幾小時後，校長看見了它，便把它撕下，棄於廢紙籮裏。」

另一會員報告，一張「體罰的心理治療」傳單張貼在杜爾威的一間學校的佈告板上，也很快的被撕毀。

在倫敦的一間學校，一張「教師反對體罰會」召開會員大會的通告，引起該校的宗教教育教師批評——「如果他可以依照他的方法去做，這種東西將被撕下，並在大衆面前被踐踏。」

如果家長們反對他們的子弟所攻讀的學校的體罰，他們能夠採取甚麼法律動行呢？

他們沒有辦法。教師的權威及在學校裡執行家長職責的權力，已在若干案及國會的法律中確定了。

早在一八六零年，法庭已裁定教師施行體罰不能被起訴。（中）

女王添養兩頭小狗

英女王伊莉莎伯二世擁有很多動物——馬匹（比賽的，拉車的都有）、牛、羊、豬、軍犬等等。但最受寵愛的，還是著名的威爾斯產小狗——哥芝犬。

女王的狗屋中飼有三頭哥芝犬，全部是她的私人寵物。牠們是：十歲的「喜花」、兄弟「畢茲」，以及八歲的犬兒「雪西」。

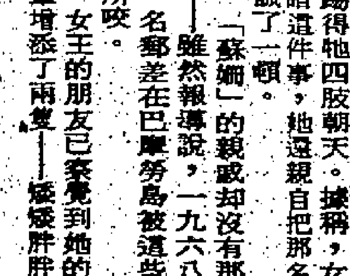
女王在可能的情形下，必定會携同她的哥芝愛犬出遊。不過，「喜花」近日已較少在公衆場所露面了。那是因為白金漢宮所宣稱的一次「小衝突」所致。這事發生於四年前，牽涉到宮廷內所有犬隻，結果「喜花」需要割去一條腿。

這三頭哥芝犬自然獲得女王給予重要人物的看待。每一頭各有一個柳條籃子（高出地板一兩吋，免受宮廷寒氣所侵），籃裡舖著一個軟墊及一張棕色的小毛氈。

喜花、畢茲及雪西是皇室最寵愛的犬隻之二——「蘇姍」的後裔。「蘇姍」於一九五九年去世，安葬在諾福耶聖德令罕的墓地。

可是，「蘇姍」卻不受到宮廷職員的喜愛。牠在白金漢宮咬過一名警員、一位警探及一個站崗的守衛。據說，蘇姍有一次咬了另一名警員。警員為了自衛，便舉腳用皮靴踢得牠四肢朝天。據稱，女王亦目睹這件事，她還親自把那名警員告誡了一頓。

「蘇姍」的親戚卻沒有那麼兇狠——雖然報導說，一九六八年時，一名郵差在巴爾勞島被這些哥芝犬所咬。



女王與愛犬

女王的朋友已察覺到她的伴隨犬羣增添了兩隻——矮矮胖胖，長的垂耳朵。牠們是泰尼（兩年前死去的一頭皇族哥芝犬）與瑪嘉烈公主所飼養的長毛獵鶻（比堅）一段短暫的羅曼史後的結晶，今年已有三歲。

這段戀情，絕不是在皇宮的走廊間偷偷摸摸地進行，這一切都是女王安排。她後來把六頭小狗其中四頭送給別人。餘下的一對——「庇哥斯」和「丁格」，是女王親自替牠們取名。

牠們當然沒有資格加入「犬舍俱樂部」，因為牠們是混合種。可是，牠們卻絲毫沒有被忽略。這些小狗受到與其他犬隻同樣的皇族待遇。

有一種動物是你不會在白金漢宮發現的，那是貓。有些人說：女王不大喜歡貓兒。

但更準確的說法應是：那些皇室哥芝犬根本不喜歡牠們。（葆芬）

最新發現
收縮痔瘡不用手術

一間世界著名研究所發明一種不需手術，即可收縮痔瘡之新特效藥劑。此種藥劑不僅能迅速止癢止痛，而且可使受創組織加速痊癒，收縮痔瘡，迅速減輕患處腫痛。該種新藥劑已定名為「美國白宮痔瘡藥」(PREPARATION H)。「美國白宮痔瘡藥」亦有潤滑及減輕因大腸蠕動引致疼痛之功能。「美國白宮痔瘡藥」有藥膏及藥塞兩種，各大藥房均售。

「安你神」藥片止痛成份
備受醫生推薦

舉凡頭痛，醫生普遍選用「安你神」(ANACIN)之止痛成份。當「安你神」藥片進入血液循環系統，即能迅速消除頭痛，恢復正常。「安你神」藥性安全，千百萬人服用「安你神」後，絕無引起胃部不適。感到頭痛時，請服「安你神」，「安你神」藥片，能迅速止痛。

香港第一商科外文學校
商科證書班：F5程度　三月四日上課
選修班：中英部記，會計，信札，C-I-F速記，審計，珠算，打字，英文會話，文法，拼音，日、法、德文，國語。
特設：美容，裁剪，廣告畫班，中文打字
校址：灣仔軒尼詩道274號三樓
電話：七四七四七九　七四〇六八六

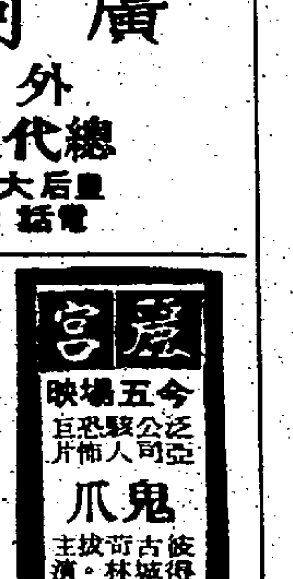
四川省旅港同鄉會通告
本會訂於一九七五年三月二日（農曆正月二十日星期日）下午六時假座九龍尖沙咀寶勒巷四號泰豐樓舉行春節聯歡大會並選舉第四屆理事凡我同鄉務祈屆時賁臨共襄盛舉是禱
常務理事會敬啓

東華三院公告
本院承華人廟宇委員會委託，由一九七五年三月一日起接收九龍慈雲山觀音佛堂及其範圍內所有附屬建築物管理權。一切有關辦理靈位或骨灰存奉事宜，由該日起概由本院負責，特此公佈週知。
東華三院主席　高國元
一九七五年二月廿七日

方氏英文專修日夜校
萃華英文專修夜校　招生
本校新學期定於三月四日開課
即招初學班至會考班各級新生
土瓜灣分校三月七日開課
校址
方氏：灣仔道七四五C—D　電話：八〇二六五五
萃華：旺角運動場道十五號　電話：八一七二六五
分校：土瓜灣北帝街一二九號　電話：〇二〇二一八四一—二

新克勞英專夜校　招生
班制：由字母班至F.5以半年時間完成普通英文學校一年之英文課程。
上課時間：每週五晚，七時卅分至九時卅分。
開課日期：三月七日
校址：黃埔石梨新村大陽街35號（銀行大廈）
電話：12—二五六六七七

廣嗣藥露
萬壽無疆良寶
經中英政府註冊化驗無毒發給證明
男性專用強身妙藥
廣嗣藥露
本固寮外
總代理惠民藥行
皇后大道東廿四號二樓
電話：二七二三〇二

請支持公益金，捐欵寄香港郵箱第八八八號
八八八

尚有戲院廣告刊登在第九頁